

# ВІСНИК

СВІТОВОГО  
КОНГРЕСУ  
ВІЛЬНИХ  
УКРАЇНЦІВ

РІК X. Ч. I (12)

ТРАВЕНЬ — 1984 — MAY

VOL. X. No. 1(12)

## ІУ СВІТОВИЙ КОНГРЕС ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ ПРОТИ РУСИФІКАЦІЇ УКРАЇНИ

- Bulletin of the World Congress of Free Ukrainians
- Le Bulletin du Congrès Mondial des Ukrainiens Libres
- Das Bulletin des Weltkongresses der Freien Ukrainer
- El Boletín del Congreso Mundial de Ucranios Libres
- Boletim do Congresso Mundial dos Ucranianos Livres

**Address:**

**WORLD CONGRESS OF FREE UKRAINIANS**  
2118-A Bloor Street West  
Toronto, Ont., Canada, M6S 1M8  
Phone: (416) 762-1108

**Видає:**

**ІНФОРМАЦІЙНА СЛУЖБА  
СВІТОВОГО КОНГРЕСУ  
ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ**

**Мовний Редактор:  
мігр. Іван Манастирський**

**Published by:  
THE INFORMATION SERVICE  
OF THE WORLD CONGRESS  
OF FREE UKRAINIANS**

**ЗМІСТ:**

Іван Базарко: Слово на відкриття ІУ Світового Конгресу Вільних Українців . . . . .	3
Патріярх Йосиф: Привіт	6
Митрополит Мстислав: Привіт	7
Заява представників Українських Церков	7
Петро Саварин: Промова на бенкеті ІУ СКВУ	9
Комунікат ІУ Світового Конгресу Вільних Українців	11
Микола Степаненко: Російщення України	14
Звернення СКВУ з приводу Травневої Акції	20
Ілля Дмитрів: Завдання СКВУ на тлі сучасних потреб . . . . .	21
Любомир Винар: Наукова Рада при СКВУ	28
Звіт Контрольної Комісії	31
Фонд СКВУ — виказ Меценатів, Фундаторів, Добродіїв і Жертводавців	34

MR MICHAEL KALIMIN  
179 EDENBRIDGE DR  
ISLINGTON ONT  
CANADA

M9A 3G7

# СЛОВО НА ВІДКРИТТЯ ІУ СКВУ 30.XI.1983

## ТОРОНТО, КАНАДА

Високий Конгресе!

Щиро сердечно вітаю всіх Вас на Четвертому Світовому Конгресі Вільних Українців!

Вітаю українські Церкви в особах Високодостойної Ієрархії, Блаженніших Митрополитів, Високопреосвященніших Архиєпископів і Епископів, Високопреподобних Отців, Представників українських протестантських Віросповідних Церков.

Серед делегатів і гостей Четвертого Конгресу СКВУ вітаю зокрема ВЕТЕРАНІВ УКРАЇНСЬКИХ АРМІЙ, що зі зброєю в руках стали в обороні новопосталої Української держави в час визвольної війни в роках 1917-20. Ця збройна боротьба в період державності була ведена регулярними арміями Української Народної Республіки і Українською Галицькою Армією, а після втрати самостійності боротьбу з окупантами продовжували партізанські відділи в Україні і революційні організації: Українська Військова Організація і Організація Українських Націоналістів.

Не змогли зламати Українського Народу і знищити визвольну боротьбу, втілену 1918-го року в нашій суверенній державі — і повторно проголошенню Незалежності у березні 1939-го року в Карпатській Україні і в червні 1941-го року у Львові.

З новою силою розгорнула збройну боротьбу в другій світовій війні Українська Повстанська Армія і Перша Українська Дивізія Української Національної Армії та інші військові формaciї.

**ДЕЛЕГАТИ — СТАРШИНИ І ВОЯКИ ВСІХ ТИХ ВІЙСЬКОВИХ ФОРМАЦІЙ! ВАША ПРИСУТНІСТЬ У ЦІЙ ЗАЛІ — ЦЕ ДОРОГОЦІННЕ ОБРАМУВАННЯ НАШОГО КОНГРЕСУ! ВІТАЄМО ВАС!**

Серед присутніх делегатів і гостей особливо вітаю УКРАЇНСЬКЕ ЖІНОЦТВО, що якраз напередодні ІУ СКВУ відзначає Сторіччя українського жіночого руху. Бажаємо всім Вам у друге сторіччя щоб кращих успіхів та маршувати дружньо з чоловіками до здійснення великої мети українського народу: Самостійної, Соборної Української Держави!

Вітаю делегатів, що прибули з близьких і далеких країн нашого розселення — з Австралії, Аргентини, Бразилії, Венесуелі, Європи, З'єднаних Стейтів Америки і Канади. Ви всі своєю невтомною працею закріплювали духовий зв'язок з українським народом.

Вітаю представників усіх політичних та громадських угруповань і визначних діячів науки, культури, мистецства і економічно-господарського секторів та інших ділянок зорганізованого життя українців у вільному світі!

Вітаю делегатів, які народилися поза межами України! Зокрема українську молодь, яка, згідно з законами природи, стане у проводі нашого громадського і політичного життя і від якої залежатиме здійснення основних завдань СКВУ: **ЗБЕРІГАТИ УКРАЇНСЬКУ САМОБУТНІСТЬ У ВСІХ ЇЇ ВИЯВАХ — релігійних, національних і культурних — у вільних країнах нашого поселення, щоб ми жили як окреме суспільство з своїм особливим національним обличчям і притаманними нам вартостями.**

І Ви, і ми, дорога молоде, мусимо зберігати наш нерозривний зв'язок з Батьківчиною наших предків — Україною! Вона в ярмі московського більшовизму. Шлях до визволення України, яким ідуть і там, і ми тут, національно думаючи українці, не легкий і не короткий, але певний!

Треба нам усім щоденно працювати, щоб здобути вільний світ для підтримки Українського Народу в його змаганнях до волі.

В Україні московський комунізм продовжує, розширює і закріплює традиційну імперіалістичну політику російських царів. Він намагається контролювати не лише фізичне буття одиниць, але також їх духове зацікавлення, ницьти історичні пам'ятки української духової культури і її основу — мову.

Ta незважаючи на цей посиленій наступ, боротьба українського народу за належні йому права не послабла, а дедалі посилюється. Про те свідчать в'язниці і концентраційні табори — Гулаги — Сибіри, в яких стаждають українські патріоти.

Вітаю гостей, що так численно прибули на відкриття ІУ СКВУ. Наш Четвертий Конгрес проходить у п'ятдесяту річницю трагічного голоду в Україні. 50 років тому Україна являла собою велике цвинтарще, повне могил заморених голодом мільйонів її синів і доньок. Був це стalinський, запланований політичний погром українського селянства, який перфідно виправдувалася народовбивча Москва “атмосферично-кліматичними забуреннями” і злим урожаем. I на жаль, багато наївних політиків

і журналістів західніх держав у таку забріхану пропаганду повірили!

Україна 1933-го року — це величезний концентраційний табір примусової колгоспної і фабричної невільничої праці. Останки індивідуальних господарств знищено, а їхніх власників, що зостались в живих, вислано під жорстоким терором на Сибір.

Зліквідувавши приватну власність селян на землю, більшовики почали наступ на все, що нагадувало своєрідність українського побуту і життя. Ворогами комуністичного режиму стали усі, що вживали українську мову. Арештами, вивозами на північ намірили угробити український народ. Слава Богу, це не удалось.

\*

В часі нашої каденції від Третього Конгресу відійшли у вічність співворці Світового Конгресу Вільних Українців і рівночасно його постійні члени Президії Секретаріату:

- отець митрат д-р **ВАСИЛЬ КУШНІР**, Почесний Президент СКВУ, довголітній провідний діяч українського життя у світі, колишній президент Панамериканської Української Конференції і Комітету Українців Канади.
- митрополит **ЙОСИФ ШМОНДЮК**, архієпископ Української Католицької Церкви у США.
- отець д-р **СЕМЕН САВЧУК**, архипресвітер Української Греко-Православної Церкви в Канаді.

Нехай буде їм Вічна пам'ять!

Поруч тих померлих діячів підвівши з місць і мовчанкою вшанувмо всіх українців, які загинули серед голодових мук у 1933-ім році і яких українська громадськість многолюдно пом'янула в цьому році багатьома виявами у своїх поселеннях.

(Встають — мовчанка)

\*

Стоймо напередодні тисячолітнього ювілею найбільшої події в нашій історії: 988-го року офіційного уведення християнства в Русі-Україні. В тій важливій справі на Третьому Конгресі СКВУ прийнято наступну резолюцію:

*“Релігія і Церква є невід’ємною частиною життя і розвитку України і українців у діяспорі. Радіючи розквітом українського релігійного життя в країнах вільного світу, делегати III СКВУ щиро і сердечно вітають ієпархів і духовенство всіх українських Церков і висловлюють надію, що всі українські християни дбайливо підготуються і соборно відзначать Тисячоліття Хрищення Русі-України в 1988-ім році. Тому III СКВУ зобов’язує всі наші мирянські установи і товариства дати свій творчий вклад у підготову і відзначення цього Великого Тисячоліття.”*

Дещо пізніше, а саме 26-го і 27-го червня 1981-го року відбувалася в Торонто Пленарна Сесія

4

Секретаріату СКВУ — і під час неї відбулися наради представників Української Православної і Української Католицької Церков, у якій взяли участь митрополити: Мстислав Скрипник, Максим Германюк, Чина Нашого Ізбавителя, і Степан Сулик та архипресвітер Семен Савчук і о. шамбелян Роберт Москаль. У висліді тієї наради з'явилася така

## “ЗАЯВА

Беручи до уваги важливість неповторної історичної події, що її віруючі українці скрізь у світі відзначатимуть у 1988-ім році — Тисячоліття Хрищення Русі-України за святого Рівноапостольського князя Володимира Великого, і вповні розуміючи невідрядний стан наших Братів і Сестер на рідних землях, ми, представники Української Православної і Української Католицької Церков поза межами України, свідомі нашої превеликої відповіданості перед Богом, Христовою Церквою і Українським Божим Народом, який зазнав на протязі своєї історії і досі зазнає стільки лиха та роз’єднуочих впливів з боку йому ворожих чинників, стверджуємо необхідність спільно відзначити цей небуденний і історичний ювілей нашого Українського Народу. Форму і спосіб цього спільноговідзначення Ювілею — Тисячоліття ще розглянемо і в слінший час повідомимо наших улюблених у Христі Вірних.

Тимчасом прохаємо наших Вірних про Святі Молитви за кращу долю наших Братів і Сестер на Рідних Землях і за покращання християнських взаємин між нами самими поза межами України. Нехай щезає дух, який збудував Вавилонську Вежу, а нехай Дух Святий, що зійшов на Христових учеників і Апостолів, нас наново з’єднає у любові Того, в ім’я Якого ми всі хрестилися і в Якого ми зодягнулися.

Благословення Господнє на вас усіх!

†Мстислав †Максим †Степан  
о. Архипресвітер Семен Савчук

Торонто, 27 червня 1981 року Божого.”

Відзначення цього ювілею — це одна з найважливіших справ у новій каденції СКВУ. Нерівними шляхами йшов тисячолітній розвиток нашої Батьківщини, її Церкви і її культури. Бували століття зриву, упорядкованого життя і розквіту — і знова довгі роки міжусобиць, зневіри і упадку. Але ми встоялися.

Коли б у коротких словах ми хотіли означити осяги нашого історичного життя — то бачимо їх у трьох напрямках:

1. На сході зайняли наші прапредки родючі степи і добули широкий доступ до Чорного моря. На заході року 981-го князь Володимир Великий приседнав до Київської Держави Побужжя з

городами Белзом, Перемишлем та іншими "червенськими городами". На границі Буга через тисячоліття ми встоялисі до сьогодні.

2. Глибинне розбудження національного прагнення до волі і свободи, що його і досі не змогли затопити в морі крові наші сусіди, а передовсім біла і червона Росія.

3. Створення в цім столітті української держави з державноправними актами самовизначення та з арміями для збройної оборони незалежності, суверенності і соборності українського народу.

Боже Провидіння покерувало долею нашого Народу так, що нам, які опинилися у вільному світі, припала історична і відповідальна роля: бути речниками самостійницьких-державницьких аспірацій поневоленого українського Народу.

У нашому оцьому Четвертому Конгресі беруть участь представники найрізномідніших ділянок українського зорганізованого життя з різних країн поселення і різних світоглядових переконань. Це справжній Соборний Конгрес українців без різниці терitorіального походження і віровизнання. Радімо всі нарівні, що ми дійшли до такого високого зорганізованого громадського порядку і можемо свободно з'їздитися на свій всенародній Сойм і на ньому вільно, по власній волі, демократично вирішувати й плянувати наші дії в користь свого величного українського народу на батьківщині і в розсіянні по світі.

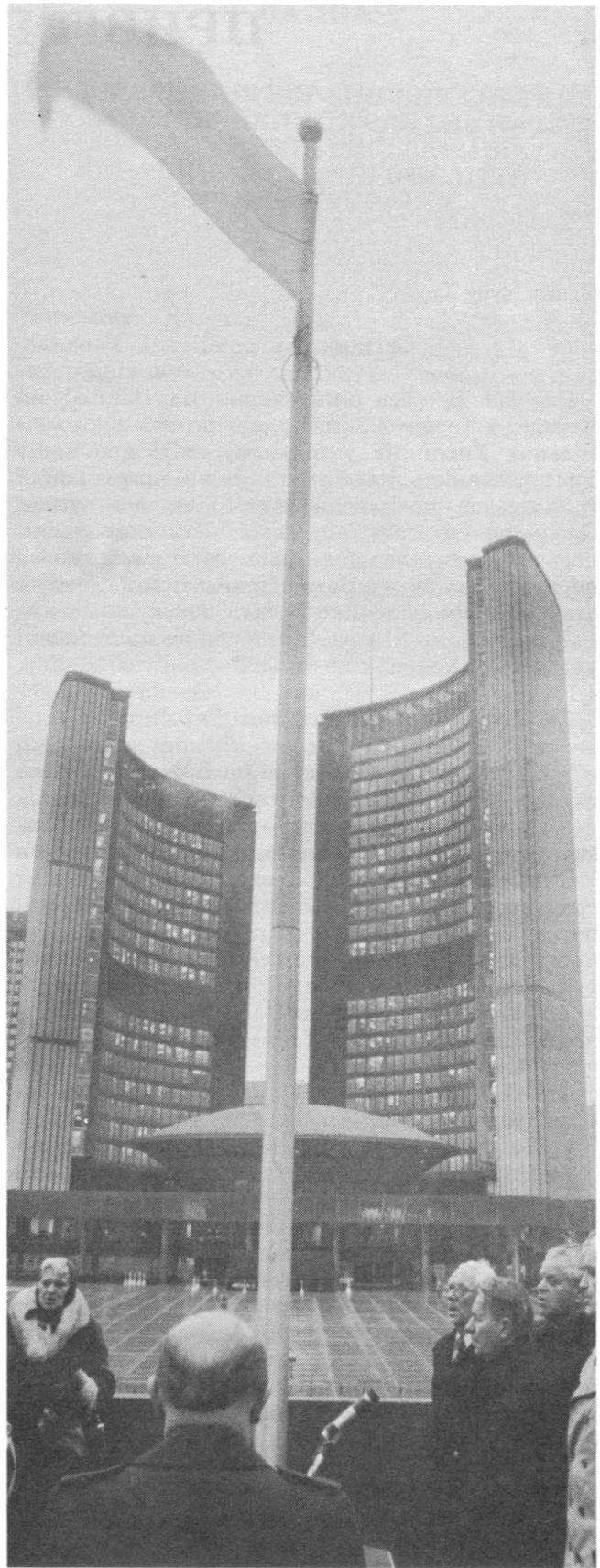
Не є ніякою тайною, що вся еміграція очікує від нас на цьому Конгресі МОГУТЬОГО, МОНОЛІТНОГО ГОЛОСУ, МАНІФЕСТАЦІЇ НАШОЇ ЄДНОСТИ У БОРОТЬБІ ЗА САМОСТІЙНИЦЬКІ ІДЕАЛИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ!

Віримо, що цей достойний Збір делегованих діячів української діаспори належно виконає покладене на нього завдання — і ми розідемося до своїх місць діяльності багато сильніші вірою, завзяттям і посвятою для народніх справ, ніж сюди прибули!

Бо тільки такого, скріплюючого і оживляючого нашу активність висліду очікує від нас український народ на батьківщині, на каторгах і на поселеннях! Таким монолітним голосом радітимуть з нами наші приятелі інших національностей, а індиферентні на поневолення українського 50-мільйонового народу державні політики будуть заставлені числитися з однодушними дезидератами оцього світового форуму українства.

Нехай в наших нарадах панує дух відповідальності за наші дії, ухвали і дальшу долю. Хай хвилеві внутрішні непорозуміння віддадуть пріоритет потребам цілого народу, по думці засади римлян: "Добро нації є найвищим законом".

Як Президент третьої каденції ділюся отими думками з Достойними Делегатами і Гостями, прошу у Всевишнього благословення для наших важливих нарад — і оцим офіційно відкриваю Четвертий Конгрес Вільних Українців.



Піднесення Українського Прапору з нагоди ІУ СКВУ на площі Торонтської Ратуші.

# ПРИВІТ ПАТРІЯРХА

Рим, дня 18 жовтня 1983

Слава Ісусу Христу!

Світлий Конгресе!

Спасибі Вам за запрошення на Ваш ІУ-ий Конгрес у Торонто, який буде черговим висловом Вільних Українців у вільному світі про нашу зорганізованість, наші змагання і розвиток нашої громадської, політичної і світоглядової думки. Очевидно, в моїм віці вже неможливо мені подорожувати, але моїм словом, духом, молитвою і порадою хочу бути з Вами. Прийміть мої слова як слова Вашого духовного Батька, і важуясь сказати Вам словами св. Павла, “бо хоч би ви мали тисячі учителів у Христі, але батьків небагато” (1 Кор. 4,15).

Світовий Конгрес Вільних Українців — це великий здобуток наш на чужині. Ним ми об’єднались у розсіянні сущі, щоб на лоні такого форуму станути перед світом як дозрілий народ, який змагається за свою правду і волю. Коли зважити, що ми розкипні по всіх континентах, а в Україні нашій панує неправда і неволя, такий громадський форум є великим і важним голосом перед сумлінням світу і перед історією. Хто промовить рішучим голосом серед різних коньюнктур світу за нашу правду? Про наші кривди і змагання найкраще можемо сказати ми самі і лише спільним словом. Таким став СКВУ, і Богу дяка нехай буде, що ми зуміли і є здібні його створити і продовжувати. Це наш здобуток на міжнародному полі.

СКВУ має існувати, діяти, в нашім імені говорити, а ми в ньому спільно радитись, дискутувати, а й молитись, як це Ви зробите тепер в часі своїх нарад, згадуючи велику нашу всенародну скорбу — трагічний голод у 1933 році. Завданням усіх наших організацій і установ, що входять в склад СКВУ, на першому місці — дбати про його ріст, розвиток і авторитет. Нехай ніяка хмара розбіжностей в думках, плянах і напрямах його не захитає, а навпаки — нехай дух свободи дітей Божих і дітей гірко поневоленого ще в ХХ-му столітті Народу поможет цей Конгрес зробити для

нас світлом перед грізною майбутністю, що незвісною темрявою стойть перед нами і перед світом. Пам'ятаймо про гарні слова св. Августина: “В конечних справах — єдність, в сумнівних — свобода, а у всіх — любов”. Маймо зрозуміння між собою до інакодумаючих, вміймо вислухати один одного і зрозуміти іншу думку, вміймо один одного порадитись, шануймо думку більшості в демократичний спосіб, маймо терпеливість для слабших серед нас. Збережім одність серед розбіжностей, стараймося застосувати важну засаду модерного світу про плюралізм у зорганізованому житті. Життя суспільств таке складне сьогодні, що його не можна штучно упростити і йому диктувати, щоб зберегти людську гідність і свободу людини.

Пам'ятайте також, що людина, пізнаючи себе чимраз більше, дійшла врешті до важного висновку, що всякі її організації і види організованого життя не є для панування чи егоїстичних користей, але для служіння спільноті, для служіння свому братові. Наш Господь напомінав нас і пригадував, що Він “не пришов, щоб Йому служили, але щоб послужити...” і “хто хоче з нас бути першим, нехай буде іншим слуга”. Цю велику і християнську ідею служіння майте все перед собою. Уряди, владі, проводи не є, щоб “панувати”, а щоб служити іншим, суспільству, народові. Нехай СКВУ стосує цю велику засаду в своїй праці для служіння і вірності Народові нашему, якого творимо невід’ємну частину в діяспорі, бо нема більшої благородності, як вірність власному народові, і того вимагає від нас усіх сам Бог. В такому Христовому дусі і праця Ваша буде благословенна.

Нехай цей черговий Ваш Збір буде свідоцтвом нашої громадської і національної зрілости перед світом та історією, нехай Христова пересторога, що “поділене царство не встоїться”, заохочує Вас до єдиномислія в свободі, нехай стогін поневолених і катованих наших Братів торкає сумління Ваші про великі відповідальності, покладені на Вас і за які доведеться Вам зложити одвіт перед Богом та історією.

Благословення Господнє на Вас!

† Йосиф  
Патріярх і Кардинал

## ЗАЯВА

### ПРЕДСТАВНИКІВ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ І ЄВАНГЕЛЬСЬКИХ ОБ'ЄДНАНЬ НА ІУ СВІТОВОМУ КОНГРЕСІ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ В СПРАВІ 1000-ЛІТТЯ ХРИЩЕННЯ УКРАЇНИ



Блаженніший Мстислав, Митрополит Української  
Автокефальної Православної Церкви.

**Слово привіту Блаженнішого Мстислава,  
митрополита Української Православної  
Церкви в Америці. (Віймки)**

**МИТРОПОЛИТ МСТИСЛАВ:** Преосвященні Отці-Владики, Всечесні Брати у Христі Єреї і Протоереї, Пані і Панове, почесна Конгресова Громадо! Вітаю вас від священного собору єпископів Української Автокефальної Православної Церкви. Від її духовенства і побожних, від церкви, що об'єднує передусім дві митрополії — європейську і у всьому світі — і молитовно об'єднана з третьою митрополією — церквою українською в Канаді і творить єдину цілість. Вітаю вас усіх, що зібралися з усіх кінців вільного світу на 4-ий Конгрес Вільних Українців, щоб підрахувати, щоб перелічити наші недотягнення і втрати, щоб нарешті висповідатися свідомих і несвідомих прогріхів наших. . . для нашої церкви, для її вірних СКВУ є Богом дарований дарунок . . . так само, як існування у вільному світі Української Православної Церкви, яка чудом Божим являється сьогодні і яка тридцять кілька років свого перебування віддала Богові на славу і на збагачення культурної скарбниці українського народу і на добро, добрий пожиток нашої цілої нації . . . СКВУ є дарунок Божий, то є дар Божий, що дав нам Господь, щоб ми у ньому здали іспит, щоб ми показали, чого ми варті, що ми собою уявляємо у вільному світі. То саме церква: і католицька, і православна. Те, що вони існують і діють, то є Божий дар, і ми мусимо той дар оправдати, ми мусимо його побільшити . . . Я думаю, я вірю, ми усередно просимо Господа, щоб довів цього-річний Конгрес до щасливого, Богові угодного, українській людині корисного закінчення.

Представники Українських Церков і Євангельських Об'єднань, зібрани на ІУ Світовому Конгресі Вільних Українців у днях від 30-го листопада до 4-го грудня 1983 р., у виконанні спільної заяви з 27-го червня 1981 р. в справі спільноти приготування відзначення 1000-ліття Хрищення України устійнили, що:

1) Всеукраїнський Ювілейний Молебень-молитва в світовому, краївому і місцевому характері буде відслужений опівночі з 13-го на 14-го серпня 1988 р. за київським часом;

2) Всеукраїнське світове понадконфесійне відзначення 1000-ліття Хрищення України відбудеться в час У Світового Конгресу Вільних Українців спільним відслуженням Ювілейного Молебня-молитви;

3) У проекті спільноти відзначення 1000-ліття Хрищення України для всіх українців у вільному світі пропонують за узгодженням з Проводами Українських Церков і Євангельських Об'єднань спільно приготувати для видання один український переклад Напрестольної Св. Євангелії, Апостола і щоденних молитов.

Торонто, 2-го грудня 1983 р.

Підписані: Мстислав, Митрополит; Максим, Митрополит; Стефан, Митрополит; Василь, Архиєпископ; Марко, Архиєпископ; Ісидор, Єпископ; Василь, Єпископ; Михайло, Єпископ; Володимир, Єпископ; о. Рудольф Лужний, Адміністратор; митр. прот. д-р Григорій Удод; прот. Тимофій Міненко; пастор Олекса Гарбузюк; пастор Володимир Боровський

---

**988 — 1988**

**ТИСЯЧОЛІТТЯ ХРИЩЕННЯ**

**РУСІ-УКРАЇНИ**

---

# ПРЕЗИДІЯ СЕКРЕТАРІАТУ СКВУ



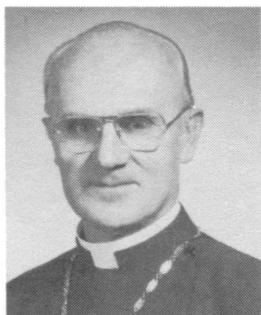
Петро Саварин  
президент



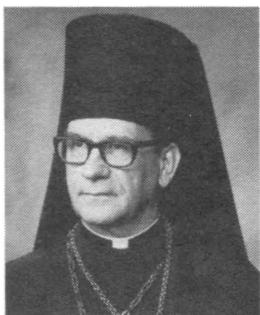
Високопреосвящений  
Митр. Максим Германюк  
представник Української  
Католицької Церкви



Блаженіший  
Митрополит  
Мстислав Скрипник  
представник Української  
Православної Церкви



Високопреосвящений  
Митр. Степан Сулик  
представник Української  
Католицької Церкви



Високопреосвящений  
Архієпископ  
Василій Федак  
представник Української  
Православної Церкви



Ред. Ігнат Білинський  
заступник президента в  
Секретаріаті



Василь Кирилюк  
заступник Президента в  
Президії Секретаріату



д-р Марія Квітковська  
II заступник президента



Юрій Денисенко  
заступник президента —  
Австралія



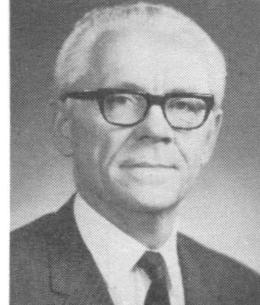
Мирослав Самоверсткий  
заступник президента —  
Аргентина



Ред. Ілля Дмитрів  
заступник президента —  
Європа



Степан Мудрик  
заступник президента —  
Німеччина



Мирон Барабаш  
генеральний секретар



Леонід Філь  
фінансовий секретар



д-р Франко Мартинюк  
скарбник



Стефанія Савчук  
член Президії



д-р Іван Фліс  
член Президії



Іван Олексин  
член Президії



д-р Богдан Шебуняч  
член Президії



Адв. Богдан Долішній  
член Президії



Олександра  
Ковальська  
член Президії



Сен. Павло Юзик  
член Президії —  
голова КПЛ



д-р Роман  
Дражнівський  
член Президії —  
голова СКВОРи

Бракус фотографій:

Представник  
Протестантських  
Церков

д-р Ярослав Мусіянович  
заступник президента —  
Франція

Володимир Мазур  
член Президії

Стефанія Букшована  
член Президії

д-р Любомир Романків  
член президії —  
голова КУМО

**Петро Саварин**

## ПРОМОВА НА БЕНКЕТІ СКВУ

Пане Господарю, Високопреосвященні і Дорогі Владики і Отці, Високодостойні Посли Федерального і Провінційного Парламентів, зокрема Пане После Терлецький із Лондону, Пане Сенаторе, Вельмишановні і Дорогі Делегатки і Делегати, Гости, Пані і Панове:

В першу чергу в імені Олі і моєму хочу подякувати подрузі Винницькій за ласкаві слова. Дякую. Поки в імені нововибраної Президії і Секретаріату подякую за вибір, я хочу подякувати попередній Президії і Секретаріатові СКВУ, а зокрема її двом Президентам, магістрові Іванові Базаркові і п. Миколі Плав'юкові. Бути провідниками серед народу, який поневолений і не має своєї державності, багато тяжче, ніж бути провідниками серед державного народу. Вони взялися за те діло і довгі роки служили як провідники. Колись Іван Франко, великий каменяр українського народу, сказав: "Хай згине мое ім'я, але хай живе і розвивається український народ". Пані і Панове, наша велика вдячність усім, що служили у проводі Третього Світового Конгресу.

Тепер моя сердечна подяка за вибір і за довір'я в імені всіх вибраних. Це для нас велика честь, а ще більше зобов'язання. Ми постараємося виконати взяті на себе обов'язки в міру всіх наших сил, а вас просимо про співпрацю, довір'я і поміч у нашому ділі. Нам потрібно людей, нам потрібно ресурсів і доброї волі, нам треба розуму, нам треба Божої помочі. Я зокрема хочу подякувати моїм приятелям, які постійно заохочували мене кандидувати: моєму колезі Ярославові Соколикові, моєму приятелеві Омелянові Тарнавському, д-рові Ворохові, який у Нью-Йорку застукав мене і вимагав рішення (чи буду кандидувати, чи ні), і багатьом, багатьом іншим. Також окремо дякую Федерації Клубів Українських Професіоналістів і Підприємців, які мою кандидатуру висунули від



Петро Саварин Президент СКВУ.

Комітету Українців Канади. Д-р Йосиф Слоган, наш президент, є тут: дякую, Йосифе! Також дякую Комітетові Українців Канади під проводом пана Президента Новосада, який мою кандидатуру підтримав. Дякую й безлічі різних організацій, зокрема дорогим мені окремим організаціям: Пластові, Дивізійникам, Товариству Професійних Американських Організацій і багатьом, багатьом іншим особам, а в наших дорогих Владик і Отців я прошу благословення нашої праці.

Я зголосився до праці, бо почуваюся до обов'язку послужити українській громаді. Я завжди вірив і далі вірю у велике гасло знаного єврейського філософа Бен Маймуна, який казав: "Якщо не я — то хто? Якщо не тепер — то коли? А якщо я тільки для себе — то навіщо я?" Я пішов у кандидати, бо вірю в українську людину, яка прагне єдності, яка тужить за свободою. Я став кандидатом, бо вірю в ідею Світового Конгресу Вільних Українців, і вкінці я пішов, бо знаю, добре знаю, що в організації сила, що зорганізовано зможемо багато більше зробити, як поодиноко. Є старе повір'я, стара муд-

рість, що “коли горячі джунглі, то навіть звірята некусаються”. Приходить час, що джунглі загорячуються, і нам треба бути готовими на той час. Я маю на думці остаточний розвал російської імперії.

Світовий Конгрес Вільних Українців як ідея — надзвичайно важливий. Хтось мусить журитися за цілість на вищім рівні, хтось мусить координувати певні праці, які нікому неможливо одному виконати. Напр., 50-річчя голоду, напр., 1,000-ліття Християнства. Але, Високодостойні Пані і Панове, Світлий Конгресе, Світовий Конгрес Вільних Українців може існувати тільки на довірі і респекті до себе самих, до наших проводів, до наших організацій, до нашого зорганізованого життя. Світовий Конгрес Вільних Українців матиме тільки тоді успіх, коли ми всі і всі наші організації візьмемо цілі Конгресу за наші особисті цілі. Наші завдання такі великі, що ми не можемо собі дозволити на сварню, непорозуміння, ворожнечу. Ми — брати і сестри, не вороги!

Не мені сьогодні нагадувати вам про цілі, ширше — цілі і завдання Світового Конгресу Вільних Українців. Але, на мою думку, є іх три основні: перша — це зберегти біологічну, національну, культурну, мовну, релігійну і організаційну субстанцію українців у діаспорі. Друга, не менша мета: допомогти українському народові визволитися з московського ярма і відновити незалежну соборну демократичну державу українського народу. І третя велика мета, яка йде поруч з другою, а це: здобути приятелів серед вільних держав світу, здобути приятелів для держави, яка скоро мусить народитись. Чехи, чеська еміграція, Масарик, поляки, польська еміграція з Падеревським, відіграли ключову роль у відновленні польської і чеської держав. Нас, Пані і Панове, два мільйони у вільному світі тепер. Це величезна сила, і ми можемо таку саму ролю відіграти також. Я знаю, що кожний мусить дбати про свою родину, про свою організацію, про свою

парафію, про свою партію, але Світовий Конгрес Вільних Українців більший за них усіх, а Україна більша за Конгрес. Американське гасло “екс плорібус унум” ідеальне, але в демократії надзвичайно тяжко ту єдність осiąгнути. Проф. Юрій Шевельов у Вінниці сказав, що нам пора змагатись за аристократизм духу. Коли я його запитав, що це значить, він сказав, що нам треба змагатись за те, щоб ми думали, робили, давали і діяли добровільно, з почуття обов'язку для загальної справи. Не біймось різних думок, різниці поглядів, але хай вони будуть позитивні, повчальні, а не негативні. І пам'ятайте, за кожним разом, якого закортить вкусити брата чи сестру, кинути болотом на когось, здерти з когось кусок шкіри, то подумайте і зрозуміть, що на тому потерпить ціла наша спільність. Потерпить спільність — потерпите й ви як частина тої спільноти.

Кілька слів до молодих. Я прошу вас включитися в наше організоване життя, а вас, старших провідників, прошу зробити їм місце, дати їм нагоду. Українська молоде в діаспорі: нам потрібо вашої енергії й ентузіазму, нам потрібо вашої уяви, модерних засобів. Мое слово також до братів і сестер в Україні, на рідних землях. В імені нас усіх, через моря, через океани, через гори, через ріки: брати й сестри, ми вас пам'ятаємо, ми вас ніколи не забудемо. Два мільйони нас у діаспорі, але ми почуваємо, що ви нам рідні, і повторяємо за Шевченком: “Свою Україну любіть, Любіть її во врем'я люте, За неї Господа моліть”. Найбільша темінь звичайно над досвітком, але імперії приходить кінець. Тож бодріться і далі боріться! Дисиденти там, дисиденти тут, боріться і включайтесь до боротьби разом з нами. Якщо хто коли мав сумнів у Світовий Конгрес Вільних Українців, то ми їм кажемо: Не сумнівайтесь; доказом, що ми з'єднані, є оцей Конгрес. Ми ж приїхали сюди з усіх кінців світу. Чи треба більшого доказу нашої єдності?



Президія ІУ Конгресу СКВУ



**ЗАСІДАННЯ ПРЕЗИДІЇ СЕКРЕТАРІАТУ СКВУ  
В ТОРОНТО — 21 СІЧНЯ, 1984 р.**

Сидять (зліва): І. Базарко, П. Саварин, В. Кирилюк,  
М. Квітковська, О. Ковальська, С. Савчук, М. Плавюк,  
Сен. П. Юзик.

Стоять (зліва): Я. Соколик, М. Барабаш, С. Букшована, Л. Філь,  
І. Олексин, І. Синник, І. Білинський, В. Безхлібник, Л. Романків,  
Б. Шебунчак, В. Мазур, Б. Долішний, Ф. Мартинюк, І. Фліс.

## **ПРЕСОВИЙ КОМУНІКАТ ЧЕТВЕРТОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ**

Від 30-го листопада до 4-го грудня 1983 р. відбувся у готелі "Торонто Гілтон Гарбор Кесел" Четвертий Світовий Конгрес (СКВУ).

У Конгресі взяв участь 581 умандатований делегат і 418 гостей. Делегати прибули з таких країн: Австралія - 17, Австрія - 1, Аргентина - 11, Бельгія - 4, Бразилія - 2, Велика Британія - 40, Венесуеля - 1, США - 252, Канада - 232, Німеччина - 11, Франція - 8.

Конгрес відкрив президент Іван Базарко, а владика митрополит Максим Германюк почав наради молитвою.

Конгресом проводила Президія в складі: Я. Білак — голова і С. Мудрик, М. Квітковська, Ю. Денисенко, М. Самоверський, І. Новосад, І. Білинський, П. Єдин — заступники. Секретаріювали — О. Рожка, Н. Головата, В. Педенко.

До Почесної Президії були запрошені владики і пастори Українських Церков: митрополит Максим Германюк, митрополит Мстислав Скрипник, митрополит Стефан Сулик, єпископ Ісидор Борецький, єпископ Михайло Гринчишин, єпископ Василь Федак, єпископ Василь Лостен, єпископ Володимир Дідович, пастор Олекса

Гарбузюк і пастор Володимир Боровський.

Привіти від Українських Церков склали: владика Ісидор Борецький, який відчитав привіт від патріярха УКЦ кардинала Йосифа, владика Василь від УГПЦ в Канаді, який передав привіт від владики митрополита Андрея, митрополит УКЦ в Канаді Максим Германюк, митрополит УКЦ в США Стефан Сулик і від УПЦ в США митрополит Мстислав. Від Українського Євангелицького-Баптистського Об'єднання вітав Конгрес його голова пастор Олекса Гарбузюк і від Українського Євангелицького Об'єднання Північної Америки пастор Володимир Боровський. Від громадських організацій (по країнах) вітали Конгрес: Іван Новосад від централі КУК (Канада), Ігнат Білинський від УККА (США), Степан Мудрик від КОУГЦУ (Європа), Юрій Денисенко від СУОА (Австралія), Мирослав Самоверський від УЦР (Аргентина), Петро Єдин від українців у Бразилії, д-р Марія Квітковська від СФУЖО.

Напередодні Конгресу, в середу 30-го листопада, о год. 10 ранку відбулася 17-та Пленарна Сесія СКВУ, на якій обговорено програму ІУ Конгресу і прийнято нових членів СКВУ.

Перед Конгресом і під час Конгресу працювали Комісії: статутова, фінансова, номінаційна, реєстраційна, верифікаційна, програмова, церковна, імпрезова, маніфестаційна, бенкетова, пресово-інформаційна і резолюційна.

Генеральний секретар В. Безхлібник звітував за Президію, а президенти І. Базарко і М. Плав'юк звітували про діяльність СКВУ за час своїх каденцій.

За Контрольну Комісію звітував І. Винник. Після запитів, відповідей і дискусій Конгрес схвалив абсолюторю уступаючій Президії.

Під час ІУ Конгресу СКВУ розглянено дві важливі справи і після довгих дискусій розв'язано їх позитивно.

Першою була справа, яку піднесли делегати організацій Укр. Визв. Фронту, а саме знеславлювання пресовими органами деяких членів СКВУ (ІСНО, ОДВУ і УНО) останньої української боротьби і її представників. Для розгляду і полагодження її передано спеціально створеній Комісії, яку очолив д-р С. Ворох з участю митрополита Максима і владики Василя.

#### Узгіднене становище Комісії звучить:

1. ІУ Світовий Конгрес Вільних Українців ще раз урочисто підтримує Маніфест, що став ідеологічним заложенням, на якому був організований І СКВУ 1967 р. Цей Маніфест стверджує наступне:

“Гітлерівські окупанти з перших днів окупації почали арештувати. Вони зліквідували утворене у Львові Актом 30 червня Державне Правління і незабаром почали розстрілювати українських діячів у Львові, Києві та інших містах України. Жертвою цього терору впала Українська Національна Рада.

Це привело до широкого розгорнення визвольної політично-революційної боротьби Організацією Українських Націоналістів (ОУН), що діяла між двома світовими війнами на українських землях, продовжуючи боротьбу Української Військової Організації (УВО), і збройної боротьби Української Повстанської Армії (УПА), в обороні українського населення проти гітлерівських насильств і проти рейдуючихsovетських груп. Збройну боротьбу вела УПА ще довго по закінченні війни під командуванням генерал-хорунжого Романа Шухевича (Тараса Чупринки) і під політичним проводом Української Головної Визвольної Ради (УГВР), керівного органу революційної боротьби українського народу, в героїчному спротиві проти об'єднаних московських, польських і чеських комуністичних військ.”

2. ІУ СКВУ апелює до всіх членів СКВУ і всієї української громади в діаспорі підтримувати цей

Маніфест, який мусить стати імперативним чинником кожноденної дії всіх організацій-членів СКВУ.

3. ІУ СКВУ звертає увагу, зокрема пресовим органам поодиноких організацій-членів СКВУ, щоб вони не допускали до публікацій таких матеріалів, що могли б спричинювати конфлікти поміж членами СКВУ, а особливо не дозволяли на публікацію матеріалів, що знеславлювали б поодинокі періоди визвольної боротьби українського народу в його змаганні за державну незалежність.

4. ІУ СКВУ відкидає знеславлювання і необ'єктивне насвітлювання провідних постатей революційного руху і боротьби Української Повстанської Армії, яка в часі Другої світової війни і після неї провадила сповнену героїзмом, нерівну боротьбу за Самостійну Соборну Українську Державу.

5. ІУ СКВУ закликає всіх членів і всю українську громаду в діаспорі ніколи не зйті із шляху боротьби за Самостійну Соборну Українську Державу, яким ішли світлі постаті української визвольної боротьби — Петлюра, Коновалець, Мельник, Бандера і Шухевич-Чупринка.

Другу справу — пропозицію УАКРади прийняти її як крайову центральну репрезентацію до СКВУ — розв'язано компромісово на пропозицію в.о. президента УККА І. Білинського так, що поділено кількість представників і фінансові зобов'язання до СКВУ і прийнято УАКРаду як другу побіч УККА централю до СКВУ, з закликом докласти всіх старань для осягнення об'єднання обох централь в одну центральну репрезентацію в США, яке було дотепер.

Із заплянованих п'ятьох доповідей зачитано в часі Конгресу чотири: “Що дало Християнство Україні за перше Тисячоріччя” — митрофорний прот. д-р Григорій Удод, Канада; “Релігія і церква в сучасній Україні напередодні Тисячоріччя Християнської України” — проф. д-р Богдан Бощорків, Канада; “Русифікація України” — проф. д-р Микола Степаненко з США; “У сторіччя Українського Жіночого Руху” — проф. д-р Марта Богачевська-Хом'як із США. Через брак часу не була виголошена доповідь ред. Іллі Дмитрова з Великої Британії на тему “Завдання СКВУ на тлі сучасних потреб”.

В часі ІУ Конгресу СКВУ і перед ним відбули свої сесії Рада для Справ Культури, Комісія Українських Молодіжних Організацій (КУМО), Комісія Прав Людини (КПЛ), Світова Координаційна Виховно-Освітня Рада (СКВОР).

Два панелі із сесії КПЛ заслуговують на особливу увагу. В панелі “Аналіза і наслідки Майданської Конференції” взяли участь амбасадор Сер Антоні Вілліамс КСМІ з Великої Британії, представник делегації США Спенсер Олівер і суддя Володимир Тарнопольський з Канади. В панелі “Радіопередачі за залізну заслону і їх

ефективність” взяли участь Крістофер Сквайр, Голос Америки; Джордж Бейлі, Радіо Вільна Європа і Аллан Фаміліант, Радіо Канада, Міжнародна станція. Коментували п. Андрій Бандера, д-р Р. Гарейчук і п-і Раїса Мороз.

Це перший раз на форумі СКВУ відбулася міжнародна конференція з участю офіційних представників держав. Матеріали з цієї конференції друкуються окремим виданням.

Голова Номінаційної Комісії І. Білинський подав Конгресові узгіднений список кандидатів до Секретаріату СКВУ, який одноголосно Конгрес затвердив в такому складі:

## ПРЕЗИДІЯ СЕКРЕТАРІАТУ

Петро Саварин — президент СКВУ, митрополит Максим Германюк — УКЦ Канада, митрополит Мстислав — УПЦ США, митрополит Стефан Сулик — УКЦ США, єпископ Василій Федак — УПЦ Канада, і один представник від Українських Протестантських Віросповідних Централь. Ігнат Білинський — перший заступник президента в Секретаріаті СКВУ, Василь Кирилюк — перший заступник президента в Президії СКВУ, Марія Квітковська — другий заступник президента СКВУ, Юрій Денисенко, Мирослав Самоверський, Ілля Дмитрів, Ярослав Мусіянович, Степан Мудрик, Мирон Барабаш — генеральний секретар, Леонід Філь — фінансовий секретар, Франко Мартинюк — скарбник.

## ЧЛЕНИ ПРЕЗИДІЇ

(черговість, як подала номінаційна комісія  
і затвердив ІУ Конгрес)

Богдан Долішний, Володимир Мазур, Степанія Букшована, Іван Фліс, Іван Олексин, Богдан Шебунчак, Стефанія Савчук, Олександра Ковальська, Павло Юзик, Любомир Романків, Роман Дражньовський.

## КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ

Канада — Іван Геврик, Василь Безхлібник. США — Іван Винник, Олександр Непріль. Європа — Юрій Ковальчук. Австралія — Юрій Дехніч. Аргентина — Роман Зінько. СФУЖО — Ярослава Шеремета. Заступник з Канади — Остап Сокольський.

## СЕКРЕТАРІАТ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

США — Ігнат Білинський, Володимир Мазур, Степанія Букшована, Іван Фліс, Іван Олексин, Богдан Шебунчак. Канада — Богдан Долішний, Василь Кирилюк, Леонід Філь, Мирон Барабаш, Петро Саварин, Франко Мартинюк. Велика Британія — Ілля Дмитрів, Іван Равлюк, Андрій Костюк. Австралія — Юрій Денисенко, Юрій

Менцінський. Аргентіна — Мирослав Самоверський, Дмитро Грабар. Німеччина — Антін Мельник, Володимир Леник. Франція — Ярослав Мусіянович, Володимир Косик. Бельгія — Петро Зелений, Омелян Коваль. СФУЖО — Марія Квітковська, Стефанія Савчук, Олександра Ковальська, Іванна Рожанковська, Ганна Мазуренко. СКВОР — Роман Дражньовський, Богдан Голинський.

Уступаючий президент СКВУ — Іван Базарко. Комісія Прав Людини (КПЛ) — Павло Юзик. Комісія Українських Молодіжних Організацій (КУМО) — Любомир Романків. КОУГЦУ — Європа — Степан Мудрик.

## МІЖКРАЙОВІ НАДБУДОВИ українських організацій і установ

Слава Рубель (Пласт), Теодосій Буйняк (СУМ), Ярослав Падох (НТШ), Богдан Федорак (СУВ Фронт), Павло Дорожинський (ІСНО), Микола Кулик (С. Т-во кол. Вояків УПА), Петро Мельник (СВУ), Василь Омельченко (УВАН), Іван Гвозда (Світова Федерація Лемків), Василина Петришин (Світове Об'єднання Гуцулів), Мирон Уtrysко (Товариство “Бойківщина”), Теодосій Волошин (Українське Вільне Козацтво), Володимир Сохан (УНС), Ярослав Савка (УГО), Богдан Лончина (УПСО), Роман Данилевич (“Обнова”), Ярослав Соколик (Ф. У. Інж. Товариств), Василь Ситник (Світова Кооперативна Рада), Степан Росоха (Братство Карпатських Січовиків), Віктор Педенко (ОДУМ), Петро Потічний (Об'єднання кол. Вояків УПА США і Канади), Степан Ворох (Світова Федерація Укр. Лікарських Товариств), Роман Куціль (УСЦАК). Інші міжкрайові надбудови зголосять своїх представників.

Резолюційна Комісія подала Конгресові проект резолюцій, які після узгіднення і зредагування будуть опубліковані.

В часі Конгресу були три полуденки, кожний з окремою програмою.

За старанням Комітету Українців Канади (Торонто) місто Торонто гостило делегатів ІУ СКВУ в четвер 1-го грудня, а вітав від міста радний Василь Бойчук. Про вклад українців у розвиток Торонта говорив А. Григорович. Гrala на бандурі і співала українські народні пісні Галина Пужак.

Про гостину провінції Онтаріо для делегатів ІУ СКВУ подбав Комітет Українців Канади (Онтаріо) у п'ятницю 2-го грудня. На гостині промовляли прем'єр В. Дейвіс і посол Юрій Шимко.

В суботу 3-го грудня улаштували полуденок для делегатів ІУ СКВУ українські кооперативи ї щадниці Канади і США, де промовляли М. Дж. О'Коннор, О. Плешкевич і М. Болюх. Також висвітлено прозірки для ілюстрації нашої кооперації у вільному світі. В суботу ввечорі

відбувся бенкет СКВУ, в якому взяло участь тисяча п'ятсот осіб. В часі бенкету промовляв від федерального уряду Канади міністер справедливості Марк Мек'віген. Він також передав привіт від прем'єра Канади.

Під час бенкету мав слово новообраний президент СКВУ Петро Саварин, який підкреслив потребу співпраці, щоб могти спрямувати всю енергію для нашого збереження в розсіянні і допомоги Україні, бо “з'єднані ми маємо велику силу і без сумніву переможемо”. Мистецьку програму виконав ансамбль “Верховина”.

У неділю 4-го грудня, як закінчення ІУ Конгресу СКВУ, відбулася у “Мейпл Ліф Гарденс” Соборна Поминальна Маніфестація і Екуменічна Панахида для відмічення 50-річчя голодової облоги України в 1933 році.

Владики, з участю численного духовенства всіх наших церков, під проводом митрополита Мстислава, відслужили Соборну Панахиду. Співали з'єднані православні хори під диригентурою Валентини Родак.

Головним доповідачем на Маніфестації був

лідер опозиції у федеральному парламенті Канади і голова консервативної партії Браєн Малруні, який виразно підкреслив, що нам треба “вірно пам'ятати тих від сім до десять мільйонів українців, які згинули в наслідок диявольської урядової політики Москви”.

Крім цього, промовляли посол до парламенту Великої Британії Степан Терлецький, посол Юрій Шимко і президент СКВУ Петро Саварин.

Свято відкрив і привітав присутніх голова Підготовчого Комітету Маніфестації д-р Микола Кушпета.

Вступне слово до мистецької частини мав артист Володимир Довганюк. В. мистецькій частині взяли участь — збірний хор Торонта під керівництвом Зиновія Лавришина і молоді бандуристи з Канади і США під диригентурою Григорія Китастого.

В часі апелю молоді і комбатантських організацій грава оркестра СУМ “Батурин”, яка також відіграла канадський і український славні.

Відспіванням молитви “Боже Великий” закінчено маніфестацію.

Микола Степаненко

## РОСІЙЩЕННЯ УКРАЇНИ

Головні думки доповіді на 4-му Світовому Конгресі Вільних Українців 2-го грудня 1983 р.,  
м. Торонто

Слово “русифікація” вже натривко увійшло в щоденний вжиток української громади в діаспорі. Під ним розуміємо, як подає “Енциклопедія Українознавства” (т. 7, стор. 2644-2648), “сукупність дій і умов, спрямованих на зміцнення російської національно-політичної переваги Україні й інших країнах Східної Європи, за допомогою переходу чи переведення осіб неросійської національності на російську мову і російську культуру і їх дальшої асиміляції.”

Дуже часто ще й дотепер це слово прикладається здебільшого до русифікації мови, літератури (рідше — культури в загальному значенні цього терміну), до освіти й шкільництва. Вузько фахові дослідники русифікації обмежували й обмежують свої праці до згаданих вище сфер народного життя і тільки принагідно та досить поверхово заторкують багаточисельну “сукупність дій і умов” і зрідка “переходять кордони” теперішньої УССР.

Зовсім зрозуміло, що в офіційних советських енциклопедіях немає такого слова, хоч ще вживається воно в загальних та правописних словниках української мови.

Глибоке наукове дослідження цього поняття й

послідовно здійснюваної політики всіх московських імперіалістів в Україні подав Іван Дзюба в своїй епохальній книзі “Інтернаціоналізм чи русифікація”, що була видрукована поза межами України спочатку англійською, а потім (у 1968 р.) і українською мовами. Хоч за це він пізніше й примушений був “розкаюватися” та пристосовуватися, все ж завдяки цій синтетичній студії цілий світ і українська спільнота довідалися про багатовікову й вишукану “систему заходів” (“Енциклопедія Українознавства”), “головно таких, як навчання в російських за мовою викладання школах, мішані подружжя, перебування в російському середовищі (армії, в російських установах, підприємствах, на будівництвах тощо), ідейна, політична й культурна індоктринація, перемішування населення, відривання людей від їхньої національної групи чи середовища і від їхньої національної мови й культури, позбавлення їхньої етнічної та національної свідомості, накидання російської мови як мови зв'язку й порозуміння та як званої другої мови неросійських народів.” Згадав Іван Дзюба також і про русифікацію понад семи мільйонів українців,

що живуть на Курщині, в західній Вороніжчині, на Дону й на Кубані, в середньоазійських республіках і на Далекому Сході.

Поряд із терміном “русифікація” українські дослідники у країнах Західного світу широко вживають слова РОСІЙЩЕННЯ або ОБМОСКОВЩЕННЯ, наприклад Р. Смаль-Стоцький, Євген Онацький, автори “Української Загальної Енциклопедії”. Слова “російщення” і “обмосковлення” не тільки ширше і всеохопніше передають сутність традиційної московської колоніально-імперіялістичної політики, а й містять у собі українську органічно національну емоційну наснагу. Через це, незалежно від того, як у чужих мовах прийнято вживати це поняття, у наших публікаціях варто було б уживати слова: “російщення” або “обмосковлення”.

Також варто розширити хронологічні межі цієї політики, що розпочалася відразу ж із появою географічних і державно-політичних понять: Москва, Московське князівство, Московія і що її історик Дмитро Дорошенко в своєму “Нарисі історії України” назвав “боротьбою за Київ”. Він писав: “По смерті Ізяслава Другого\* почалася боротьба за Київ. . . , і в цій боротьбі вже яскраво виступив національний антагонізм між українцями й великорусами.”

Як відомо, в 1169 році син ростово-суздальського князя Юрія Довгорукого — Андрій Боголюбський, продовжуючи експансивну політику свого батька й ненавидячи Україну та її вільнолюбне населення, “з своїми великоруськими полками” завоював Київ і “три дні без жалю грабував і руйнував столицю України-Русі”. До слів Дмитра Дорошенка додамо ще такий опис тих спустошень із книги митрополита Василя Липківського під назвою “Православна Христова Церква Українського народу” (Нью-Йорк, 1974 р., стор. 11-12): “Тікаючи на північ з мріями самодержавства, князь Андрій Боголюбський забрав у Вишгороді (пригороді Києва) чудовий образ Божої Матері, написаний, як оповідає переказ, Євангелістом Лукою. А коли князь Андрій зібрав собі військо з нового народу суздальців і ростовців, то він перш за все пішов війною на Київ, щоб його знищити, або хоч знесилити, і ще за 80 літ до приходу татар так його жорстоко спустошив та пограбував, що випередив і татар: тоді спалено було в Києві всі церкви, монастири, пограбовано всі коштовні речі, навіть обrazy й дзвони, а побито й узято в полон безліч народу. Була мета познущатися з Києва та його мешканців, принизити їх, опанувати ними. Тут уже князь самодержавний Андрій із своїми підданцями виразно показав, як ставиться московське самодержавство до українців та до їх Церкви й на майбутнє. . . ”

Отже, політика російщення чи обмосковлення з невеликими перервами триває не тільки від Указу Петра Першого з 1720 року про заборону книгодрукування неросійськими мовами й не від Переяславської Угоди 1654 року, а від Юрія

Довгорукого до Юрія Криваворукого-Андропова й немає виглядів на те, що вона зміниться або скінчиться, якщо Україна й далі перебуватиме в московському імперіялістичному комплексі. Беручи разом, це складає майже ВІСІМСОТ ТРИДЦЯТЬ РОКІВ!

## НАУКОВЕ ВИВЧЕННЯ РУСИФІКАЦІЇ

На жаль, дотепер вільні українці НЕ МАЮТЬ ані окремої науково-дослідної установи, що виключно, систематично й пильно вивчала б “потужний і добре налагоджений механізм русифікації” (Іван Дзюба) та опрацьовувала б засоби активної й ефективної протидії, ані авторитетного наукового журналу чи збірника, в якому були б друковані грунтовні розвідки на різні теми й про різні аспекти глибоко закоріненого у віках комплексу російщення, чи обмосковлення. І тому створення такого, умовно назвімо його, Інституту вивчення українських національних проблем або автономної Комісії оборони національних прав українців при Секретаріяті СКВУ з відповідним бюджетом, а також видання наукового журналу чи збірника (поруч, або як наслідок, добре підготовлених українських і міжнародних наукових конференцій за зразком прометеївського мовознавчого конгресу, що відбувся 31 травня до 1 червня 1936 р. у Варшаві з участю 140 делегатів і під головуванням проф. Романа Смаль-Стоцького) — все це має бути однією з найважливіших справ цього 4-го Конгресу або його новообраних керівних органів.

Для здійснення цих дуже злободенних, амбітних і преважливих починів ми маємо всі необхідні засоби, зокрема потужний інтелектуальний потенціал академіків, науковців, дослідників і публіцистів і талановитого молодого покоління, що вчиться або вже працює в університетах і колегіях. Треба сподіватися, що зразково організовані й успішно ведені господарські й фінансові установи, а також щедрі меценати й фундатори забезпечать матеріальну базу для добре продуманої наукової і видавничої діяльності, що охопила б ті ділянки національного життя, які дотепер були ще неохоплені або мало заторкнені: народне господарство; природні багатства; державний апарат; офіційні зносини; політичні, суспільно-громадські, станові й профспілкові організації та установи; засоби масової інформації і зв’язку; родина; зріст населення; церкви; охорона здоров’я; військо; правосуддя; забезпечення людських і громадських прав та свобод; опіка над українськими спільнотами в розселенні і т.д. У всіх цих ділянках національного життя, як і в названих вище (мова, література, освіта, школництво, окрім ділянки), російщення, чи обмосковлення, досягло катастрофальних наслідків і далі, щодня й щогодини, здійснюється з небувалою й небаченою послідовністю та жорстокістю.

\*Ізяслав Другий помер у 1154 році.

## **ПЕРЕГЛЯД ГОЛОВНИХ МЕТОДІВ І ФАКТІВ РОСІЙЩЕННЯ УКРАЇНИ І УКРАЇНЦІВ**

Понад півтисячоліття триває безперервне й безоглядне “русифіаторське насиливо” (Іван Дзюба). “На воловий шкурі” не списати усіх методів і фактів цієї московської імперіалістично-колоніальної політики народовбивства, націовбивства, культуровбивства і мововбивства, але назовемо головніші з них:

*Порушення єдності і недоторканості етнографічної території й загарбання окраїнних земель;*

*Присвоєння природних багатств і хижакське нищення довкілля (наприклад, останні факти затруєння вод ріки Дністер);*

*Перемішування населення, насильні депортациї, заселення українських земель інородцями, зокрема росіянами;*

*Знищення самоуправління й накинення форм державно-політичного управління та адміністраційного поділу;*

*Фізичне знищення й біологічне виморювання людності (Голодомор);*

*Гальмування темпів розвитку й руїна багатьох життєвонеобхідних галузей народного господарства, грабування національного доходу і бюджетових асигнувань;*

*Витворення відкритого й прохованого безробіття (наприклад, протягом останніх років на західноукраїнських землях);*

*Позбавлення елементарних національних і людських прав та громадянських свобод;*

*Проповідь вищості росіян і розпалювання українокенависництва та україножерства;*

*Боротьба проти релігії, переслідування ієрархій й вірних українських церков, руйнування і нищення святынь;*

*Ширення деморалізації, пияцтва, розпусти, пошесніх хвороб і руйнування родини;*

*Винищенння островів українського розселення й культури в суміжних з Україною землях, а також у Середній Азії, в Сибіру і на Далекому Сході;*

*Поширення неписьменності, мало письменності й обмеження доступу до вищих наукових сфер та до оволодіння новітньою технологією й професіями високо індустріалізованих спільнот;*

*Закріпачення селянства й накинення примусової російськообщинної колективізації;*

*Запровадження й змінення імперсько-колоніальної солдатчини та терористичної таємної поліції;*

*Погноблення національної гордости й безпощадна боротьба з виявами національ-*

*ної свідомості та з вияскравленням національної окремішності;*

*Загальмування приросту населення;*

*Викорчування народніх традицій і звичаїв та погноблення народного мистецтва;*

*Присвоєння і вивезення до російських культурних центрів археологічних знахідок і мистецьких надбань українського народу;*

*Знищення національних, суспільних і культурних організацій та установ;*

*Заглада провідних національних кадрів і заміна їх привезеними інородцями;*

*Убивства політичних і культурних діячів; при цій нагоді належить ще раз пригадати про наші завжди болючі й ніколи незаступні втрати в період московсько-комуністичного тероризму останнього шістдесятіліття: підступні убивства або знищення сл. п. Симона Петлюри, Євгена Коновальця, Степана Бандери, Лева Ребета, генерала Романа Шухевича — Тараса Чупринки, митрополіт Василія Липківського і Андрея Шептицького та ієрархів і священиків наших Церков, академіків Михайла Грушевського і Сергія Єфремова та діячів СВУ-СУМу, Августина Волошина, малярки Алли Горської і композитора Володимира Івасюка і багатьох-багатьох інших — “ім’я яким легіон”;*

*Заглушування національної пам’яті народу і фальшування історії; заохочення перекиньства, занедбання національних обов’язків, культивування доношицтва й національного самоідства;*

*Насильне запровадження російської мови й культури в державне діловодство, в засоби масової інформації й зв’язку, в усій діяльності шкільництва, у видавництво книжок, журналів і газет, в театр і різні форми мистецької самодіяльності, в кіно тощо;*

*Різке зменшення й обмеження накладу українських видань і зумисні перешкоди в поширенні їх серед читачів, а за царського режиму — загальна заборона книгодрукування українською мовою;*

*Усунення українських книг і видань з бібліотек і підпали книгосховищ, архівів та музеїв;*

*Запровадження жорстокої цензури й таких напрямних для творчості українських письменників, за яких наша література була б друго- і третіорядною й непримагальною;*

*Посилене проповідь “злиття націй” і національних культур та всебічне, зокрема адміністративне й поліційне, сприяння цьому процесові й затаврування націй, національних мов і культур як чогось віджилого, відсталого, навіть реакційного, жалюгідного й підозрілого;*

*Загачування, замулювання, збіднювання джерел нашої духовості через потужну "мовну бльокаду" (Іван Дзюба) і систематично перепроваджуваний лінгвіцид, тобто мовоубивство;*

*Глузування й приниження тих українців, які ще говорять і творять українською мовою, а водночас вивищування російської мови та витворення упривілейованих умов для вивчення її як нібито єдиного засобу спілкування між народами і засобу зближення і злиття націй і т.д. і т.п.*

За кожним із цих напрямків, методів і виявів комплексного російщення в минулому й тепер стоять сотні й тисячі моторошних фактів. Вони нам широко й давно відомі. Всі вони однаково вимовні, небезпечні й страшні. Вони також є свідченнями того, що з кожним днем Україна перестає бути, як писав Іван Дзюба, "національною реальністю", а послідовно й безкарно перетворюється московськими імперіалістами-колонізаторами в "адміністративно-географічну приповідку та бюрократичну притичину" (Іван Дзюба).

Протягом останніх 20 років становище України і українців у новітній "тюрмі народів" — ССРБ страхітливо погіршилося. До крайніх меж загострилася наша спільні "глибока тривога за долю своєї нації" (Іван Дзюба). В Україні, — писав Іван Дзюба, — діють могутні природні сили "постійного самовідновлення, самозбереження, самозахисту..." "Ці сили національного існування ... пробиваються стихійно і непередбачено всюди... Сили ці незглибімі й невичерпні, допильнувати й сконтролювати їх неможливо ні при якій техніці політичного стеження".

Але ці сили потребують нашої обдуманої, скоординованої, всебічної і негайної допомоги. Подання такої допомоги повинно стати нашим найважливішим і першочерговим завданням.

### **ВАСИЛЬ СИМОНЕНКО: "НИХТО НЕ ПЕРЕКРЕСЛИТЬ МІЙ НАРОД!"**

Тотальне поневолення, велетенські спустощення і руїни, холоднокровне біологічне вбивство кількох мільйонів невинних людей і пляноване щоденне вбивство духа нації — її мови — такий моторошний підсумок понад вісімсотлітнього російщення, або обмосковлення, України і українців, особливо ж протягом його останнього — комуністично-советського — періоду, найжорстокішого в історії людства. Втрати наші величезні і майже необлічимі, бо опис злочинів, числа жертв і обвинувальні документи заховані під "багатьма замками", під "багатьма печатями" або засипані "заораною і засіяною землею" (Слова

Миколи Костомарова). І зовсім слушно наші дослідники російщення у вільному світі і борці проти обмосковлення в Україні час лихоліття від 1933 року й дотепер називають "Голготою України".

Олесь Бердник, наприклад, писав: "Глянь на мое чоло, Росіє, — ти побачиш терновий вінець. Так, результат багатовікової спілки наших народів — ГОЛГОТА УКРАЇНИ, окраденої, замученої, оббріканої, розп'яті".

Олесь Бердник відповів за всіх українців, "мертвих, живих і ненароджених" "в Україні й не Україні сущих" на понад стосороклітнє запитання нашого Пророка: "КИМ закуті", окрадені, замучені, оббрікані, розп'яті? І вже немає найменшого сумніву в цьому! — Московією, Росією від Юрія ДОВГОРУКОГО до Юрія КРИВАВОРУКОГО!

Напередодні величного і славного Тисячеліття охрищення України-Руси ми повинні розвинути думки наших мучеників і провидців і відповісти на друге Шевченкове питання: "За що закуті?"

Відповідь є тільки одна: Ми закуті, окрадені, замучені, оббрікані й розп'яті за те, що це Київ і древню Україну-Русь, а не заздрусну й агресивну Московію

"...благословляв хрестом  
Опромінений,  
Ласкою Божою в серце зранений  
Андрій Первозваний;"

(Павло Тичина)

бо це на київських горах "засяяла ласка Божа", бо це навколо Києва виростав "молодий і дужий народ", покликаний не лише страждати, а й бути благословенним та вибраним на здійснення високого історичного післанництва, бо це Київ "молився за всю Україну" і навіть за людство! Бо це Київ, Чигирин, Батурин, Полтава, Галич, Львів, Почаїв і Ужгород були захисниками цивілізації, культури і християнської віри. Бо це ми "караємося, мучимось і не каємося"!

Усвідомлення цієї Единої правди, яку віками крадуть і запечатують від нас, усвідомлення велетенської сили оцього шляхетного оборонного християнського націоналізму-месіянізму породило Шевченкову, Франкову і Лесину музу, воно стало могутнім забором проти віковічного російщення, воно наснажувало й наснажує волею і витривалістю легіони борців у героїчних арміях УНР, ЗУНР, УПА, УНА й революційного підпілля, воно продиктувало Симоненкові віру у незнищимість народу, воно зміцнює надію на те, що після Голготи неодмінно прийде ВОСКРЕСІННЯ, що його провістив геній Тараса Шевченка, який вірив, що "Україна встане". Україна "розвіє тьму неволі". Україна "світ правди засвітить". І не лише на Слов'янщину, а й на Європу та на цілий світ! Цієї єдиної сили і правди смертельно бояться московські шовіністи, і її прикривають та осмішують наші власні "злозачаті" і сліпопороженні.

А за теперішніх борців в Україні що єдину

правду образно висловив поет-дисидент Максим Сагайдак:

А ми — струмки розпеченої ляви,  
Що будять душі порохняві  
І сіють зерна нелукаві.

Вони зійдуть навесну,  
І Україна ще воскресне!

Слава Україні!

## ПРОГРАМА НЕГАЙНОЇ І ЕФЕКТИВНОЇ ДІЇ

З уваги на посилення й приспішення процесу всебічного імперіалістично-колоніяльного російщення, або обмосковщення, України і українців 4-й Світовий Конгрес Вільних Українців повинен би схвалити й невхильно здійснювати наступну програму негайної й ефективної дії:

### I. ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ:

1. В країнах нашого поселення через парламенти, уряди, засоби масового зв'язку й поширення інформації, а також через науково-освітні установи й політичні організації та професійні спілки посилити протидію всебічному насильницькому російщенню України і українців, зокрема у формі цьогорічних таємних постанов і інструкцій ЦК КПСС, Ради Міністрів і міністерств освіти.
2. Домагатися від урядів країн, стейтів і провінцій у країнах нашого поселення запровадження й здійснення програми двомовності та багатокультурності, визначення асигнувань на розріст рідного шкільництва й українознавства у вищих школах.
3. Поробити старання, щоб за зразком канадської й австралійської політики багатокультурності було створено в більших скupченнях українців культурно-освітні й некомерційні програми радіомовлення і телебачення для школярів, молоді й дорослих.
4. Домагатися урядової матрикуляції української мови й українознавства, тобто призnanня відповідних кредитів для тих студентів, які вивчали українську мову, склали приписані іспити і вступають до вищих шкіл.
5. За допомогою державних чинників, академічних установ, організацій оборони національних і людських прав у країнах нашого поселення домагатися звільнення ув'язнених борців проти насильницького російщення й перевірки незалежними міжнародніми комісіями їхнього становища в тюрямах, концентраційних таборах і психіатрійних закладах.
6. Через міжнародні установи й за допомогою державних чинників країн нашого поселення

домагатися привернення, забезпечення і застосування національно-культурних прав для 7 мільйонів українців, що поселилися в інших республіках і у великих індустріальних центрах Советського Союзу.

7. Встановлювати й зміцнювати зв'язки та подавати потрібну допомогу українцям у сателітних країнах советського блоку.

### II. КОНКРЕТНІ РІШЕННЯ:

1. Створити при Секретаріяті СКВУ автономну й постійно діючу Комісію забезпечення і здійснення національних прав українців з відповідним бюджетом.
2. Доручити цій Комісії разом з іншими Комісіями Радами при Секретаріяті СКВУ та з участю наукових і високошкільних установ створити Інститут Національних Студій і започаткувати видання журналу або збірника українською мовою і мовами країн нашого поселення.
3. Проголосити 1984 рік РОКОМ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ І РІДНОГО ШКІЛЬНИЦТВА та боротьби проти російщення.
4. Радити пресовим органам і видавництвам запровадити в часописах, журналах і книжках терміни РОСІЙЩЕННЯ, або ОБМОСКОВЛЕННЯ, замість слова “русифікація”, а також уживати описове поняття: “імперіалістично-колоніяльне російщення (обмосковлення) України і українців”.
5. За прикладом прометеївського конгресу мовознавців з 1936 року скликати на закінчення Року української мови Світовий Конгрес українських мовознавців, а також зайніціювати включення в програми інших наукових конгресів різnobічної тематики з українського мовознавства, методики навчання рідної мови, шкільництва тощо.
6. Практикувати скликання теренових конференцій батьків, учителів рідної мови і вихователів, присвячених потребам і проблемам навчання української мови.
7. Звернутися із закликом до господарсько-фінансових установ і організацій створити тривалу фундацію для забезпечення стипендіями і допомогами тих студентів, які вивчають українську мову на високошкільному поземі, а також для обміну студентами і вчителями між країнами нашого поселення.
8. Сприяти праці учительських відділів і курсів при високошкільних установах та ініціювати створення нових для підготови учителів української мови в різних шкільних системах.

### III. ЗАХОДИ В СПРАВІ ПОШIРЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ Й УКРАЇНОЗНАВСТВА В НАШИХ СПІЛЬНОТАХ

1. Перевидати кишенев'ковим форматом

- найцінніші твори (бодай у скороченому вигляді) про насильницьке російщення, обмосковлення України і українців і поробити старання про розповсюдження їх серед зацікавлених читачів в Україні і в країнах нашого поселення.
2. Проголосити конкурси на ліпші твори для дошкільників і на підручники з мови та літератури.
  3. Запровадити вживання української мови в новітніх і притягальних формах дитячих ігор та започаткувати їх виробництво.
  4. Постійно дбати про поповнення бібліотек україномовними виданнями, зокрема національних, університетських і міських книгохрібень.
  5. Сприяти опрацюванню й виданню публікацій про україномовні фонди в бібліотеках країн нашого поселення.
  6. Заохочувати вживання української мови в родинах, у дитячих і молодечих організаціях та в суспільно-громадських установах і клубах.
  7. Опрацювати способи заохочення й відзначення ліпших шкіл, організацій і громадян, що широко вживають і поліпшують знання української мови.
  8. Влаштовувати конкурси й товариські змагання на ліпше мистецьке читання й вивчення напам'ять творів красного письменства.
  9. Постійно дбати про чистоту мови ділового листування, прилюдних виступів, книжкових видань, преси і радіомовлення.
  10. Опрацювати й видати збірник творів і висловлювань про значення рідної мови в житті українського народу і декляматори найдохідливішої поезії, відповідної до розвитку наших школярів.

#### **ІУ. РЕЗОЛЮЦІЇ, ПОВАЖАННЯ, ПРИЗНАННЯ І ПРИВІТАННЯ**

1. Потурбуватися про створення нових радіопереслань в Україну, а також про збільшення часу, використання національно-державним змістом і забезпечення фаховими спеціалістами-журналістами й знавцями української мови тих відділів і редакцій, що вже існують у різних країнах світу.
  2. З признанням відзначити корисну й довголітню діяльність усіх політичних, суспільно-громадських, академічних, дослідницьких, видавничих та інших установ і організацій і їхніх пресових органів, що з успіхом боряться проти російщення України і українців.
  3. Висловити признання й подяку мовознавцям, дослідникам російщення і авторам капітальних праць та пропагаторам багатокультурності, зокрема:
- авторові терміну “ЛІНГВІЦІД” і членові Королівської Комісії для справ

- багатокультурності в Канаді Академікові Ярославові Рудницькому, авторові докладної розвідки про “Освіту в Радянській Україні” Іванові В. Колясці.
4. Привітати створення Лекторату української мови при Монаш університеті в Мелбурні (Австралія) і понад півмільйонову Фундацію Українознавчих Студій в Австралії, що з початком 1984 року запроваджує навчання українознавства при Макворті університеті в Сіднеї (Австралія).
  5. Висловити подив і сердечно привітати незламних борців проти імперіалістично-колоніального російщення України і українців, що роками й десятиліттями сміливо обороняють нашу мову й національну культуру та інформують світ своїми цінними науковими працями й збірниками документів. Запевнити їх у тому, що вільні українці в країнах нашого поселення пам'тають про них і прирікають свою всебічну, постійну і невтомну допомогу.

#### **МОВОВБИСТВО — НАЙЖАХЛИВІШИЙ ЗЛОЧИН ПРОТИ НАЦІОНАЛЬНОЇ САМОБУТНОСТІ**

Вершинним злочином і душогубною, смертоносною дією обмосковлювачів, націленою в саме серце нації, є лінгвіцид, або мововбивство. Іван Дзюба у своїй кризі про русифікацію писав про це так: “Якщо позбавити народ його мови — це вбити народ, і якщо цього злочину немає з чим порівняти, — то з чим порівняти його тоді, коли така душогубська політика маскується в благородні словеса; коли вона сама, судячи і радячи, оголошує злочином усякий інстинктивний самозахист; в тім числі мовний самозахист народу; коли вона не має найменшої чесності виступити в своїй власній істоті і запевняє, що то вона відбирає в народу рідну мову, а сам народ від своєї мови відмовляється?”

За часів царя наша історія знала незамасковану “душогубську політику” мововбивства. Але історія останніх 65-ти років московського імперіалістично-колоніального душогубства справді лицемірно “маскується в благородні словеса” дружби народів, старшобратької допомоги, боротьби проти реакційних пережитків і т.п.

Хронологічно найостаннішим таким замаскованим засобом мововбивства є фактично валуєвська таємна постанова ч. 473 ЦК КПСС і Ради Міністрів ССР з травня 1983 року під назвою “Про додаткові заходи по вдосконаленню вивчення російської мови в загально-освітніх школах і інших навчальних закладах союзних республік”, а слідом за нею — постанови й інструкції київських квіслінгів-обмосковлювачів. Ці постанови й таємні інструкції зовсім ясно

прокладають шлях для моторошної “перспективи зникнення з сім'ї людства” (Іван Дзюба) уярмленого, пограбованого, застрашено і зробленого українського народу на Батьківщині.

Вільні українці в країнах нашого поселення шляхом постійних протестних акцій і публікацій

та освідомлення чужинецького довкілля повинні невтомно демаскувати справжню велико-державницьку шовіністичну спрямованість цих заходів і перфідну забріханість советсько-російської пропаганди про так звану “добровільність” мовного і культурного самознщення.

# ЗВЕРНЕННЯ ПРЕЗИДІЇ СЕКРЕТАРІАТУ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

до  
УКРАЇНСЬКОГО ОРГАНІЗОВАНОГО  
ГРОМАДЯНСТВА  
з  
ПРИВОДУ ТРАВНЕВОЇ АКЦІЇ СКВУ  
у 1984 році

ІУ Конгрес Вільних Українців, що відбувся від 30-го листопада до 4-го грудня 1983 в Торонто, Канада, не дивлячись на деякі початкові дисонанси, став черговим доказом прагнення української громади до об'єднаної дії для виконання завдань, які стоять перед українським суспільством поза Україною.

До основних завдань СКВУ згідно з його статутом належать: допомагати українському народові в його змаганнях за волю і державність, змагатися за здійснення людських і національних прав в Україні, координувати діяльність своїх членів та зберігати українську національну індивідуальність і плекати серед нашого суспільства українську мову, культуру і традиції. Не менш важливим завданням СКВУ є розкривати перед вільним світом правду про колоніальне гноблення України та інших поневолених народів в ССР, тій останній імперії, яка є повним анахронізмом нашої доби, що позначилася визволенням і державним ставанням десятків поневолених народів світу. СКВУ доводить до свідомості світу переслідування релігії в Україні, потоптання людських і національних прав і боротьбу кращих синів і дочок українського народу з червоним окупантом за волю і державність України.

Українські громади у вільному світі гідно і солідарно відзначили у 1983 році 50-ліття штучного голоду в Україні в 1932-1933 роках, під час якого загинуло понад сім мільйонів українського люду. Про цей злочин Москви світ мало або і зовсім не зізнав, або, знаючи, опортуністично мовчав. Відзначення українського голодового голокосту відкрило очі і потрясло сумлінням багатьох співгромадян у країнах нашого поселення.

Не осягнувши повністю своєї мети — фізично знищити український народ — московський режим вдається тепер до нового способу народовбивства. Посиленою політикою русифікації Москва намагається звести українську культуру, мову, традиції на другорядний, провінційний рівень, щоб так — впійшли в українську людину почуття меншеваргости і вбивши її національну душу — створити з неї “советську людину”, яка по суті і по дусі була б росіянином і вірно служила б експансивній політиці Москви. Щоб допомогти українському народові в його боротьбі за національне самозбереження, СКВУ постановив присвятити в 1984 році окрему увагу проблемі небезпеки русифікації в Україні.

Саме під гаслом боротьби проти нового злочину Москви, проти політики русифікації України Президія Секретаріату СКВУ проголошує Травневу Акцію збірки фондів на потреби СКВУ в 1984 році. Це гасло відповідно оформлене в цьогорічному афіші Травневої Акції.

Українська громада очікує від нової Президії Секретаріату СКВУ посиленої праці на всіх відтинках її дій. Щоб ця дія була успішною, окрім людей доброї волі треба ще й відповідних фінансових засобів. Без відповідних засобів не тільки не зможемо поширити діяльність комісій і рад СКВУ, але ледве чи зможемо вести на відповідному рівні працю Президії і Секретаріату.

Тому, проголошуючи місяць травень 1984 Місяцем СКВУ, звертаємося до всіх українців доброї волі з гарячим закликом: **ЖЕРТВУЙТЕ ЩЕДРО НА ПОТРЕБИ СКВУ!**

Жертвуйте щедро самі і заохочуйте Ваших приятелів і знайомих!

Президія Секретаріату СКВУ



Поминальна Маніфестація в Мейпл Ліф Гарденс. (зліва): през. СКВУ П. Саварин, п-і Кушнір, дост. І. Кушнір, Міла Малруні, головний промовець, лідер опозиції, дост. Брасен Малруні, голова підготовчого комітету Маніфестації д-р М. Кушпета.

Ілля Дмитрів

## ЗАВДАННЯ СКВУ НА ТЛІ СУЧАСНИХ ПОТРЕБ

### Вступні завдання

Наш ІУ Світовий Конгрес Вільних Українців (СКВУ) відбувається на початку сімнадцятого року існування СКВУ. Це становить достатній проміжок часу, щоб ствердити, чи ініціатива засновників СКВУ, його ідейні залеження, статут і програма праці себе виправдали, що з ідейних та статутових положень і з практичної діяльності необхідно залишити як важливе на дальші роки, а що поправити, щоб наблизитися до потреб наших днів та років.

Слово “наблизитися” вживаю у свідомості того, що в площині суспільних відносин не часто на-трапляємо на людей, які силою своєї духовости й

інтелекту спроможні не лише наблизитися до чогось у часі та просторі, але про це виразно висловлюватися тим чи іншим способом. Тарас Шевченко, Леся Українка, Іван Франко та інші в літературі, Микола Міхновський, Вячеслав Липинський, Дмитро Донцов, Симон Петлюра, Євген Коновалець, Степан Бандера, Роман Шухевич-Чупринка й десятки інших в національній політиці, Петро Могила, Василь Липківський, Андрей Шептицький і Йосиф Сліпій-Коберницький у церковно-релігійних питаннях — це постаті, які силою свого духу й інтелекту, а рівночасно прикладом свого життя і

поставою до актуальних національних питань піднялись високо понад вимоги свого часу, чим заслужили собі на кожночасну живучість у народі.

В історії українського народу кожна доба скриває в собі щось особливe, щось тільки її притаманне, але рівночасно й таке, що вкладається у загальну цілеспрямованість історичного розвитку народу, не важко, з котрого боку на ту цілість дивляться покоління. Те саме можна сказати й про десятиріччя в одному столітті, що також творять нерозривну цілість, звідки б на їх не дивитися.

Наш ІУ СКВУ відбувається у першій половині дев'ятого десятиріччя ХХ століття, під час якого відбулося багато важливих для народу подій; у тому столітті, в якому український народ цілісно, а чи окремими складовими частинами піднімався декілька разів здобути волю й державність шляхом політичної і збройної боротьби, чим він з успіхом перемагав сліди 200-літнього ярма під московською та іншими займанщинами, відродився духовно й культурно, ставши модерною нацією з усіма атрибутами на самостійність і державність, хоч далі перебуває в ярмі московського імперіалізму і більшовизму. В обличчі того, про що говорить історія і стверджують зокрема сьогоднішні факти, з лябірінтів минулих століть український народ вийшов переможцем у всіх тих ділянках, що безпосередньо в'яжуться з його духовно-культурним "я", хоч у площині їхнього уточнення в самостійній і соборній державі він ще не спромігся відвоювати той ідеал, за який віддав багато зусиль і пролив багато крові.

Не треба надзвичайної здібності, щоб і відгадати, і поіменно назвати все те, що привело наш народ до такого радше нераціонального співвідношення між його духовно-культурною стійкістю, національною свідомістю, але рівночасно до повторного важкого поневолення і визиску. Перемагаючи з успіхом свою важку долю на полі духовно-культурному, наш народ не спромагався перетрансформувати у важливому часі це своє національне "я" в політичний і збройний чин такої напруги, щоб усунути із своєї національної території ворога, встановити державу і оборонити її від імперіалістичних зазіхань сусідів.

Питання трансформації національної свідомості в необхідний чин — це справа, що має відношення до найважливіших національно-визвольних питань. Це справа, що в'яжеться також з **кожним** суспільним почином **кожної** групи українських людей, які відчувають потребу щось добре в тому преважливому питанні сказати. Це справа, що в'яжеться також із СКВУ як світовою надбудовою на важливому, широкому і різноманітному громадському полі. Це справа, що має таке ж пряме відношення до сотні або й більше установ і організацій, згуртованих на статутових заложеннях СКВУ і незгуртованих. Це **зокрема** важлива справа для тих українських поколінь, для яких Україна вже не є першою і реальною

батьківщиною, але другою, духововою, а від співучасти яких у прямуванні українського народу до волі та державності під час тотального ярма в московській імперії може принаймні тепер дуже багато залежати. Конкретно висловлюючись, це питання, правильний підхід до якого вможливить усім прошаркам поневоленого українського народу, але живого духом і свідомістю своєї окремішності та історичної місії, завчасу й кожночасно висортовувати з гущі світоглядовополітичних орієнтацій ту **орієнтацію і ті прямування** праці навіть на громадському полі, які сприяли б народові у трансформації його духового і національного "я" у всебічне маніфестування того в політиці та чинах у боротьбі за державу і в її розбудові та обороні.

## Суттєві заложення СКВУ

У своєму "Першому Маніфесті до Українського Народу в Україні і за її межами" Перший СКВУ вийшов із **правильного заложення** необхідності всебічного змагання народу до волі і державності. В цьому "Маніфесті" СКВУ правильно назвав більшовицьку Москву як головного ворога України. Він правильно перерахував і склясифікував доцьогочасні намагання Москви перетворити Україну в свою колонію, приречену на асиміляцію в російському народі. Насвітлюючи обширно державницькі стремління українського народу в ХХ столітті, до особливих практичних виявів тих стремлінь Перший СКВУ правильно заражував УНР на чолі з Українською Центральною Радою і Директорією, українську державу за гетьмана Павла Скоропадського, Західну Українську Народну Республіку, постання УАПЦ, боротьбу УВО й ОУН, постання Карпатської України, відновлення Української Державності актом 30 червня 1941 року й постання Української Національної Ради в Києві того ж року, боротьбу ОУН, УПА й УГВР проти німецьких нацистів під час Другої світової війни і московських більшовицьких імперіялістів до 1953 р. З другого боку, СКВУ натаврував Москву за всі дотогочасні злочини в Україні, зокрема за масовий терор і голод в 1929-1933 рр., за Вінницькі масакри, фізичну ліквідацію УАПЦ і Помісної УКЦ між світовими війнами і за всебічну русифікацію і геноцид, які Москва здійснює весь час в Україні. Цей Конгрес широко відмітив у своєму Маніфесті сам факт широкого відродження руху спротиву в Україні в 60-их роках, а в заключчих ствердженнях наголосив необхідність **чіткого відрізнення** духових і матеріальних цінностей української нації від пануючого в Україні російсько-комуністичного режиму, проти якого "Ти стоїш у постійній боротьбі".

У зверненні до "українців поза Україною сущих" Перший СКВУ закликає зберегти й розвинути винесені з України ідеали і культурні надбання і передати їх дітям, щоб почесно



Один з полуденків під час ІУ СКВУ. (зліва): І. Новосад — президент КУК, Н. Лелюк — міністер онтарійського уряду, Владика Ісидор Борецький — єпископ східної Канади, В. Дейвіс — прем'єр Онтаріо, д-р П. Глібович — голова провінційного КУК-Онтаріо.

збереження і розбудову нашої національної багатотисячної духовно-культурної спільноти протиставитися також із закордонного фронту бою російської теорії "злиття націй".

Ухвалені в дусі цих маніфестних звернень конгресові резолюції закликають українців у діяспорі допомагати всіма силами народові в Україні відновити соборну й народоправну Українську Державу, приєднувати народові прихильність і допомогу урядів у країнах нашого поселення, зберігати, плекати й розвивати національні, історичні і релігійні традиції, мову й культуру, а також демаскувати й поборювати комуністичну діяльність в країнах нашого поселення, скріплюючи і цим фронт волелюбних народів у світі проти російської тиранії.

Всі ці основні рішення підтримали у святковому настрою представники українських Церков, лідери чотирьох головних політичних угруповань, які промовляли під час Першого СКВУ, і представники українського наукового й культурного світу. Все це підтвердили в ширшій чи вужчій формі два чергові СКВУ. Третій Конгрес прийняв навіть гасло: "За деколонізацію ССР — за визволення України!"

Правильність у всебічності ідейного й національно-політичного підłożжя СКВУ значно

скріпила зокрема в духовно-моральній і патріотичній площинах наш громадський світ і надала йому великого поштовху до праці. Але період конструктивності у настановах і діях не тривав, як відомо, надто довго. Довкола СКВУ як громадської надбудови, а рівночасно довкола і внутрі сливе кожної ділянки національної праці почали сконцентровуватися різноманітні впливи, що не в одному відношенні далеко відбігали від цих безкомпромісово-державницьких, питоменних народові позицій на позиції периферійні, або навіть антидержавницькі, що вже по Третьому СКВУ виявилося в таких головніших питаннях:

а) захистався у декотрих місцях погляд і переконання про імперіалістичну Москву як головного ворога України і про відповідальність російського народу разом з його урядовими колами за геноцидні злочини на українському народі, а рівночасно і в намаганнях прихильників партократизму відкрити можливість обтяжувати цими злочинами також український і інші поневолені Москвою народи;

б) вийшовши із заложення, що відкритий український рух спротиву 60-их і 70-их рр. виходить у питаннях ідеологічних і політичних з універсальних загальнолюдських і національних, а рівночасно марксистсько-соціалістичних засад, а

в питаннях тактики з принципів легалізму і еволюціонізму, прихильники тієї теорії включилися в акцію проти ідеалістичних і революційно-візвольних засад у змаганнях за УССД і тим створили нові труднощі в прямуваннях до співпраці організацій і угруповань на політичному полі, спертої на засадах безкомпромісового політичного й збройного змагання народу за свою волю;

в) під впливом повище названих переорієнтацій серед частини українського політичного й громадського світу переконання Третього СКВУ в тому, що СКВУ і всі його Комісії, а зокрема Комісія прав людини — це оборонці й промотори національних і людських прав України й українців, так виступало радше на внутрішньому полі, а на зовнішньому полі переважала дія, звужена лише до оборони прав ув'язнених і переслідуваних українських патріотів.

По такій похилій лінії пішли також деякі українські наукові кола і особи, а це зокрема виявилося в гасловій “Енциклопедії Українознавства” і в Українськім дослідчім інституті в Гарварді, і воно викликало широку реакцію в українському світі.

Ці противні основним положенням СКВУ прояви спричинилися до послаблення того загального довір’я і підйому, що так виразно зарисувалися під час і після Першого СКВУ. Свідомість про такі тенденції спричинилася до заходів охорони СКВУ перед евентуальним його перенажиленням з безкомпромісової державницької постави на поставу мінімалістичну і еволюціоністичну, а в додатку якщо не на промарксистсько-соціалістичну, то принаймні на невтральну позицію, що їх пропихали в українську громадськість деякі російські демократи-великороси і їх безkritичні українські приятелі.

Треба, однаке, з радістю привітати факт, що помимо цих перешкод наш СКВУ дійшов до свого четвертого зібрання, під час якого ці загрозливі прояви повинні бути зневалізовані або відкинені з користю для візвольної справи і організованого громадського світу.

### До становища в Україні

Після поразки війська гетьмана Івана Мазепи під Полтавою і зруйнування Москвою української запорізької Січі Україна опинилася у важкій залежності від Росії, а відтак і Австро-Угорщини. Перший поважний пробліск до волі і державної незалежності України з’явився в 1917 році, коли розвалилася царська імперія, а через півтора року також австро-угорська. Візвольна боротьба, що започаткувалася політичною боротьбою, дала нашому народові такі акти, як 22-ге січня і 1-ше листопада 1918 року, 22-ге січня 1919 р., а впарі з цим багато геройських подвигів, а це, взяте разом, перемогло в духовій і національній площах

дотогочасний вплив неволі, а рівночасно пов’язало Україну початків ХХ століття зі світлими традиціями і чинами гетьманської і княжо-королівської України-Русі. Провал цих же змагань, розчетвертування і поновне поневолення України і пов’язаність із цим ехидності, підступності і ворожості головною російської “демократії” білої і червоної барви переконало більшість українців у тому, що єдиною правильною орієнтацією може бути орієнтація на український народ, його духовість і політичні стремління, сперти на змілітаризованій волі, а коли наспів час, то й збройній силі народу.

З глибокою сатисфакцією треба відзначити, що від того багато обіцюючого, але трагічного в наслідках часу аж по сьогоднішні дні ця візвольна політично-збройна концепція мала підтримку більшості патріотичного населення України, хоч на партійно-політичному полі мінімалізм і угодовство були в моді по обидвох сторонах фронтів займанців. Під час Другої світової війни цей напрям державницького змагання увіковічнився поперше в акті проголошення Карпатської України, а відтак в акті відновлення Української Держави у Львові 30-го червня 1941 р. Боротьба ОУН і УПА від 1941-42 рр. до 1953 р. політичного й збройного характеру в одному напрямі і під одним центральним проводом /УДП-УГВР/ — це найзамітніший поступ на шляху до волі і державності. Ця боротьба, виступаючи в ідейному пов’язанні з актами з 1918-1919 рр., не тільки зберегла національну інтегральність українського народу в цих важких часах, але, що найважливіше, простелила напрямок тим змаганням, які відродилися з початком 60-их років у формі таємного і відкритого руху опору в Україні. Уважний, завчасно невмотивований перегляд усіх форм вияву того руху, а в тому його стихійного характеру у відкритому русі, переконує кожного об’єктивного спостерігача в його глибокому духовому й політичному пов’язанні з ранішими періодами візвольної боротьби. На це вказують зокрема зрілі під національним оглядом матеріали, які всупереч цензурі в Москві і подібного решета на Заході, після частих подвійних перекладів на мову російську й українську до нас дійшли. Спроби явного руху опору в Україні діяти з легалістичної бази і відкликатися до теоретичних конституційних заложень УССР не повинні бі нікого з нас перенаставляти на подібні легалістичні рейки, а навпаки — максимально використати цю обставинну контрадикцію між теорією і практикою в СССР, щоб здобути найбільше симпатій для національного візволення між народами й політиками на Заході. Цей рух, як і його закритий корінь, безперечно антиімперіялістичний, а тим самим антиросійський, соборницький і державницький, а рівночасно християнсько-ідеалістичний, що віддзеркалене в поезіях, белетристиці, в обширніших трактатах на україн-

ські національні й суспільні теми, в багатьох заявах до партійних і адміністраційних вельмож в ССР тощо. Вкінці цей рух є також революційним рухом, хоч під цю пору більшість його сторонників володіють словом і персональною самовідданістю Справі аж до загину. В усіх цих генеральних відношеннях між українським явним рухом опору і рухом між росіянами за лібералізацію режиму з певними автономними правами для поневолених народів, а чи навіть без таких мінімальних прав, різниця прямо неісходима, і це підкреслюють об'єктивні західні дослідники підсоветської дійсності.

Відоме нам загальне становище в Україні ще значніше погіршилося під час відносно короткого панування Ю. Андропова, недавного шефа КГБ. Загальний і спеціальний терор над населенням допроваджений до найвищих меж. Боротьба з т.зв. корупцією, облави на працівників, посиленій контроль над туристами, жорстоке переслідування інакодумуючих, контроль переїздів, листування, герметичне замкнення кордонів, дальші арешти й засуди та часті підступні вбивства — це ілюстрація дійсного стану під цю пору. Особливою увагою треба наділити недавно розкриті таємні інструкції у справі русифікації. З другого ж боку бачиться поглиблена та поширені вияви ненависті підсоветських народів до росіян, пасивне масове саботування в індустрії і колгоспному господарстві, прямо вороже наставлення молодших генерацій до КПССР, зрист релігійності, поворот до національних традицій і широке відродження особистості і національної гідності людей. Про все це дуже багато говорять промови Андропова і Черненка на червневому пленумі КП ССР більш оборонного, аніж наступального характеру.

Виходячи із заложень стану й потреб народу в Україні, загальне національно-державницьке спрямування СКВУ дуже важливе. В СКВУ сконцентрований широкий, щоденно діючий громадсько-культурний світ з дуже близьким пов'язанням із світом науковим і церковно-релігійним, а це, взяте разом, дає щоденний доступ тому світові до сотень-тисяч українських людей в діаспорі. Будь-які вагання СКВУ чи відхилення від визвольних процесів в Україні в духово-світоглядовій, а відтак і в державницько-політичній площині в напрямі видумуваних новаторств чи реалітетів принесе велике послаблення спільному визвольному фронтові в Україні і діаспорі, наслідки якого не беремося навіть передбачувати. Бо як тоді, для прикладу, відбуватиметься згадана на початку трансформація національної духовості й свідомості українських сил в політичний і кожен інший чин, без яких воля і державність прямо немислимі? Советофільство, марксистський соціалізм з його т.зв. універсальними і національними зasadами — це твір не український і не для волі та державності України його поширюють російські демократи між нами. Наше завдання — це інтегральна співучасть усіх українців у широкому процесі національно-

державницького самоутвердження в теорії, суспільному житті і в стремлінні до УССД.

## До місця в громаді, ролі і завдань СКВУ

Щоб відповісти на цей піднаголовок найбільш вичерпно, нам треба подумати принаймні хвилину над тим, що ми розуміємо під словами 'українська діаспора'. Є це собі звичайний збір людей українського походження з кількох генерацій, а чи це частина української громади з досить виразними духовими і суспільними пов'язаннями з народом в Україні?

Кінець Другої світової війни застав перший раз в історії всі українські етнографічні землі під безпосереднім або посереднім контролем більшовицької Москви. Україну відгороджено від Заходу й діаспори смугою сателітних держав під прямою зверхністю Москви. Всі нормальні засоби розвитку організованого українського життя і творчости в Україні підпорядковано советофільству і російському великородженному шовінізмові, наставленому на те, щоб виростити в тій системі "молодшого брата" великого російського народу — молодшого брата без свого минулого, без власної духовості, побуту, традицій. Все, що тому напрямкові спротивлялося, кінчало або самогубством (Скрипник, Хвильовий), або гинуло від голоду чи на засланні (десятиліття масового терору), або підпадало жорстоким переслідуванням за Хрущова, Брежнєва чи Андропова. Під впливом того стану українські поселення поза межами України стали по волі чи неволі **переємником** українського національного прапора у відкритому стані, який вони повинні перенести **несплямленим** і **нерозтраченім** до кращих днів. Це ствердження виявляють зокрема такі фактори: осідок і провід українських Церков поза межами України; поза межами України працюють українські національні наукові установи; поза межами України розміщені осідки й проводи українських політичних організацій, утворювань і партій; вільна українська преса і видавництва також на чужині. На чужині працюють вільні культурні інституції і широка мережа громадських, допомогових, станових, молодечих і вишкільно-виховних установ. Уже два рази під час проминулих 38 років українські самостійницькі кола в підпіллі чи на яві в Україні наділяли українців на чужині правом говорити перед зовнішнім світом від імені воюючої України, України в колоніяльній залежності від Москви, вважають, що українська суспільність у вільному світі **не піде** ні на компромісі з більшовицькою Москвою, ані не розтратить зрошеній кровю української національної справи на чужих ринках. Отже в обличчі дійсності українська діасpora сьогодні — це те доволі широке, живе і діюче явне запілля пароду з особливим призначенням дії на зовнішньому полі свободні обставини для всебічної капіталізації

духових і визвольних якостей рідного народу в ім'я його вільного майбутнього. Це також і те запілля, від якого повинна йти духовно-моральна, інтелектуальна, матеріальна і національно-політична підмога народові, що стоять на головному фронті важкої, але надійної боротьби.

Ця запільна частина України буде такою в повному значенні цих слів лише тоді, коли під оглядом національної свідомості державницького патріотизму вона не буде slabшою від народу на землях і коли її відданість національній справі не буде меншою від тієї відданості, яку постійно маніфестують широкі кола народу в Україні. Це відноситься в однаковій мірі до всіх тих, що працюють на церковно-релігійному полі, на полі науково-культурному, політичному, громадсько-виховному, молодечому, професійному, господарському тощо.

В цьому досить широкому розгалуженні СКВУ — як координаційного характеру надбудова на громадсько-культурному полі — займає важливу і відповідальну позицію у якраз тому місці, де організується і звідки розширяється праця по лініях національного виховання і плекання патріотизму, без якого не буде ні духового пов'язання з країною, ні зрозуміння національних аспірацій народу в боротьбі, ані тим більше спроможностей капіталізувати закриті і відкриті змагання народу до волі. Без всеохоплюючої праці на тому полі разом з українськими церквами, науково-культурними, виховними і громадськими установами не втримається довго і політична діяльність, а коли і буде втримуватися, то з певністю зійде на манівці, ставши причіпкою біля якогось духовно, культурно й національно сильнішого чужого кола, а за зародками того не треба й далеко шукати вже сьогодні. Без скородинованої і посиленої праці на тому преважливому полі не діждемося природної інтеграції в організованому суспільному житті молодших поколінь, а головно того покоління, що народилося у 50-их і 60-их роках.

Ознайомлюючись з газетними чи журнальними публікаціями на тему місця і завдань СКВУ, ми бачимо, що декотрі публіцисти уважають, що зреасумоване тут нами основне завдання СКВУ незадовільне, бо, мовляв, СКВУ постав для політики й репрезентації, а не для "дитячих садків". У статуті СКВУ цьому національно-виховному питанню відведено у розділі про завдання окремий параграф. Ця основна ділянка праці СКВУ і згromаджених на його платформі установ обширно наголошена у всіх основних чи основноположних документах Першого й двох чергових СКВУ. Цьому питанню в поширеніх рамках проф. Петро Саварин присвятив майже цілу свою доповідь під час одного із СКВУ, а ще виразніше цей аспект наголошував у доповіді на Першому СКВУ п. Іван Сирник з Канади, виходячи із стану на цьому полі в США і Канаді. За цим майже розплачливо промовляє прийняте Першим і Другим СКВУ "Кредо Вільного Українця".

Поставивши в основу своєї координаційної

діяльності на громадському полі політику й працю в ділянці національного й патріотичного виховання в діяспорі, СКВУ має право й потребу виконувати репрезентативні завдання перед своїми і чужими того українського світу, на полі якого він діє, а рівночасно і української загальної національної справи, а чи виступати на захист ув'язнених і переслідуваних, національних і людських прав українського народу. Цей аспект праці — це одно з важливих завдань кожного українського організованого чинника і кожної свідомої української людини. Є, однаке, ділянка, в яку СКВУ не повинен вторгуватися. Це ділянка стислої української політики, або ще ясніше — групово-партийної політики, яку треба залишити за українським політичним світом, який і так прямо до СКВУ не входить, хоч цю установу морально піддержав під час її постання і в наступних роках. Але і тут СКВУ повинен втримувати зв'язки з цим світом, його респектувати і його розуміти, з цим світом консультуватися, а коли заходить потреба і є на це погодження — піднімати, де потрібно, його справи, дотримуючись своїх основних положень. Відчуваючи сильну потребу такої постави СКВУ на цьому полі, СКВУ повинен обирати президентом загально шановану особу з наукових або громадських кіл, яка глибоко розумітиме суть і завдання СКВУ, а в своїй праці на тому керівному становищі з особливішою увагою зберігатиме постулати, висловлені в основноположних документах Першого і наступних СКВУ. Одиниці, які є лідерами політичних партій, повинні самі стримуватися від кандидування на це становище в СКВУ.

В послідовності сказаного наш Конгрес і обраний ним Провід повинні сконцентрувати необхідну кількість зусиль для перегляду і поправи відносин, а зокрема для опрацювання політики й програми праці українського наукового сектора. За цим промовляють зокрема такі випадки: публікація Українським дослідчим інститутом у Гарварді праці Грабовіча про "Шевченка як творця мітів" за фройдівським стилем і деякі гасла в гасловій "Енциклопедії Українознавства" підказують, що коли показане на цих прикладах "самопанство" розвинеться ширше, то наша нація утратить ще і те, до чого не додумалися більшовики. СКВУ, до якого входять наукові кола, повинен сказати тут своє авторитетне слово.

Великої уваги потребує під цю пору відгинок молодечих, виховних і студентських організацій, як і підтримка цим організаціям від церковних, наукових, культурних і громадських установ. Інакше широко розгортана й успішна праця на тому преважливому полі піддається ще глибшому підупадові, ніж це представляється тепер.

Маючи в західній Європі два українські університети, наша діяспора не має уже біля 30 років ані однієї середньої школи з українською мовою навчання, як мають мадяри, литовці, латвійці і поляки. Реальні можливості для середньої школи екстериторіального засягу є у західній Європі вже від давшого часу, і за це повинен узятися СКВУ

при співпраці з УВУ і УКУ та з підтримкою всього громадсько-культурного світу.

На наших очах зникають пресові і журнальні видання, скорочується почитність, відходять кваліфіковані редактори, великі труднощі переживають усі без вийнятку українські видавництва. Це теж діло гідне уваги нашого Конгресу сьогодні і кожного чергового дня, як гідної уваги є справа кращої здисциплінованості пресових і книжкових видань під оглядом незалежного від "радянщини" українського правопису. Тут знова СКВУ й наукові установи мусітимуть за це взятися. З тією ділянкою в'яжеться безпосередньо видавання українською і чужими мовами довідників з ділянки історії, літератури, культури; цим у певній мірі займаються тепер політичні кола, а це суто громадсько-культурно-національне.

Наша діяспора наближається скорим кроком до того року, коли відзначатимемо Тисячоліття Хрищення Русі-України. На цьому полі щось роблять проводи українських Церков, щось думають наукові установи і університети, щось хочуть робити громадські континентальні і країові надбудови, але ніде і ні в кого нема загального пляну. А такий плян мусить бути і засоби необхідно організувати.

Загальна презентація української діяспори, а почерез неї і свободолюбного народу на Батьківщині в правничих, гуманістичних та інших агенціях Європейського Спільнотного Ринку і його парламенту, в ЮНЕСКО Міжн. Амнесті та при подібних комісіях ОН далі не розв'язана, і заходи в тому напрямі радше спорадичні. Тут теж треба сконцентрованої уваги та зусиль і можливостей покористуватися всіма доступними нам українськими фаховими силами. Ледве чи ми знаємо, що тепер перевалюється з Москви через ЮНЕСКО в усіх названих повище відносинах.

Все, що я схопив у загальній формі, подаю радше як ілюстрацію потреб і можливостей, а не як вичерний плян-внесок, до чого треба прямувати іншим способом і на іншому форумі.

Дозвольти мені пригадати дуже влучне загальне окреслення місця, ролі і завдань СКВУ канц. П. Саварина в його мабуть призабутій доповіді під час II Конгресу: "СКВУ подуманий як координаторський чинник українців поза межами України... при ньому повинні бути референтури науки, школи, церков, мистецтва, громадських установ, організацій професіоналістів і підприємців. При ньому повинна теж працювати якась дослідно-планувальна комісія, завданням якої було б студіювати наші поселення і дати поради,

що централізувати, а що ні, де діяти одинцем, а де спільно... Проводити, — каже автор, — це не служити і не панувати, а вдосконалювати свою спільноту, вести її вгору". Це останнє зокрема гідне нашої практичної уваги.

Щоб вийти вкінці назустріч усім цим підставовим потребам, СКВУ потребуватиме зміни системи й стилю своєї праці. Голова або генеральний секретар повинні бути гоноровані. Гонорувати треба принаймні частинно постійну працю голів чи секретарів постійних рад, комісій чи референтур. Президія Секретаріату і Секретаріят мусить навчитися делегувати певну частину завдань і праці на своїх членів, делегатури і членів СКВУ за відповідною схемою також не може обмежитися тільки до з'їзду на пленарні сесії, краще чи гірше підготовані, але працювати весь час певними комісіями дослідчого чи іншого характеру. Певні завдання передавати також групам науковців, мистців, діячів на полі культури тощо.

Діючи на такому широкому і різноманітному полі, мусить зберегти непорушним пануючий дотепер в СКВУ принцип зговорення і узгодження на всіх своїх форумах, Радах і Комісіях СКВУ. Стреміти самому і ступнево наставляти всіх своїх членів до плекання і здійснювання в суспільному житті і праці доосередкових навичок і прямувань на базі історичних правд і того, що ці правди дають поодиноко і спільно народові-нації, а не хто їх творив чи клав під них підвалини.

Втакому загальному зарисі я насвітлюю нашому Конгресові завдання СКВУ на тлі сучасних потреб, будучи самому переконаним, що все це можна здійснити при добрій волі тих, що будуть у проводі, і при моральній і матеріальній підтримці членів СКВУ і всієї патріотичної громадськості.

Пишучи в "Дейлі Телеграф" 4-го листопада 1983 року про "Забутій голокаст", Роберт Конквест висловився в одному місці такими словами: "Одною з причин відсутності уваги /до того голокасту/ є, на мою думку, ігнорування Заходом сили української національності, сили українських національних почувань. Ця країна була незалежною всього кілька років, а тому ми схилили думати, що вона була навіть складовою частиною російської імперії ССР. Але це історично й емоційно фальш". Таких і подібних фальшів між нами і між чужинцями багато. Піднімаючись за почином зібраного в СКВУ громадсько-культурного світу, очищуюмося від того фальшу самі, а очищеними станемо від нього і в довколишньому світі!

## МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ — МІСЯЦЬ СКВУ!

ДЖЕРЕЛОМ ФІНАНСОВИХ ЗАСОБІВ ДЛЯ ДІЯЛЬНОСТИ СКВУ НА МІЖНАРОДНИХ ФОРУМАХ є ВИКЛЮЧНО ЖЕРТВЕНІСТЬ УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА В ДІЯСПОРІ — ПАМ'ЯТАЙМО ПРО ЦЕ ЗОКРЕМА В МІСЯЦІ ТРАВНІ — МІСЯЦІ СКВУ!



ІУ СКВУ — Екуменічна Панахида під час Поминальної Маніфестації.

Любомир Винар

## НАУКОВА РАДА ПРИ СКВУ

2-го грудня 1983 року відбулися Загальні Збори Наукової Ради при СКВУ в рамках конгресових праць. Вибрано нову Президію і членів Н. Ради і приступлено до нового етапу її діяльності. Не підлягає сумніву, що український науковий сектор (наукові установи і науковці) відіграє одну з найважливіших ролей, якщо ідеться про дальший розвиток наукового життя у вільному світі, а також про об'єктивне насвітлення українського історичного процесу і сучасного стану України і української культури.

28

Наукова Рада діє при СКВУ як надбудова українських наукових установ у вільному світі з головним завданням координувати українське наукове життя і репрезентувати українську науку на міжнародному і інших наукових форумах. Тепер, хоч у телеграфічній формі, бажаю подати головні завдання Наукової Ради, які вона буде здійснювати протягом наступних років:

- Репрезентувати українські наукові й науково-навчальні установи у вільному світі та



## ПОЖЕРТВИ НА БЮДЖЕТ СКВУ

### ВАША ДОСТОЙНОСТЬ!

Секретаріят Світового Конгресу Вільних Українців (СКВУ) проголосив акцію „*Травень — Місяць СКВУ*”. Метою акції є заманіфестувати єдність української спільноти у вільному світі та її солідарність з нескореною Україною.

Світовий Конгрес Вільних Українців — це найвища міжкрайова координаційно-репрезентативна громадська надбудова у вільному світі, головним завданням якої є:

- а) помагати українському народові в його боротьбі за волю і державну незалежність,
- б) координувати діяльність своїх членів згідно з постановами Конгресів СКВУ,
- в) зберігати українську національну ідентичність та плекати і передавати з роду в рід українську мову, культуру і традиції.

На діяльність СКВУ впродовж 1984 року потрібно біля 150,000.00 доларів. Цю суму можна одержати в головній мірі з датків від нашої ідейної, жертовної української громади.

Щиро дякуємо за Вашу допомогу для СКВУ в минулому і заздалегідь дякуємо за Вашу теперішню пожертву на його потреби.

З глибокою пошаною

Президія Секретаріату СКВУ

### ГРАМОТИ — ДОБРОДІЯ, ФУНДАТОРА, МЕЦЕНАТА СКВУ

За вплаченні відразу в цілості датки в сумі 400.00 дол. і вище Президія Секретаріату СКВУ висилає грамоти: 1) 400.00 дол і вище — грамоту Добродія, 2) 800.00 дол і вище — грамоту Фундатора, 3) 1,000.00 дол і вище — грамоту Мецената.

— о О • О о —

Цей виповнений і підписаний купон разом із чеком/грошовим переказом просимо вислати на адресу Вашої центральної репрезентації, або безпосередньо на адресу СКВУ:

WCFU, 2118 A Bloor Street West, Toronto, Ontario, Canada M6S 1M8.

На вплаченні датки 10.00 дол. і вище будуть виставлені звичайні посвідки, а на датки від 25.00 дол. і вище посвідки для податкових цілей.

### ПОЖЕРТВА

Доцінюючи важливість завдань і фінансові потреби СКВУ, складаю даток на фонд СКВУ в сумі ....., який пересилаю долученим чеком/грошовим переказом.

- 1) Загальна пожертва .....
  - 2) Травнева Акція .....
  - 3) Вісник .....
  - 4) Інше .....
- РАЗОМ .....

місцевість і дата

власноручний підпис

Докладна адреса:

# **ФІЛЬМ ПРО ШТУЧНО-СТВОРЕНІЙ ГОЛОД В УКРАЇНІ 1932-33 рр.**

У жовтні ц.р. відбудеться в Торонті прем'єра фільму п.н. “*Harvest of Despair*” (“Жнива розпачі”), про штучно створений російсько-комуністичним режимом ССР великий голод, від якого згинуло в 1932-33 рр. поверх 7 мільйонів людей на центральних і східних українських землях. Цей одногодинний документальний фільм, роботи відомих українських фільмарів, пп. Славка Новицького та Юрія Лугового, є спрямований в першу чергу на не-українського глядача.

Думка про створення документального фільму про великий голод 1932-33 рр. виринула 1981 р. З цією метою зorganізовано при Інституті Св. Володимира під патронатом КУК та СКВУ Комітет Дослідження Голоду в Україні. Комітет, який очолив проф. торонтського університету Василь Янішевський, взяв за мету зібрати всю можливу документацію про голод 1932-33 рр., та що важніше, зробити її доступною якнайширшому колі громадянства. Згаданий документальний фільм це один з найважливіших проектів комітету. До управи Комітету входять теж проф. Всеволод Ісаїв, адв. Богдан Онищук, проф. Петро Смільський, п. Василь Кирилюк, ред. Андрій Бандера, д-р Остап Винницький та проф. Юрій Даревич.

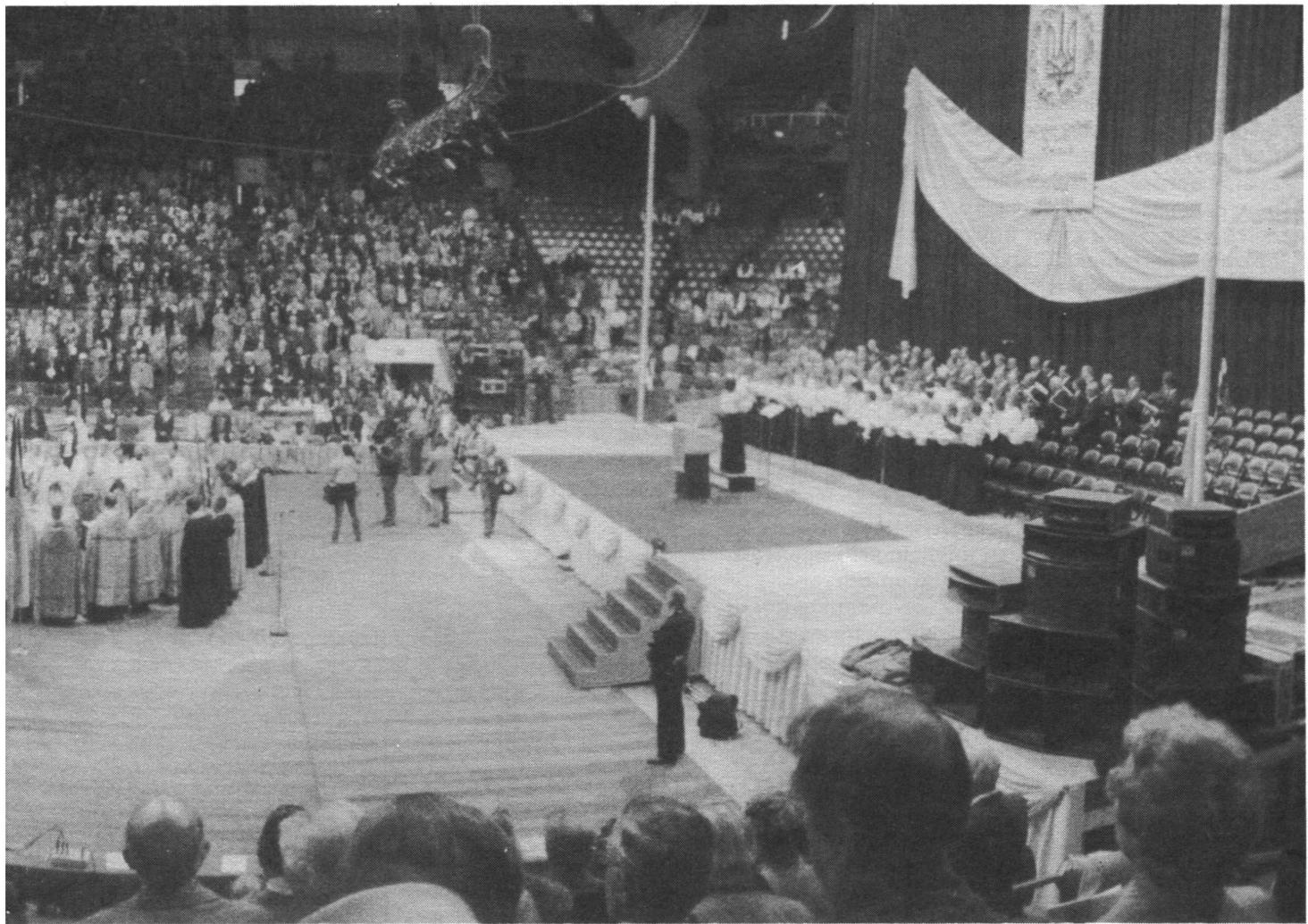
Фільм “*Harvest of Despair*” представляє всю трагедію українського народу під російсько-большевицькою займанчиною, зособлива жорстоке фізичне знищення Української Автокефальної Православної Церкви, винищення українських письменників, поетів, науковців та мистців, та виморення голодом мільйонів українського селянства. Він включає рідкісні архівні фільмові кадри з 20-их і 30-их років, як теж інтерв'ю з українськими та чужинецькими свідками голоду, та навіть бувшими комуністичними активістами того часу. Між особами, що виступають у фільмі можна згадати Мелколма Маггеріджа, що в 30-их роках був прескореспондентом англійської газети “Менчестер Гардієн” в Москві і переїджав через Україну в час голоду, Андора Генке та Йогана фон Гервата, бувших німецьких дипломатів, стаціонованих в Києві і Москві в ранніх 30-их роках. У фільмі включено теж ряд дуже зворушливих свідчень українських жертв голоду, як теж коментарі науковців-знавців тої трагічної доби історії України.

Бюджет виготовлення фільму становить поверх 160,000 дол., помимо того, що поважну частину технічного редактування фільму виконується безкоштовно в лябораторіях Державної Фільмової Ради Канади. З цієї суми Комітет вже зібрав, позичив і видав понад 120,000 дол. Ця сума включає дотацію в висоті 50,000 дол., що Комітет отримав від Фундації ім. Тараса Шевченка, 7,000 дол. від фундації “Прометей” (теж в Канаді), 25,000 позичку від СКВУ та цілу низку менших пожертв і позичок від українських установ та поодиноких осіб. Все ж таки, Комітетові бракує ще поважна сума грошей, щоб остаточно закінчити фільм, та взятися за його розповсюдження серед української та не-української громадськості, зособлива через телевізійні мережі західного світу.

Комітет має в плані випустити фільм теж в французькій, німецькій, еспанській, українській, російській та можливо інших мовах. Рівнож буде зроблена коротша, 30-хвилинна версія відеофільму для вживання в шкільних програмах.

Комітет закликає українські організації та людей доброї волі подати Комітетові фінансову допомогу у закінченні фільму. За близьчими інформаціями про фільм та загалом про працю Комітету прохаемо звертатися на адресу:

Ukrainian Famine Research Committee  
St. Vladimir Institute  
620 Spadina Ave.  
Toronto, Ont. M5S 2H4



координувати наукову діяльність.

- Допомагати розвиткові української науки і діяльності окремих українських наукових установ.
- Опрацювати глобальний план наукової діяльності в діаспорі у співпраці з українськими науковими установами і цей плян систематично реалізувати.
- Пильнувати й боронити інтереси вільної української науки і продовжувати її кращі традиції.
- Протидіяти нищенню, русифікації і розгромові наукового життя і української культури на Рідних Землях і активно реагувати на фальшиві інтерпретації і помилкові концепції історії української нації і її сучасного стану в советських і несоветських (західних) наукових працях.
- Об'єднати в Науковій Раді всі головні українські наукові установи в діаспорі (академії, наукові товариства, університети та інші українські високі школи) і спільно розпрацьовувати плян

діяльності Н. Ради.

- Співпрацювати з українознавчими науковими осередками при канадських, американських, європейських, австралійських і інших університетах та інших дослідчих центрах.
- Співпрацювати з українськими професійними організаціями в діаспорі і допомагати їм в реалізації деяких наукових проектів.
- Розгорнути науково-видавничу діяльність Наукової Ради у співпраці з різними науковими, науково-навчальними і професійними установами.
- Спонсорувати і сприяти організації наукових конгресів, з'їздів і конференцій з українознавчою і советознавчою тематикою на різних наукових форумах і в співпраці з іншими установами.
- Розглянути можливість організації періодичних українських світових наукових конгресів.
- Сприяти виявленню, реєструванню й вивченю джерельних матеріалів до історії України в

західніх архівах і бібліотеках, а також у приватному посіданні. Розглянути можливість видати бібліографію "українки" як окремого серійного видання Н. Ради у співпраці з іншими науковими установами, або як окремої частини в журналі, в якому містяться українознавчі наукові матеріали.

• Розглянути можливість організування центрального українського документаційного центру, де зберігалася б джерельна література і архівні матеріали про життя і діяльність українців у вільному світі. Також зважити можливість творення регіональних документаційних центрів у співпраці з українськими установами в різних країнах, де діють українські організації.

• Створити центральну картотеку українських науковців в діяспорі у зв'язку з проведенням обліку українських наукових сил і реалізацією важливих наукових проектів.

• Розглянути можливість створити науковий фонд для допомоги українським науковцям-емеритам, які потребують матеріальної підтримки.

• Допомагати Президії СКВУ в плануванні і реалізації важливих наукових проектів і публікацій і співпрацювати з різними

складовими частинами СКВУ (напр., Рада для справ культури, Виховно-освітня рада тощо).

Як бачимо, завдання Наукової Ради називчайно важливі і відповідальні. Їх можна буде зреалізувати лише при моральній і матеріальній допомозі українських наукових і суспільних установ у діяспорі. Не підлягає сумніву, що передумовою успіхів Н. Ради є конструктивна і щира співпраця з іншими науковими установами, базована на взаємопошані і взаємній допомозі.

Просимо всі українські наукові установи, які бажають включитися в працю Наукової Ради СКВУ, писати до Президії Наукової Ради на таку адресу:

До набору адреса Наукової Ради.

## WORLD CONGRESS OF FREE UKRAINIANS SCHOLARLY COUNCIL

P.O. Box 312 Kent, Ohio 44240, U.S.A.

### ВИПРАВЛЕННЯ ІНФОРМАЦІЇ

У публікованих виданнях СКВУ англійською й українською мовами були подавані статистичні дані про чисельний стан українців у поодиноких країнах західного світу. Між іншими подано, що в Болгарії живе 60 тисяч українського населення, а в Югославії 150 тисяч.

Ці дані так справляє д-р М. Марунчак: ". . . у Болгарії нема української громади і жадна статистика українців не відмічує. Був я в Болгарії в 70-тих роках і не зустрічав українців. Якщо є, так це відірвані одиниці, які затратили свій український корінь. Це можуть бути останки еміграції першої світової війни. Може, дехто працює вsovєтській амбасаді чи советських консулятах.

"В Югославії живуть русини-українці, але їх не більше як 50 тисяч. Перед 10-ти роками виказувала статистика 45 тисяч. Про наших русинів-українців у Югославії я мав недавно розмову з д-ром Славомиром Мікловшем, і він теж заподав наш український стан на 50 тисяч."

Подібно інформує "Довідник — Українські поселення", виданий у Нью-Йорку 1980 року Українським Соціологічним Інститутом у Записках Наукового Товариства ім. Шевченка, де сказано, що в Югославії живе 51,1 тисяч українців. Про українців у Болгарії взагалі цей Довідник не згадує.

# ЗВІТ

Контрольної Комісії Світового Конгресу Вільних Українців з переведеної перевірки діяльності СКВУ за час від 1 січня 1979 р. до 31 серпня 1983 р.

Перевірку перевели члени Контрольної Комісії: Іван Винник — голова, пані Оля Заверуха — заст. голова, д-р Остап Сокольський — секретар, в присутності Президента СКВУ мгр. Івана Базарка, заст. голови п. Василя Кирилюка, ген. секретаря інж. Василя Безхлібника, керівника канцелярії п-і Христі Мендюк-Бридзі. Доривочно брали участь члени К. Комісії: д-р Олександер Білик і Мгр. Іван Геврик.

Перевірку переведено в дніх 24-28 червня 1980 р. за 1979 р., 5, 24-26 червня 1981 р. за 1980 рік, 13-15 березня 1982 р. за 1981 р., 2-3 березня, 4-6 листопада 1983 р. за 1982 і 1983 роки. Крім річних перевірок переведено п'ять разів піврічні перевірки.

До перевірки пред'явлено: книги касових приходів і видатків, чекову і ощадностеві банків книжечки, відписи банківських конт, документи вартісних паперів-інвестицій, податкові викази, побічні книги, прилоги на приходи і видатки, кореспонденцію і книгу протоколів.

На підставі пред'явлених і перевіреніх книг і документів стверджено, що за час від 1 січня 1979 р. до 31 серпня 1983 р. вплинуло до каси СКВУ:

## ПРИХОДИ

Членські внески	\$155,003.10
Пожертви	216,874.98
Травнева збірка	138,710.44
Вісник	28,432.63
Продаж книжок, публікайї	3,130.80
Конгреси СКВУ	12,402.67
Відсотки	56,433.58
Різні впливи	4,105.03
<b>Разом приходи</b>	<b>\$615,093.23</b>

## ВИДАТКИ:

Платні	\$150,466.37
Супільне забезпечення	7,913.41
Чинш	28,045.18
Канцелярійні приладдя	19,685.00
Телефон	14,677.44
Поштові оплати	43,568.82
Кошти подорожей і засідань	54,268.85
Кошти комісії і комітетів	43,443.96
Мадрідська конференція	9,222.38
Вісник, видання і фотокопії	99,601.74
Бюлетень англійською мовою	33,628.37
Кошти збірок	21,266.62
Комісієве	6,009.27
Оголошення	4,395.00
Відсотки і банківі оплати	3,906.59
Публічний книговод ЦПА	2,250.00
Четвертий Конгрес	1,000.00
Компьютер	1,918.80
Асекурація	290.00
Різні видатки	5,392.89
<b>Разом видатки без амортизації</b>	<b>\$550,951.55</b>

ПРИХОДИ	\$615,093.23
ВИДАТКИ	550,951.55
АМОРТИЗАЦІЯ	7,498.83
НАДВИШКА—ЗАОЩАДЖЕНО	56,642.85
<b>РАЗОМ</b>	<b>\$615,093.23</b>

## БАЛАНС СКВУ НА ДЕНЬ 1.1.1979 І 31.8.1983

АКТИВИ — СТАН ЧИННИЙ:	1.1.1979	31.8.1983
Готівка в банках	\$ 19,984.56	\$ 15,199.28
Готівка в підручній касі		384.01
Інвестиції	20,000.00	74,500.00
Інвентар по амортизації	8,450.00	4,478.10
Довжники до розчленення		8,516.70
Довжники		2,000.00
<b>РАЗОМ</b>	<b>\$ 48,435.24</b>	<b>\$105,078.09</b>

ПАСИВИ — ЗОБОВ'ЯЗАННЯ:		
Зобов'язання	\$ —	\$ —
Власні фонди	\$ 48,435.24	\$105,078.09
Зріст власних фондів на суму	\$ 56,642.85	

<b>РАЗОМ</b>	<b>\$105,078.00</b>
--------------	---------------------

## ПОРІВНЯННЯ ПРИХОДІВ І ВИДАТКІВ З БЮДЖЕТОМ

ПРИХОДИ:	Преліміновано	Випливуло	%
1979	\$125,000.00	\$111,678.75	89.34
1980	125,000.00	163,501.74	130.80
1981	125,000.00	113,338.65	90.67
1982	125,000.00	125,724.54	100.58
1983 по 31.8	95,000.00	100,849.55	106.16
<b>РАЗОМ</b>	<b>\$595,000.00</b>	<b>\$615,093.23</b>	<b>103.38</b>

ВИДАТКИ:	Преліміновано	Виплачено	%
1979	\$125,000.00	\$108,262.32	86.61
1980	125,000.00	102,044.63	81.63
1981	125,000.00	112,322.26	89.86
1982	125,000.00	121,514.38	97.21
1983 по 31.8	95,000.00	114,306.79	120.32
<b>РАЗОМ</b>	<b>\$595,000.00</b>	<b>\$558,450.38</b>	<b>93.86</b>

Преліміновано в приходах	\$595,000.00
Випливуло	615,093.23
Випливуло більше	
Преліміновано у видатках	\$595,000.00
Виплачено	558,450.38
Виплачено менше	\$ 20,093.23
ЗаОщаджено	56,642.85

Сумою \$56,642.85 збільшено власні фонди.

**ПОРІВНАННЯ ПРИХОДІВ І ВИДАТКІВ ЗА РОКИ 1974-1978 І 1979-1983**

<b>ПРИХОДИ:</b>	<b>1974-1978</b>	<b>1979-1983</b>	<b>± РІЗНИЦЯ</b>
Членські внески	\$148,719.82	\$155,003.10	+ 6,283.28
Пожертви	113,782.96	216,874.98	- 103,092.02
Травнева збірка	169,897.75	138,710.44	- 31,187.31
Вісник	27,350.96	28,432.63	+ 1,081.67
Конгрес СКВУ	3,345.50	12,402.67	+ 9,057.17
Продаж крижок — публікацій	1,164.85	3,130.80	+ 1,965.95
Відсотки	29,873.55	56,433.58	+ 26,560.03
Різні приходи	1,720.01	4,105.03	+ 2,385.02
<b>РАЗОМ ПРИХОДИ</b>	<b>\$495,855.40</b>	<b>\$615,093.23</b>	<b>+ 119,237.83</b>
<b>ВИДАТКИ:</b>			
Платні	\$160,785.47	\$150,466.37	- 10,319.10
Забезпечення працівників	5,104.48	7,913.41	+ 2,808.93
Чинш	17,172.97	28,045.18	+ 10,872.21
Канцелярійні приладдя	23,207.02	19,685.45	- 3,521.57
Телефон	18,966.37	14,677.44	- 4,288.93
Поштові оплати	31,245.41	43,568.82	+ 12,323.41
Кошти подорожей і засідань	38,845.23	54,268.85	+ 15,423.62
Кошти Комісії і Комітетів	60,916.24	43,443.96	- 17,472.28
Мадридська конференція	—	9,222.38	+ 9,222.38
Вісник, видання і фотокопії	80,028.58	99,601.74	+ 19,573.16
Бюлетень англійською мовою	—	33,628.37	+ 33,628.37
Кошти збірок	6,354.85	21,266.62	+ 14,911.77
Комісове	7,416.60	6,009.27	- 1,407.33
Оголошення	10,137.30	4,395.41	- 5,741.89
Відсотки, анкові оплати	7,403.81	3,906.59	- 3,497.22
Публічний книговод СПА	500.00	2,250.00	+ 1,750.00
Четвертий Конгрес СКВУ	—	1,000.00	+ 1,000.00
Комп'ютор	—	1,918.80	+ 1,918.80
Асекурація	—	290.00	+ 290.00
Різні видатки	1,640.00	5,392.89	+ 3,752.89
Бюро в Нью-Йорку	31,485.32	—	- 31,485.32
Допомоги — пожертви	11,633.57	—	- 11,633.57
<b>Разом видатки без амортизації</b>	<b>\$512,843.22</b>	<b>\$550,951.55</b>	<b>+ 38,108.33</b>
Амортизація	6,924.30	7,498.83	+ 574.53
<b>РАЗОМ ВИДАТКИ</b>	<b>\$519,767.52</b>	<b>\$558,450.38</b>	<b>+ 38,682.86</b>

**ПОРІВНЯННЯ ПРИХОДІВ І ВИДАТКІВ ЗА РОКАМИ**

<b>ПРИХОДИ</b>	<b>1979</b>	<b>1980</b>	<b>1981</b>	<b>1982</b>	<b>1983</b>	<b>РАЗОМ</b>	<b>%</b>
Членські внески	\$ 43,177.77	\$ 40,508.93	\$ 15,301.79	\$ 36,411.21	\$ 19,603.40	\$155,003.10	25.20
Пожертви	22,057.02	65,381.14	41,617.53	39,677.34	48,141.95	216,874.98	35.26
Травнева збірка	13,145.30	43,281.47	35,572.38	27,500.94	19,210.35	138,710.44	11.55
Вісник	13,364.18	635.81	6,777.94	4,605.86	3,048.84	28,432.63	4.62
ІІ і ІІІ Конгрес	10,415.67	—	—	—	1,987.00	12,402.67	2.02
Книжки і публікації	126.00	704.01	—	—	2,300.79	3,300.79	0.51
Відсотки	9,392.81	11,941.98	12,350.74	16,190.83	6,557.22	56,433.58	9.17
Різні впливи	—	1,048.40	1,718.27	1,338.36	—	4,105.03	0.67
<b>РАЗОМ ПРИХОДИ</b>	<b>\$111,678.75</b>	<b>\$163,501.74</b>	<b>\$113,338.65</b>	<b>\$125,724.54</b>	<b>\$100,849.55</b>	<b>\$615,093.23</b>	<b>100.—</b>
<b>ВИДАТКИ</b>							
Платні	\$ 47,275.89	\$ 22,050.68	\$ 22,504.18	\$ 28,847.50	\$ 29,788.12	\$150,466.37	26.94
Суп. забезпечення	1,092.31	2,334.65	1,298.17	1,508.02	1,680.26	7,913.41	1.42
Чинш	4,350.00	6,040.38	6,082.93	6,371.87	5,200.00	28,045.18	5.02
Канц. приладдя	2,722.22	2,898.67	3,575.14	5,672.02	4,817.40	19,685.45	3.53
Телефон	3,358.41	2,584.37	3,327.75	3,513.61	1,893.30	14,677.44	2.63
Поштові оплати	10,032.70	7,914.57	7,543.19	5,491.69	12,586.67	43,568.82	7.80

Кошти под. і зас.	10,649.00	10,151.18	8,510.00	9,586.89	15,371.78	54,268.85	9.72
Комісії і Комітети	—	23,560.46	6,811.52	5,900.64	7,171.34	43,443.96	7.78
Мадрідська конф.	2,403.00	—	6,819.38	—	—	9,222.38	1.65
Вісник, вид. фот.	15,004.25	7,634.31	22,836.49	27,431.15	26,695.54	99,601.74	17.84
Б4летень англ. мовою	—	—	13,839.69	16,214.25	3,574.43	33,628.37	6.02
Кошти збірок	—	6,763.42	3,757.15	7,896.03	2,850.02	21,266.62	3.80
Комісове	3,744.97	2,264.30	—	—	—	6,009.27	1.08
Оголошення	412.27	3,983.14	—	—	—	4,395.41	0.79
Банкові оплати + %	3,814.96	91.63	—	—	—	3,906.59	0.70
Книговод СПА	300.00	400.00	500.00	500.00	550.00	2,250.00	0.40
IУ Конгрес	—	—	—	—	1,000.00	1,000.00	0.18
Комптор	—	—	1,918.80	—	—	1,918.80	0.34
Асекурація	—	—	—	145.00	145.00	290.00	0.05
Різні видатки	1,062.68	1,440.40	1,451.89	1,143.95	293.97	5,392.89	0.97
Амортизація	2,039.66	1,932.47	1,545.98	1,291.76	688.96	7,498.83	1.34
<b>РАЗОМ ВИДАТКИ</b>	<b>108,262.32</b>	<b>102,044.63</b>	<b>112,322.26</b>	<b>121,514.38</b>	<b>114,306.79</b>	<b>558,450.38</b>	<b>100.—</b>
<b>НАДВИШКА ±</b>	<b>+3,416.43</b>	<b>+61,457.11</b>	<b>+1,016.39</b>	<b>+4,210.16</b>	<b>-13,457.24</b>	<b>56,642.85</b>	
<b>РАЗОМ ПРИХОДИ</b>	<b>\$111,678.75</b>	<b>\$163,501.74</b>	<b>\$113,338.65</b>	<b>\$125,724.54</b>	<b>\$100,849.55</b>	<b>\$615,093.23</b>	

У висліді переведеної перевірки діяльності Секретаріату Світового Конгресу Вільних Українців, Контрольна Комісія перевірила усі приходи і видатки з відповідними прилогами та ствердила, що фінансове господарство було ощадне і проваджене в римках ухваленого бюджету.

З огляду на великі видатки зв'язані із засіданнями, коштами дороги, комісіями, комітетами, Контрольна Комісія дораджує Статутовій Комісії і Конгресові зменшити число членів Президії Секретаріату з тим, що ці члени, які не ввійдуть до Президії, можуть залишитися в Секретаріаті. Терпішній склад Президії — 32 особи, є затяжким тілом до вирішування біжучих ділових справ, та під оглядом фінансовим задорогим. В 1983 р. за дев'ять місяців видано на засідання і кошти дороги \$15,371.78, а на комісії і комітети \$7,171.34. За час звітування тобто за 1979-1983 роки видано на засідання і кошти дороги \$54,268.85 або 9.72%, а на комісії і комітети \$43,443.96 або 7.78%, разом видано \$97,712.81, або 17.50% усіх видатків.

2. Щоб працю в Секретаріаті наладнати і поширити є конечним заангажувати до праці Екзекутивного директора з авторитетом, який би знов адміністрацію, перевів поділ праці та слідкував за виконанням постанов Конгресу і рішень Секретаріату.

3. В загальному відчувається брак активності у фінансових справах. Як звичайно в нас замало присвячується уваги цим так важливим питанням. Фінанси можна поважно збільшити, якщо новообраний Секретаріят присвятить цій справі належну увагу, створивши відповідну фінансову комісію, та заангажує фахову людину на пів етапу. Живемо в країнах великих можливостей, в яких можемо і повинні провести відповідну працю в користь поневоленого народу, але на це треба грошей, грошей і ще раз грошей.

4. В часі перевірки звернено увагу на брак статистики вплат по країнах, на впорядкування членських внесків, виготовлення інвентаря та подано ряд сугestій щодо дальнього провадження книг-книговедення.

Розглядаючи працю Секретаріату СКВУ за 1979-1983 роки то мусимо навіть при найгострішій критиці ствердити, що Президія Секретаріату при помочі досить мінімальних фондів перевела поважну працю. Конференція Світових Конгресів в справі деколонізації СССР, участь в мадрідській конференції, видання українською і англійською мовами, меморандуми до Об'єднаних Націй і держав у вільному світі та багато інших справ, які Секретаріят в міру своїх можливостей переводив. Надруковані звіти дають дані про пророблену працю.

Пані й Панове!

Живемо в країнах великих можливостей. Тоді як на рідних землях ворог русифікує і нищить наші церкви, установи, архіви, музеї і все те, що українське, то ми поза межами рідного краю докладаємо усіх зусиль, щоб ми всі своїми конструктивними рішеннями до дальнього росту нашої світової організації СКВУ.

Нехай нашою заплатою за Ваш труд, працю і недоспані ночі, буде та сильна віра, що вже недалекий той час, коли ми за словами нашого генія дочекаємось УКРАЇНСЬКОГО ВАШИНГТОНА З ЙОГО ПРАВЕДНИМ ЗАКОНОМ.

Торонто 20 листопада 1983 р.

За Контрольну Комісію:

(Іван Винник — голова)  
(Оля Заверуха — заст. голови)  
(д-р О. Сокольський — секретар)

# ФОНД СКВУ

## ЗАГАЛЬНИЙ СПИСОК

ВШАН. МЕЦЕНАТІВ, ФУНДАТОРІВ І ЖЕРТВОДАВЦІВ  
ВІД 1 СІЧНЯ 1983 ДО 31 ГРУДНЯ 1983.

### МЕЦЕНАТИ (1000 ДОЛ. І БІЛЬШЕ)

#### Точні суми подані в загальному списку за країнами

Апостольський Екзархат для Українців в Австралії і Новій Зеландії	Козяк І., Едмонтон, Канада	Українська Католицька Церква Св. Духа, Гамілтон, Канада
Владика Ісидор Борецький, Торонто, Канада	Комітет Українців Канади, Вінніпег, Канада	УККА, відділ Чікаго, США
Голод-Голт, П. Ф., Торонто, Канада	Комюніті Траст Кооп., Торонто, Канада	Українська Кооперативна Рада Канади, Вінніпег, Канада
Дивчук П., Вернон, БК, Канада	Лакоста, п-і Р., Ст. Кетерінс, Канада	Українська Православна Церква Канади, Вінніпег, Канада
Льницькі І. і С., Mississauga, Канада	Новотна п-і В., Делрей Біч, Фльоріда, США	Українська Федеральна Кредитова Кооператива "Самопоміч", Чікаго, США
Кіт, о. І., Шарлеруа, Бельгія	Попович М., Едмонтон, Канада	Янковські С. і М., Вінніпег, Канада
Ковалські д-р М. і п-і О., Торонто, Канада	Українська Католицька Церква свв. Петра і Павла, Скарборо, Канада	

### ФУНДАТОРИ (800 ДОЛ. І БІЛЬШЕ)

#### Точні суми подані в загальному списку за країнами

Бригідер п-і І., Торонто, Канада	Українська Католицька Церква Покрови Пресв. Богородиці, Бурлінгтон, Канада — парох о.	крил. Ю. Ковальський
Товариство Українців в Нортгемптоні, Австралія		УККА відділ Боффало, США

### ДОБРОДІЇ (400 ДОЛ. І БІЛЬШЕ)

#### Точні суми подані в загальному списку за країнами

Білак Я., Овквіл, Канада	Кузан С., Торонто, Канада	Владики Андрій Кущак і Микола Смішко, Джемайка, Нью-Йорк, США
Братство Українців Католиків, Церква св. Миколая, Торонто, Канада	Лемак Д., Гамілтон, Канада	Український Центр, Лондон, Канада
Броварі В. і Р., Мерріллвіл, Інд. США	Ліга Визволення України, Су Сан Марі, Канада	Харабарук п-і М., Коте Ст. Люк, Квебек, Канада
Бручиковський М., Су Сан Марі, Канада	Саварини П. і О., Едмонтон, Канада	бл. п. Холод Т., Стурджіс, Саск., Канада
Бураки В. і Л., Торонто, Канада	Синишин Ю., Mississauga, Канада	Централья Українських Кооператив Америки, Чікаго, Іл. США
Гадач д-р І., Торонто, Канада	Тимошенки В. і Л., Стратфорд, Канада	Цурковський д-р Р., Торонто, Канада
Долішний Б., Ст. Кетерінс, Канада	Українська Громада Тасманії, Мунаг, Австралія	Читальня "Просвіта", Вінніпег, Канада
Канадсько-Український Чоловічий Клуб, Брендон, Канада	Українська Католицька Церква св. Івана Христителя, Брантфорд, Канада	Чорні, Н. і Т., Скарборо, Канада
Кирилюк В., Гамілтон, Канада	УККА, Бостон, Масс., США	Штафірна п-і Е., Торонто, Канада
Коп'як П., Бурлінгтон, Канада	УККА, Ірвінгтон, Н. Дж. США	Щурі І. і К., Торонто, Канада
Кредитова Спілка "Союз", Торонто, Канада	Українська Православна Церква в Америці (юрисдикція Царгородського Патріярха),	

## АВСТРАЛІЯ

Мерклє п-і М., Савт Авст.	10.00
Мінайлюк Г., Савт Авст.	50.00
<b>Організації</b>	
Українська Громада Мерілендс, Гілфорд, Грінвіл,	151.39
Українська Громада Тасманії	81.76
<b>Збірки</b>	
Товариство Українців в Нортгамі, Зах. Австр.	217.00
австр. дол.	Ам. дол. 196.14
австр. дол.	австр. дол.
Бабій М.	10.00
Губицький Я.	5.00
Гуменяк Р.	10.00
Гунцеві П. і М.	20.00
Демчук Г.	2.00
Дутчак П.	5.00
Жеруха М.	5.00
Комарчевський Є.	5.00
Котляр Й.	5.00
Кріль П.	10.00
Малиняк Т.	5.00
Микитюки Я. і Л.	20.00
Мілько М.	5.00
Олійник М.	10.00
Підвісоцький Т.	10.00
Притуляк В.	5.00
Сокіл І.	5.00
Союз Українок	10.00
Стебельський В.	5.00
Тарнавський В.	5.00
Українська Громада в Нортгамі	20.00
Українське Католицьке Братство	10.00
Фут С.	10.00
Чучман Я.	10.00
<b>Церкви</b>	
Апостольський Екзархат для Українців в Австралії і Новій Зеландії	1,577.74

## ВЕНЕСУЕЛЯ

Українська Громада Збірка Укр. Автокеф. Церкви, Каракас: збирач Дм. Мазняк. Кан. дол. 261.62 боліварів 3,250.00	боліварів
Войцеховський Ф.	500.00
Дмитрійчук Р.	50.00
Коберник В.	100.00
Косик М.	600.00
Лазаренко п-і Л.	500.00
Лазаренко п-і О.	500.00
о. Лотоцький Л.	100.00
Мазняк Д.	100.00
Назаренко п-і Т.	100.00
Ноженко М.	150.00
Н.Н.	100.00
Поливко п-і Л.	50.00
Скільський М.	200.00
Тихоненко В.	200.00
Збірка Укр. Католицької Церкви, Каракас: збирач Іван Хом'як. Кан. дол. 110.29, боліварів 1,370.00	боліварів
Батюк Т.	100.00
Жезневський Ю.	200.00
Закревський В.	100.00
Кузьма В.	100.00
Пустельник О.	20.00
Скільський М.	100.00
Хом'як Є.	100.00
Хом'як І.	300.00
о. Хруш, З.	50.00
Цибак В.	100.00
Якимець Ф.	200.00
<b>ЄВРОПА</b>	
Балицький П., Копенгаген,	
Данія	51.00
Біллі Н., Лечворт, Англія	34.00
Гаврилишин д-р Б., Женева, Швайцарія	100.00
Лісенко П. Гайліборн, Зах.	
Німеччина	32.64
Кіт о. І., Шарлеруа, Бельгія	224.72

Лантух А., Новий Ульм, Зах.

22.96

Німеччина д-р Б., Муральто,

100.00

Швайцарія Брадфорд,

17.49

Малинка Л., Брайтон, Англія

8.88

Англія Регесбург, Зах.

45.72

Поперечний Д., Людвігсбург,

Зах. Німеччина

20.00

Равлюк І., Лондон, Англія Чуб О., Еш-Сюр-Альзет,

20.00

Люксембург

## ВЕЛИКОБРІТАНІЯ

Збірка Товариства Прихильників УНР — Ковентрі: збирач Яків Стеценко. Фунти стерл. 37.50, переслали 36.00. Кан. дол. 64.34. фунти стерл.

Бала Ф., 5.00

Білей Н., 5.00

Букар п-і З., 1.50

Іванчук М., 5.00

Кайдан Г., 1.00

Кліщук П., 5.00

Пархоменко А., 2.00

Петренко І., 5.00

Савчишин І., 2.00

Савців п-і К., 1.00

Стеценко Я., 5.00

## США

Андрусяк д-р І., Детройт	50.00
Артюшенко Ю., Чікаго	20.00
Баб'як п-і Б., Чікаго	25.00
Баб'як о. д-р П., Болдер	25.00
Базарко І., Нью-Йорк	50.00
Бойко П., Парма	25.00
Баранецькі В. І. і Х.,	
Мейплвуд	50.00
Барилки О. і М.,	
Філадельфія	20.00
Бачинські Ю. і О.,	
Натлі	30.00
Бережницька п-і О.,	
Боффало	20.00

## МІСЯЦЬ ТРАВЕНЬ — МІСЯЦЬ СКВУ!

ДЖЕРЕЛОМ ФІНАНСОВИХ ЗАСОБІВ ДЛЯ ДІЯЛЬНОСТИ СКВУ НА МІЖНАРОДНИХ ФОРУМАХ є ВИКЛЮЧНО ЖЕРТВЕНІСТЬ УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА В ДІЯСПОРІ — ПАМ'ЯТАЙМО ПРО ЦЕ ЗОКРЕМА В МІСЯЦІ ТРАВНІ — МІСЯЦІ СКВУ!

Білики І. і Х., Чіка́го	25.00	Карпенко В., Річленд	25.00	Марушаки І. і О.
Білинський О., Алентавн	20.00	Касіян С., Чіка́го	50.00	Дірборн Гайтс
Блаженко п-і Х., Кліфтон	25.00	Квозко П., Савт Гемрстед	50.00	Марфій П., Гамтрак
Бобеляк Д., Ньюарк	25.00	Кедринський А., Джерзі	25.00	Марчак Т., Дірборн
Борковський Р., Йонкерс	25.00	Сіті	25.00	Марчуку д-р В., Гінслейл
Боровський пастор В.,		Китастій Г., Клівленд	25.00	Миколаєвич д-р Р.,
Данвуді	10.00	Кишакевичі д-ри Ю. і Т.,		Гайд Парк
Брін п-і М., Нью-Йорк	10.00	Пітсбург	50.00	Мичковські д-р М. і А.,
Броварі В. і Р., Мерріллвіл	100.00	Кізіма С., Лос Анджелес	5.00	Клівленд
Бук А., Гантер	20.00	Кікти С. і Е., Клівленд	30.00	Мілянич А., Нью Йорк
Варагаш С., Чіка́го	10.00	Кіналь М., Деп'ю	25.00	Мовчан д-р Ю., Македонія
Винничі В. і Н., Лейвуд	25.00	Кобзяр п-і О., Гантер	20.00	Мороз П., Денніс Порт
Винничок М., Фенікс	20.00	Кобрин Р. О., Айслін	25.00	Мостовичі д-р Л. і О.,
Війтік Д., Омага	10.00	Коваленко о. В. і В.,		Лексінгтон
Вітвік п-і М., Гановер	5.00	Вайленд	10.00	Мотика д-р В., Рочестер
Воляник С., Клівленд	15.00	Ковчі Б. і М., Клівленд	20.00	Мусаковські Ю. і О.,
Воронка В., Кліфтон	40.00	Козак д-р М., Міннеаполіс	25.00	Ірвінгтон
Ворох д-р С., Ньюарк	100.00	Коленський д-р М., Чіка́го	25.00	Навроцькі Ю. і Х.,
Вус А., Ірвінгтон	10.00	Колодій Р., Трой	25.00	Квінс Вілледже
Гануляк В., Віндзор,	50.00	Кондри Б. і М., Кергонксон	25.00	Наконечні д-р В. і О.,
Голинські О. і І., Ірвінгтон	25.00	Копистянська п-і І.,		Бетезда
Голінаті Й. і Л., Ньюарк	25.00	Юньйондейл	10.00	Нікорчукі В. і А., Пітсфілд
Горняткевич п-і Д.,		Король І., Грос Поінт Шорс	20.00	Новотна п-і В.,
Кергонксон	5.00	Костирико М., Сакраменто	10.00	Делрей Біч
Граб д-р Р., Елізабет	100.00	Костиюкі І. і Г., Трентон	25.00	Ориняк І., Мейплвуд
Грабець о. В., Алентавн	30.00	Котенко В., Чіка́го	50.00	
Гречакі К. і Г., Ірвінгтон	15.00	Кравець п-і М., Іст		Острівський В.,
Грибік В., Ірвінгтон	10.00	Гартфорд	10.00	Мейз Лендінг
Грушецький Д., Рівер Гров	25.00	Крижановський д-р М.,		Ощудляк Д., Воррен
Гук М., Сан Пол	50.00	Кергонксон	25.00	Палідвор д-р В. і М.,
Гук С., Ірвінгтон	25.00	Крисалка о. С., Макон	15.00	Нью-Йорк
Гуменюкі П. і Ф., Голівуд,		Кришталович Я., Парма	25.00	Панчук д-р Я., Чіка́го
Фл.	35.00	Крупський К., Денвер	10.00	Паук Б., Чіка́го
Гундяк, Преосв. Вл. М.,		Киданович о. М.,	10.00	Педа А., Даннемора
Картерет	100.00	Міннеаполіс	10.00	Пилипчук М., Маямі Біч
Гурський Я., Де Вітт	25.00	Кузьмак д-р Л. і О., Савт	10.00	Підгірний І., Парма
Гелетканич А., Алентавн	10.00	Орендж	50.00	Плешкевич О., Чіка́го
Голяш Р., Еванстон	25.00	Кулинич М., Джаксон Гайтс		Повзанюк п-і І.,
Голяш С., Палятін	10.00		50.00	Філадельфія
Гудзяк д-р О., Сіракюз	50.00	Кульчицька п-і Ф., Детройт	10.00	Поліщук Ю., Пітсбург
Гула П., Чіка́го	15.00	Курдидик Я., Гамpton Бейз	10.00	Попадюкі В. і М., Чіка́го
Дармограй П. і А.,	25.00	Куропась С., Чіка́го	10.00	Попель С., Фарго
Дейчаківський д-р Н.,		Курчакі М. і О., Іст Медов	25.00	Попіль Ф., Лігайтон
Клівленд	50.00	Кухта Е., Гюстон	25.00	Прокоп М., Нью-Йорк
Демчук д-р Р., Чіка́го	10.00	Лащенко О., Бронкс	10.00	Реннери В. і Е., Кергонксон
Демус д-р П., Мокіна	100.00	Левицькі Ю. і Ф.,		Рійд В. А. і М., Фенікс
Дерій д-р О., Балтимор	25.00	Спрінгфілд	10.00	Рубл Я. і С., Бейсайд
Дзедзік проф. А.,		Ленцик д-р В., Станфорд	25.00	Сагата п-і С., Савт Гампстед
Мейплвуд	20.00	Лех Г., Філадельфія	25.00	
Дзядів д-р Р., Непонсіт	25.00	Лісейко д-р І., Чіка́го	25.00	Сайкевич д-р М., Боффало
Дорошенко М., Сомерсет	10.00	Лисинецькі О. і І., Юньйон	25.00	Салдиті М. і О., Амгерст
Дорощакі д-р С. і п-і І.,		Ліневічі А. і Л., Фенікс	30.00	Самофал д-р А., Глен Спей
Боффало	25.00	Лобай проф. і., Орендж	50.00	Самутин п-і А., Балтімор
Дупляк М., Каміллюс	10.00	Лончина д-р Б., Стерлінг		Свідани М. і Т., Детройт
Дяків Р., Мавінтеноп	10.00	Гайтс	20.00	Сенковський д-р Т.,
Єйна М., Рочестер	15.00	Лотоцькі М. і Г.,		Філадельфія
Ждані С. і І., Детройт	50.00	Гантінгтон Біч	25.00	Середовичі М. і І., Сіракюз
Жучок А., Міннеаполіс	25.00	Луків М., Дірборн	50.00	Сидор д-р Ю., Глен Еллін
Зазварський о. І.,		Луцький О., Філадельфія	25.00	Сідлярчук С., Бостон
Алентавн	30.00	Людкевич Є., Монровія	17.00	Скоцко, Є., Сілвер Спрінг
Захарія В., Іст Медов	25.00	Мадичі В. і Є., Детройт	20.00	Слиж д-р Р., Герші
Зацепило І., Ален Бурні	10.00	Мак о. І., Кергонксон	20.00	Словський Є., Лос
Іваницький д-р М.,		Макухи В. і А., Боффало	50.00	Анджелес
Джоліст	100.00	Макухи І. і О., Лонг Айленд	20.00	Сломошинський Ф.,
Ільницький М., Мадісон	10.00	Малиновський д-р В.,		Ріверсайд
Гайтс	25.00	Парма	25.00	Слюка, С., Трентон
Калинік О., Бронкс	5.00	Мартинюк Н., Оліфант	25.00	Смішкевич Е., Кергонксон
Калитка М., Метюен	5.00	Марущак В., Кліфтон	25.00	Солчаник М., Ірвінгтон

Сохан В., Джерзі Сіті	55.00	<b>ЗБІРКИ</b>	Бойків Михайло	20.00
Станиславів В.,		<b>Списки на бажання збиральників</b>	Боївка Степан	20.00
Міннеаполіс	10.00	Українська Громада в Редінгі,	Трипніак Микола	20.00
Столярський В., Омаґа	50.00	Пенсільванія. Збіркою зайнявся	Трипніак Ігор	20.00
Терзієв М. і І., Сільвер		всеч. о. крилошанин Василь	Пащин Євген	15.00
Спрінг'	25.00	Стебельський	Шуя Степан	15.00
Тесарович І., Веніс	25.00		Корнієнко Михайло	10.00
Тишовницький д-р О.,		375.00	Беца Павло	10.00
Лос Анджелес	20.00	Анна і Стефан Івасечки	Купиняк Віктор	10.00
Ткачук І., Бруклін	50.00	Аркадія і о. крил. Василь	Барнай Боніфат	10.00
Траски О. і І., Балтімор	15.00	Стебельські	Ганчарик Степан	10.00
Трач д-р Р., Пенфілд	25.00	Михайло Керелейза	Бліскун Андрій	10.00
Турула П., Чікаго	20.00	Михайло Кілік	Калюшник Борис	10.00
Турчин А., Блюмінгтон	25.00	Михайло Лучків	Влашин Віктор	10.00
Фаріон д-р О., Чікаго	100.00	Ерль Прайс	Мацілінський Кость	10.00
Фішер-Слиж д-р М.,		Анна та Андрій Кондаші	Маланчук Степан	10.00
Канаке	100.00	Теодор Й. Федорів	Костюк Дмитро	5.00
Фліс д-р І., Джерзі Сіті	26.00	Любомира і Микола	Івасишин Петро	5.00
Хом'як Р., Меклін	25.00	Годованці	Сілецький Володимир	5.00
Храневич Ю., Севкаскус	50.00	Марія Грудза	Сушко Мирослав	5.00
Целевич д-р Б., Орленд		Антін Макара	Горський Володимир	5.00
Парк	50.00	Мирослава і Михайло	Осадч Мирон	5.00
Ценко д-р М., Філадельфія	100.00	Матуси	Біляк Володимир	5.00
Цибрівські Ю. і Н.,		Родина Нога		
Вудбрідж	25.00	Гелена Паскевич	УККА Метрополітальний Відділ	
Цимбала С., Бруклін	25.00	Федір Тасин	Детройт — тепер відділ УФКРади	
Цинайко В., Юнайтон	25.00	Іван Теребецький	1,426.00	
Цяпка проф. М., Ньюарк	20.00	Петро Гатсько		
Чипаки Я. і О., Вейн	25.00	Аніта Вилинська	Установи:	
Шандор д-р В., Едісон	10.00	Теодор Белюх	Об'єднання "Самопоміч"	50.00
Шашло п-і Г., Детройт	15.00	Марія Буш	Український Культурно-	
Шебунчак д-р Б., Блюмфілд	50.00	Михайло Каспер	Громадський Клуб	50.00
Шегрин Я., Джамайка		Микола Дубик	Український Народний Союз,	
Плейн	25.00	Теодор Федів	відділ 174	50.00
Школьник мгр. Т., Чікаго	12.50	Іван і К. Ференчики	Українське Патріархальне	
Шугані С. і Е., Джерзі Сіті	50.00	Анастасія Годованці	Товариство, відділ	
Шумейкі А. і В., Нью-Йорк	100.00	Михайло і Ш. Годованець	Детройт	50.00
Ящун д-р В., Пітсбург	15.00	Анна Катриняк	Союз Українок Америки,	
		Стефан Кіцелюк	відділ 5	50.00
Кредитові Кооперативи		Катерина Когут	Об'єднання Прихильників	
Укр. Фед. Кр. Кооп. "Самопоміч",		Никола Коринчак	Визвольн. Боротьби	
Балтімор	25.00	Марія Кремпесанка	України	25.00
Укр. Фед. Кр. Кооп. "Самопоміч",		Павло Лагода	Український Народний Союз,	
Чікаго	3,00.00	Гелена Лесеганич	відділ 175	25.00
Укр. Фед. Кр. Кооп. "Самопоміч",		Володимир Макара	Об'єднання кол. вояків	
Джерзі Сіті	250.00	Марія Стремба	УПА	25.00
Укр. Фед. Кр. Кооп. "Самопоміч"		Марко Татос	Український Народний Союз,	
Пассаїк	200.00	Софія Влючевська	відділ 183	15.00
Централь Українська Кооператив		Софія і Франк Магровські	Український Народний Союз,	
Америки, Чікаго	600.00	Гелена і Юрій Висинські	відділ 94	15.00
		Софія Лесаганич		
Організації		Стефанія Отт	Особисті:	
"Бурлаки" І-ий Курінь УСП-ів,		Іван Стремба	Колодчин Василь і Ліда	50.00
Клівленд	50.00	Іван Ліщак	Полянський Мартин і Анна	40.00
Об'єднання Українців Америки		Вероніка Ліщак	Місьонг Пилип і	
"Самопоміч", Ньюарк	25.00	Сара Карабін	Олександра	30.00
Союз Українців Католиків		Катерина Лесаганич	Жуковський д-р Антін і	
"Провидіння",		Гелена і Михайло Гартси	Святослава	25.00
Філадельфія	200.00	Мішел Грійн	Білій Стефан та Іванка	25.00
Спортивне Вих. Тов.			Базюк Ярослав і Марія	25.00
"Чорноморська Січ",		<b>УККА</b>	Василькевич Зенон і	
Ньюарк	25.00		Марта	25.00
Український Золотий Хрест,		Відділ Лорейн, Огайо 360.00	Кунинський Микола і Надія	
Рочестер	25.00		Лесюк Омелян	25.00
Український Культурний Центр			Сілецький д-р Юліян	25.00
в Каліфорнії, Лос			Дрогомирецький Осип	20.00
Анджелес	100.00		Кульчицький Володимир	20.00
			Ляш Іван та Ірина	25.00
			Ощудляк Дмитро	25.00
			Питяк Володимир і Марія	25.00

Слюсарчук д-р Атанас і		Юшкевич Роман	10.00	Базюк Василь	5.00
Звенислава	25.00	Бірко Арнольд	7.00	Балко Петро	5.00
Турянський Євген і Марія	25.00	Бідняк Микола	5.00	Бездух Василь	5.00
Данилюк Олександер	20.00	Бойко Іван	5.00	Білан Василь	5.00
Галич Іван	20.00	В.І.	5.00	Білоус Володимир	5.00
Гречний Михайло	20.00	Гриб В.	5.00	Буган Стефан	5.00
Воробкевич Роман і		Гульчевський Дмитро	5.00	Буцерка Олекса	5.00
Олександра	20.00	Захарій Володимир	5.00	Василів Анна	5.00
Гойв Зенон і Ярослава	20.00	Каліщак Володимир	5.00	Вергун Марія	5.00
Качмар Ростислав і Любa	20.00	Лираковський М.	5.00	Весела Стефанія	5.00
Кошильовський Дмитро і		Лободоцький Осип	5.00	Ганушевський Степан	5.00
Анна	20.00	Мушинський Михайло і	5.00	Гафткович Орест	5.00
Кучер Володимир і Ксеня	20.00	Валентина	5.00	Гривнак Т.	5.00
Лазарчук Роман і Марія	20.00	Носенко Наталка	5.00	Гринчишин В. І.	5.00
Омельченко Григорій та		Рубаха Іван	5.00	Грицеляк І.	5.00
Олександра	20.00	Томків Зиновій	5.00	Губка Борис	5.00
Омельченко Сергій	20.00	Бабій Михайло	3.00	Галуга Л.	5.00
Марушак Володимир	20.00			Гелета А.	5.00
Папіж Василь і Олена	20.00			Дейчаківська М.	5.00
Попов Григорій	20.00			Делькевич В.	5.00
Постоловський Йосиф і				Дзюба Петро	5.00
Марта	20.00	Лищишин Петро	30.00	Домбчевський Роман	5.00
Розгін Юрій і Т.	20.00	Семанюк Василь	30.00	Елій З.	5.00
Стасик Ярослав	20.00	Ковч Христина	25.00	Єйна Михайло	5.00
Яринюк Іван	20.00	Куціль Роман	25.00	Жеруха Осип	5.00
Величковський		Н. Н.	25.00	Завадецький М.	5.00
Константин	15.00	Яріш Андрій	25.00	Завадецькі С.	5.00
Залуга Петро	15.00	Артимович Т.	20.00	Залітач М. С.	5.00
Зубаль Стефан і Марія	15.00	Баб'юки Мирон і Уляна	20.00	Захарів Л.	5.00
Бігун Осип	10.00	Довганюк Харитон	20.00	Кахникович Т.	5.00
Боб'як Володимир	10.00	Харамбура Андрій	20.00	Кірчей Іван	5.00
Віхар Степан і Надя	10.00	Шутер Ростислав	20.00	Колодзінський Петро	5.00
Волинець д-р Ілля	10.00	Малешко Іван	15.00	Король Михайло	5.00
Гальний Петро	10.00	Білозір М.	10.00	Кричук Параска	5.00
Гнатюк Петро	10.00	Боберський Юрій	10.00	Кужіль Е.	5.00
Гупалівський Володимир	10.00	Боднар Іван	10.00	Кулик Михайло	5.00
Гугель Олександер	10.00	Вирста Любомир	10.00	Лаба С.	5.00
Дацко Роман	10.00	Дмитрів-Боднар Меля	10.00	Лєник В.	5.00
Дяків Богдан	10.00	Капітан Анна	10.00	Лесів В.	5.00
Дякун Микода	10.00	Кольцьо В.	10.00	Лілак Микола	5.00
Кальба Олег	10.00	Крамарчуки Іван і Марія	10.00	Ліко Іван	5.00
Камінський Олександер і		Крижанівська М.	10.00	Литвинець М.	5.00
Зеновія	10.00	Кулик Р. І.	10.00	Ліщинські В. і Анна	5.00
Капітанець Петро	10.00	Кушнір Юліян	10.00	Лозинська Марія	5.00
Китастий Петро і Ліда	10.00	Левицька Яр.	10.00	Мельник Д.	5.00
Кровіцький	10.00	Лучканич Іван	10.00	Михайленко Ю. і А.	5.00
Крохмалюк Роман	10.00	Малинівські Михайло і	10.00	Михайлілок З. М.	5.00
Кузьмин Василь	10.00	Ольга	10.00	Попович В.	5.00
Курдибан д-р Євген і Д.	10.00	Мартинець Мирослав та	10.00	Приймак Мирослава	5.00
Лизогуб Володимир	10.00	Іванна	10.00	Приймаки М. В.	5.00
Лятишевський Євген	10.00	Мудра Олена	10.00	Решітник В.	5.00
Мисюга Степан	10.00	Павлічко Р. І.	10.00	Рудий Дмитро	5.00
Мойсюк Мирослав	10.00	Пилипець Д. М.	10.00	Сидор Василь	5.00
Мушинський Михайло	10.00	Прокопенко Павло	10.00	Симняк Стефан	5.00
Прийма Роман	10.00	Руснаки Мирон та Ірина	10.00	Скробач Василь	5.00
Пришляк Лев	10.00	Слободинський Т.	10.00	Терлецький І. М.	5.00
Присяжнюк Дмитро	10.00	Смеречинська А.	10.00	Фалат А.	5.00
Раковський Володимир	10.00	Твердохліб Петро	10.00	Федорчук Ник	5.00
Ромах Ярослав	10.00	Тицькі М. і Г.	10.00	Харамбура Олена	5.00
Савчук С.	10.00	Федик М.	10.00	Хом'яки Богдан і Лідія	5.00
Середюк Богдан	10.00	Холєвчук Марія	10.00	Цюга В.	5.00
Середюк Ярополек	10.00	Чорнобіл Роман і Анна	10.00	Чолач Стефан	5.00
Слободян В.	10.00	Шмігель Ірина	10.00	Шелеп Віктор	5.00
Стадник Роман	10.00	Шот Василь	10.00	Шурин Іван	5.00
Стройч Дмитро	10.00	Шот Ігор	10.00	Щур Катерина	5.00
Цар Іван	10.00	Кущнір Наталка	6.00	Юраш Михайло	5.00
Шумило	10.00	Бавус Михайло	5.00	Яріш Петро	5.00

Яріш Михайло	5.00
Джус Осип	4.00
Адамчук Е.	3.00
Андрус Анна	3.00
Загачевський Е.	3.00
Лонкевич М.	3.00
Семків А. Л.	3.00
Рашаний Юліян	3.00
Хома Б.	3.00
Білик Василь	2.00
Вірло Ольга	2.00
Гузилляк Грегор	2.00
Корнило Марія	2.00
Лесик Т.	2.00
Рашаний Юліян	2.00
Романчак Павло	2.00
Рудий Б.	2.00
Саламака Ілля	2.00
Теляївський Теодор	2.00
Харчук Іван	2.00
Шафранський Михайло	2.00
Ярош М.	2.00
Бойчук Джан	1.00
Вовк Марія	1.00
Костай Петро	1.00
Кріль Василь	1.00
Кучміль Джан	1.00
Максимів	1.00
Мартинець	1.00
Несторович Г.	1.00
Прокоп Стеля	1.00
Сорохтей Джан	1.00
Станкі Григорій	1.00
Фалат Марія	1.00
Ярема С.	1.00

### ЦЕРКВІ

Митрополича Канцелярія,	
Високопреосв. Владика	
Митрополит Стефан,	
Філадельфія	1,603.85
Перша Українська Пресві-	
терська Церква,	
Ірвінгтон	25.00
УКЦ Роджества Пречистої	
Богородиці, Нью Брансвік	250.00
УКЦ св. Духа, Акрон	183.40
УКЦ св. Івана, Сіакюз	100.00
УКЦ св. Покрови, Парма	255.00
УКЦ Успення Пресв.	
Богородиці, Омага	69.25
УКЦ Пресвятої Богородиці,	
Алентавн, з того 20.00 також в	
поіменному списку	40.00
Українська Католицька	
Церква, Денвер	69.15
УКЦ св. Миколая, Боффало	128.10
УПЦ св. Володимира,	
Парма	100.00
Українська Православна Церква	
в Америці (юрисдикція Царго-	
родського Патріарха) Владика	
Андрій Кущак і Владика	
Миколай Смішко, Джамайка,	
Н.Й	500.00

**ЗСА**  
**ВПЛАТИ НА ФОНД СКВУ ЗА 1983 РІК ВІД**  
**1СІЧНЯ ДО 29 ЛИПНЯ 1983 Р.**  
**ЧЕРЕЗ УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ**  
**КОМІТЕТ АМЕРИКИ**

### ВІДДІЛИ УККА

СУМА, Ірвінгтон,  
Н.Дж. 25.00

		ЖЕРТВОДАВЦІ
Чікаго, Іл.	1,475.75	
Боффало, Н.Й.	916.00	Пшик д-р П.
Ірвінгтон, Н.Дж.	613.00	Феш Т.
Бостон, Мас.	528.00	Бісік О.
О.К. Орг., Н.Й	374.76	Зарічний д-р В.
Кергонксон, Н.Й.	310.00	Падох д-р Я.
Елізабет, Н.Дж.	300.00	Іванчишин В.
Гартфорд, Кон.	290.00	Петренко Д. М.
Півд. Схід, Фльор.	278.00	Юсип Ісаї
Йонкерс, Н.Й	275.00	Бадригула С.
Бінгемтон, Н.Й.	254.00	Берізка С.
Вілліментік,		Білик Яків
Кон.	253.00	Винник І.
Нью-Гейвен, Кон.	240.00	Іващук о. В.
Геммонд, Инд.	216.00	Костик С.
Нью-Брітейн, Кон.	189.00	Кучмак д-р М.
Нассав Повіт,		Макаревич д-р І.
Н.Й.	182.00	Мельничук Б.
Бріджпорт,		Овчаренко М.
Конн.	170.00	Слоневський д-р О.
Трой, Н.Й.	170.00	Данців Я.
Довні, Кал.	165.00	Чорний М.
Колчестер, Кон.	164.00	Галайда С., Н.Кар.
Оборн, Н.Й.	150.00	Ткачук о. І.
Вілмінгтон, Дел.	150.00	Костриба Т.
Коговз, Н.Й.	150.00	Сахневич П.
Кентон, От.	145.00	Галайда С., С. Кар.
Вотервліт, Н.Й.	140.00	Боярський М.
Янгстон, Ог.	118.00	Задорецький М.
Омага, Небр.	116.00	Костів В.
Сомевілл, Н.Дж.	115.00	Савкя Я.
Мілвоке, Віск.	112.00	Терен-Юськів Т.
Джерзі Сіті, Н.Дж.	110.00	Тесюк С.
Елмайра, Н.Й.	107.00	Бартків П.
Льюейн, Ог.	105.00	Думенко д-р С.
Картерет, Н.Дж.	79.00	Стахів П.
Денвер, Колор.	70.00	
Вашингтон, Д.К.	55.00	
Сіракюз, Н.Й.	50.00	
Міннеаполіс, Мін.	50.00	

541/1-13 — 19 травня 1983 р.

Роман Іваницький, Нью-	
Йорк	100.00
д-р Микола Грушевич,	
Клівленд	25.00
Осередок СУМА "КИЇВ",	
Дітройт	25.00
д-р Марія Грисяк, Бетезда,	
МД	25.00
Степан Грицишин,	
Картерет	15.00
Данило Маціканич, Моррісвіл,	
ПА	10.00
М. А. Наливайко, Чікаго	10.00

Мартин Новаківський, Воррен, Міш.	Дмитро Бобурчак, Пітсбург, 10.00 Па.	10.00	Марія Голуб, Каламазу, Май	5.00
Віра Середа, Парма, Ог.	Володимир Попович, Ньюарк, 10.00			
Михайло Білоус, Янгстон, АЗ	Н. Дж. 10.00	10.00		
Симеон Дуда, Апопка, Фл.	Василь Расяк, Нью-Йорк 10.00	10.00		
Гелен Чернецький, Ірвінгтон, Н. Дж.	562/1-7 — 31 травня 1983 р. 5.00			
Семен Торбин, Картерет	Юрій і Ірина Волошини, Фолс Чич, Ва. 5.00	50.00	Микола Гута, Асторія, Н.Й	100.00
545/1-9 — 20 травня 1983 р.	Зеновія Воробець, Ньюарк 25.00		Анна Трач, Но. Маємі, Фл.	50.00
В. Прокоп, Елкгарт, ІН д-р Ярослав Н. Гелета, Коледж Парк, МД	В. Кльос, Сієтл, Ва. 15.00		Лев Височанський, Вествуд, МА	30.00
Іван Гринків, Варрен, Міш.	Микола Рузилович, Філадельфія, Па. 10.00		Василь Гаряний, Елізабет	25.00
Володимир Фріз, Фляшінг, Н.Й	Іван Лозіянович, Чікаго 10.00		Михайло Калинич, Ваяндотт, МЛ	25.00
Сильвестер Костик, Нью-Йорк,	Михайло Бойко, Орендж, Кон. 10.00		Володимир Карій, Джерзі Сіті	15.00
Петро Незнаний, Френклін Сквер, Н.Й.	Григорій Сливка, Фінікс, Аз. 10.00		Роман Маринович, Вашингтон	10.00
Михайло Миськів, Ірвінгтон, Н. Дж.	15.00	512/1-5 — 11 травня 1983 р.	Ллько Снігур, Бріджпорт	10.00
Петро Бендерський, Юніондейл, Н.Й.	д-р Володимир Онуферко, Джерзі Сіті 100.00		Василь Ковальчук, Дітройт	10.00
Галина Рейнарович, Нью-Гейвен, Конн.	д-р Ярослав і Стефанія Бернадини 25.00		Гртторій Цебрій, Квінс, Н.Й	10.00
550/1-11 — 23 травня 1983 р.	Вайлвуд Крест 25.00		Розалія Кілік, Рідінг	10.00
Ліда і Володимир Базарки, Норт Ројалто, ОГ.	Нестор Криса, Нью Йорк, Н.Й. 20.00		Йосип Кілік, Рідінг	5.00
Семен Мельник, Гобокен, Н. Дж.	Анна Гусар, Піттсбург 10.00		Всеч. мит. В. Білинський, Елленвіл	5.00
д-р Степан Ничай, Байон, Н. Дж.	Іван Чеселка, Вествуд, Н. Дж. 5.00		М. Іванищук, Акрон	5.00
Інж. Мирослав і Володимира Басладинські, Парма, ОГ.	520/1-12 — 12 травня 1983 р.		Богдан Казанівський, Філадельфія	5.00
Український Центр, Інк., Пассайк, Н. Дж.	Ярослав Галатин, Глендейл, Н.Й. 50.00		Павло Гут, Юніон, Н. Дж.	5.00
д-р Олег Д. Снилик, Енсіно, Кал.	Ліга АУД, Чікаго 25.00		Микола Сухарчук, Елірія, О.Н.	5.00
Григорій Копач, Детройт, МІ.	Інж. Михайло Шпонтак, Нью-Йорк 25.00		Симон Костів, Асторія, Н.Й.	20.00
Степан Покора, Кліфтон, Н. Дж.	Ольга Варела, Неварк 25.00		Іван Стадник, Клівланд	20.00
Степан Кіцелюк, Рідінг, Па.	Дмитро Ходонович, Вілліментік, Кон. 25.00		Іван Клебан, Картерет	15.00
В. Куспіс, Сіракюз, Н.Й.	Петро Бабухівський, Бруклін, Н.Й. 20.00		Василь Фіщик, Фльоріда	15.00
Дарія Запар, Вайнленд, Н.Д.	Степан Скробач, Чікаго 15.00		д-р Тетяна Приходко, Нью-Йорк	10.00
558/1-10 — 25-26 травня 1983 р.	Юрій Р. Кисілевський, Ірвінгтон 10.00		Степан Бігун, Чікаго 10.00	10.00
Алла Давиденко, Бруклін, Н.Й	Роман Спільнік, Сідер Гроув, Н. Дж. 10.00		567/1-5 — 1 червня 1983 р.	
Юлія Василенюк, Асторія, Н.Й	Михайло Думка, Нью-Йорк 10.00		Джон Кондон, Парма, ог. Гаррі Осичка, Інвернес, Фл.	25.00
Дмитро Завольський, Фенікс, АЗ	Еміл Майбо, Ірвінгтон 10.00		Михайло ікубовський, Юніондейл, Н.Й.	15.00
Степан Гавриш, Філадельфія	Володимир і Романна Михайлова, Бостон 10.00		Михайло Шулевський, Кенсінгтон, Кон.	10.00
Петро Терпелюк, Філадельфія	522/1-8 — 13 травня 1983 р.		Микола Костирко, Сакраменто, Ка.	5.00
Володимир Тустанівський, Воррен, Мі.	д-р Юрій Кишакевич, Пітсбург 50.00		569/1-8 — 3 червня 1983 р.	
д-р Ярослав Тустанівський, Воррен, Мі.	Володимир Дитиняк, Картерет 25.00		Теодор Воробець, Асторія, Н.Й.	20.00
	Роман Мак, Чікаго 20.00		Василь Бздир, гобокен, Н. Дж.	20.00
	Іван Мураль, Парма 15.00		Михайло Дякун, Філя, Па.	20.00
	Самуель Кілік, Рідінг 15.00		Ярослав Стадник, Мейплвуд, Н. Дж.	15.00
	Богдан Крук, Карлтон, Май 10.00		Василь Мельничин, Френкфорт, Кентакі	10.00
	Іван Шадай, Клертон, ПА 10.00		Степан Серабин, Л.І. Сіті, Н.Й	10.00

Михайло Пилипчак, Н. Берген, Н. Дж.	5.00	Павло Лисенко, Пітсфілд, Ма.	30.00	Баб'як Р., Вінніпег	10.00
572/1-9 — 6 червня 1983 р.		Михайло Боднарчук, Нью Гейвен, Кт.	25.00	Баб'як д-р Тарас, Вінніпег	10.00
Степан Михайло́вка, Сент Пол, Мн.	25.00	Р. Запутович, Гілдейл, Н. Дж.	25.00	Балабан П., Гай Прері	20.00
Володимир Дучинський, Клівленд, Ог.	25.00	Український Центр, Інк., Пассайк, Н. Дж.	25.00	Балабан П., Торонто	25.00
д-р Дмитро Фаріон, Клівленд, Ог.	25.00	Григорій Банах, Керні, Н. Дж.	20.00	Балабан п-і Я., Торонто	75.00
Маркіян Солонинка, Байон, Н. Дж.	20.00	Ненсі Гриб, Елізабет, Н. Дж.	10.00	Барановський інж. М., Торонто	20.00
Володимир Савків, Воррен, Мі.	20.00	Дж. Ровенчук, Воррен, Мі.	10.00	Барвінський д-р І., Вінніпег	10.00
Іван Пілат, Сомервіл, Н. Дж.	20.00	Теодор Кахнич, Джерзі Сіті, Н. Дж.	10.00	Бардин М., Торонто	20.00
Марія Шук, Квінс, Н.Й.	15.00	617/1-3 — 27 червня 1983 р.		Барицька п-і Е., Судбури	10.00
Теодор Королишин, Олеан, Н.Й.	15.00	Іван Мисак, Філадельфія, Па.	25.00	Барчаки М. і К., Miccicccara	10.00
Константин Гома, Чікаго Іл.	10.00	Микола Кузик, Нью-Йорк, Н.Й.	15.00	Барчинський Я., Вестон	20.00
577/1-3 — 7 червня 1983 р.		Семен Когут, Амстердам, Н.Й.	10.00	Басараби Р. і О., Торонто	100.00
Ярослав Млинко, Пасадіна, Ка.	100.00	634/1-3 — 8 липня 1983 р.		Барчинська п-і І.	25.00
Ярослав Сидір, Парма, Ог.	10.00	Йосиф Смочило, Філя, Па.	15.00	Барчинський П., Вінніпег	20.00
Дмитро Дідик, Фінікс, Аз.	5.00	Павло і Марія Ольховецькі, Філя, Па.	10.00	Безпальчук А., Скарборо- Вест Гілл	20.00
585/1-8 — 8, 9 і 10 червня 1983 р.		Стела Кухловський, Трентон, Н. Дж.	5.00	Белей П., Ню Вестмінстер	25.00
Мечислав Мацяк, Рочестер, Н.Й.	30.00	676/1-5 — 29 липня		Бережанска п-і Ю., Торонто	20.00
Омелян Кулицький, Нью-Йорк	20.00	Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00	Березюк Т., Ст. Кетерінс	25.00
Роман Кухта, Юніон, Н. Дж.	15.00	В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00	Беско П., Торонто	40.00
Микола Добрянський, Нью-Йорк	10.00	Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00	Бибик В., Торонто	50.00
Стефан Голяш, Паліятін, Ілл.	10.00	Вілліям Мішук, Бріджпорт, Кт.	10.00	Біблій Г., Монреаль	10.00
Микола Дуркач, Піттсбург, Па.	10.00	М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00	Бідулка П., Вонда	25.00
Іван Макар, Бруклін, Н.Й	50.00	676/1-5 — 29 липня		Біега А., Монреаль	50.00
41-ий відділ ООЧСУ, Бруклін	25.00	Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00	Білас П., Вінніпег	200.00
597/1-9 — 13-17 червня 1983 р.		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00	Білинський Н., Вінніпег	10.00
Адам і Іванна Вовки, Парма, Ог.	25.00	Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00	Більчак М., Торонто	30.00
Валентин і Іван Юрченки, Йонкерс, Н.Й.	20.00	Вілліям Мішук, Бріджорт,		Блаженко М., Торонто	10.00
Олена Гентіш, Асторія, Н.Й	20.00	Кт.		Блюр-Джейн Гардвір,	
Микола Сороколіт, Сан Франціско, Ка.	15.00	М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00	Торонто	10.00
Роман Грабець, Парма, Ог.	10.00	676/1-5 — 29 липня		Бобас С., Ошава	5.00
Осип Кузен, Філя, Па.	10.00	Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00	Бобко Е., Торонто	20.00
Ольга Хато, Овкленд, Ка. о. Тарас Павло Галонзка, Стенфорд, Кт.	10.00	В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00	Богун п-і А., Торонто	40.00
Володимир Маєвський, Арлінгтон, Ва.	5.00	Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00	Боднар С., Монреаль	15.00
611/1-9 — 20 до 24 червня 1983 р.		Вілліям Мішук, Бріджорт,		Боднарук п-і Л., Торонто	30.00
Василь і Валентин Шершуни, Трой, Мі.	50.00	Кт.		Боднарчук І., Скарборо	2.00
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00	Боднарчук І. Е., Торонто	25.00
		676/1-5 — 29 липня		Бойки І. і З., Едмонтон	25.00
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00	Бойко О., Торонто	25.00
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00	Бойко Т., Ошава	5.00
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00	Бойцун Р., Торонто	25.00
		Вілліям Мішук, Бріджорт,		Бойчук п-і Н., Вінніпег	20.00
		Кт.		Болусмяк В., Скарборо	10.00
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00	Болусмяк М., Пенетанг	10.00
		676/1-5 — 29 липня		Бомбак І., Едмонтон	25.00
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00	Бондар Й., Монреаль	25.00
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00	Борецький, Владика Ісидор,	
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00	Торонто	1,000.00
		Вілліям Мішук, Бріджорт,		Борис В., Монреаль	15.00
		Кт.		Боровський проф. М. Л., Вінніпег	15.00
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00	Борух д-р Н., Торонто	100.00
		676/1-5 — 29 липня		Борщевський М., Ст. кетерінс	10.00
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00	Бот Дж., Скарборо	10.00
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00	Браєр п-і А., Торонто	100.00
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00	Бригідер п-і І., Торонто	100.00
		Вілліям Мішук, Бріджорт,		Бровчук С., Канстанс Бей	30.00
		Кт.		Брон'єль М., Ля Саль	10.00
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00	Бручковський М., Су Сан Mari	100.00
		676/1-5 — 29 липня		Бубела П., Торонто	10.00
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00	Будник Б., Вінніпег	25.00
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Міннеаполіс, Мн.	100.00		
		В. Смігурівський, Парма, Ог.	20.00		
		Микола Хлиста, Ст. Пітерсбург, Фл.	10.00		
		Вілліям Мішук, Бріджорт,			
		Кт.			
		М. Бачара, Філадельфія, Па.	10.00		
		676/1-5 — 29 липня			
		Дмитро Хабін, Мінне			

Булема Б., Рексдейл	25.00	Головатий, Ошава	1.00	Демчук С., Miccicca's	10.00
Бура Н., Іслінгтон	25.00	Головачуки І., Віловдейл	100.00	Дендерис п-і В., Торонто	10.00
Бурнат В., Ошава	2.00	Голод п-і М., Торонто	70.00	Денис М., Ст. Кетерінс	10.00
Буртик П., Вінніпег	10.00	Голод п-і Х., Торонто	30.00	Депутат М., Вінніпег	20.00
Вавришин п-а А., Торонто	10.00	Голод-Голт П., Торонто	1,000.00	Держко О., Торонто	40.00
Вакалюк М., Ошава	5.00	Голубовський В.,		Джулинський О., Етобіко	45.00
Валькофф Дж., Торолд	10.00	Вілловдейл	25.00	Дзерович М., Монреаль	25.00
Васілів С., Ст. Кетерінс	25.00	Гончарук В., Кіченер	10.00	Дзюба Я., Торонто	10.00
Васьків М., Вінніпег	10.00	Горбай П., Роблін	20.00	Дивчук П., Вернон	500.00
Вах п-і М., Вінніпег	10.00	Горбані М. і М., Торонто	30.00	Дмитрик Н., Монреаль	15.00
Вацік В., Іслінгтон	25.00	Горбоніс К., Вінніпег	10.00	Дмитровський З., Вінніпег	5.00
Вельгаш В., Вінніпег	5.00	Горбусь П., Монреаль	25.00	Добровольський Л.,	
Вербицька п-і Е., Торонто	25.00	Горечі З. і О., Торонто	10.00	Торонто	25.00
Вергановський Я., Торонто	30.00	Городецький І., Торонто	10.00	Довгань А., Торонто	20.00
Верига В., Торонто	50.00	Горохівський Н.,		Довгані В. і Н., Етобіко	25.00
Верига І., Іслінгтон	25.00	Ст. Кетерінс	20.00	Додик І., Ст. Кетерінс	10.00
Вибиванець П., Етобіко	20.00	Горохович п-і А., Торонто	20.00	Додяк М., Торонто	50.00
Викович О., Вінніпег	30.00	Горохов'янка п-і М.,		Долішний Б.,	
Винарчук С., Ля Саль	5.00	Торонто	25.00	Ст. Кетерінс	200.00
Винників п-і Д., Торонто	30.00	Господин А., Вінніпег	50.00	Домазар п-і Л., Торонто	50.00
Винницька п-і Я., Торонто	10.00	Грабович Р., Вінніпег	20.00	Домарацький Е.,	
Височанський Е., Торонто	50.00	Грабовський Т., Іслінгтон	20.00	Монреаль	10.00
Війтович М., Ошава	2.00	Греділь о. С., Вестлок	20.00	Дорош М., Торонто	25.00
Віндик О., Едмонтон	100.00	Гриб К., Скарборо	2.00	Драбік В., Монреаль	10.00
Вінявський пастор В., Едмонтон	50.00	Гриб М., Ст. Кетерінс	30.00	Драпак П., Монреаль	25.00
Вовк С., Торонто	50.00	Гривняк Р., Ошава	2.00	Дубровський Ю., Ошава	5.00
Возняк О., Вінніпег	5.00	Григорович І., Торонто	100.00	Дубчак В., Скарборо	5.00
Войнар М., Торонто	50.00	Григорчук О., Гамптон	10.00	Дувало п-і І., Торонто	25.00
Войнаровський В., Торонто	25.00	Гриньків П., Скарборо	5.00	Дуда В., Монреаль	5.00
Войтович Г., Суррі	25.00	Грицини А. і С., Торонто	20.00	Дуда Н., Савт Поркюпайн	55.00
Волошин М., Торонто	42.00	Гричимій П., Міссіссаґа	10.00	Дуди П. і К., Віндзор	30.00
Волощак О., Овквіл	25.00	Гулей Д. і М., Вестон	25.00	Думін п-і М., Торонто	10.00
Волощук д-р Е., Торонто	40.00	Гумницький І., Вінніпег	100.00	Думін С. Торонто	50.00
Вольчинські Н. і М., Вінніпег	50.00	Гуцайлюк О., Торонто	10.00	Думін В., Торонто	25.00
Воробій М., Вінніпег	10.00	Гучок В., Ст. Кетерінс	25.00	Дунець П. і М., Торонто	25.00
Воробець П., Торонто	10.00	Гавурі С. і С., Торонто	10.00	Дусанівський Б., Вестон	25.00
Вторак П., Вінніпег	20.00	Гайда М., Ст. Кетерінс	10.00	Дусановська п-і О., Торонто	5.00
Гаврилишин О., Ст. Кетерінс	10.00	Гаук о. С., Ошава	10.00	Думка І., Вінніпег	15.00
Гаврилів М., Вінніпег	50.00	Гдула Б., Ст. Кетерінс	100.00	Дядько о. Н., Едмонтон	31.00
Гаврищук В., Скарборо	5.00	Геба С., Ляшін	10.00	Дяків П., Вінніпег	10.00
Гайдук І., Ст. Кетерінс	20.00	Гембатюк О., Вестон	30.00	Еллів Я., Міссіссаґа	40.00
Галамушки Г. і М., Анкастер	10.00	Гери, С. і Х., Торнгіл	30.00	Жаровська п-на Х., Торонто	2.00
Галенда С., Торонто	50.00	Гімон І., Ошава	20.00	Жаровський Р., Торонто	40.00
Галушки Д. і Н., Стоуфвіл	50.00	Глушка І., Росбурн	40.00	Жеребецька п-і Я.,	
Галюк В., Ошава	10.00	Гонтар А., Торонто	100.00	Саскатун	10.00
Гарас п-і М., Торонто	50.00	Гімбацький І., Віловдейл	5.00	Жеребецький Р., Вердан	30.00
Гарас Т., Ст. Кетерінс	25.00	Градовський Е., Торонто	10.00	Жилавій М., Вінніпег	20.00
Гарасименко п-і А., Торонто	20.00	Гузуляк І., Ошава	20.00	Завадівські Ф. і М., Дургам	50.00
Гардібала о. П., Йорктон	100.00	Гула Б., Торонто	10.00	Заверуха М., Іслінгтон	5.00
Гвоздецький М., Едмонтон	50.00	Гурський В., Ст. Кетерінс	10.00	Загорода А., Вінніпег	20.00
Гвоздулич Ю., Вінніпег	25.00	Гути О. і І., Монреаль	10.00	Задорожний П., Вінніпег	5.00
Геврик І., Вінніпег	25.00	Гут д-р Р., Монреаль	25.00	Зазуляк М., Ошава	2.00
Гірні Б. і Я., Алістон	100.00	Давосир д-р М., Торонто	5.00	Закідальська п-і Н.,	
Гладилович А., Монреаль	10.00	Данилюк Л., Ошава	25.00	Торонто	20.00
Гладиші М. і М., Ст. Кетерінс	25.00	Данилюк Н., Калгарі	25.00	Закревський о. Р., Гімлі	50.00
Глинські Г. і Дж.		Данилюк І., Скарборо	10.00	Залевський І.,	
Вест Ванкувер	10.00	Данилюк п-і О., Торонто	25.00	Сан Леонард	100.00
Глушевська п-і А., Монреаль	50.00	Дацків П., Едмонтон	30.00	Заордеський С.,	
Гнатів А., Торонто	50.00	Девоссер п-і С., Торонто	10.00	Монреаль	10.00
		Демчуки о. і п-і Б., Роблін	25.00	Захарчук В., Вінніпег	75.00
				Заходняк С., Торонто	25.00
				Зубатий М., Вінніпег	5.00
				Іванік Г., Торонто	100.00
				Іваніцький В., Miccicca's	30.00
				Іст. Кетерінс	10.00
				Іващенко п-і І., Ошава	10.00

Лінняк С., Вінніпег	5.00	Коп'як П., Бурлінгтон	100.00	Лещинин о. І., Брантфорд	25.00
Льків П., Чемайнус	30.00	Корба С., Едмонтон	10.00	Литвин Б., Редвей	15.00
Льницький С., Міссісаґа	1,019.05	Коритко С., Вінніпег	5.00	Литвин М., Ошава	7.00
		Коробайлло П., Ст. Кетерінс	25.00	Литвиненко І., Торонто	50.00
Казанівський Д.,		Королюк Р., Торонто	10.00	Ліщина Л., Іслінгтон	30.00
Ніягара Фаллс	10.00	Король Я., Торонто	20.00	Лобай С., Нью Вестмінстер	20.00
Каламунецький С.,		Коростінь М., Порт Довер	25.00	Лозинський І., Г'елф	25.00
Торонто	10.00	Кос Ю., Торонто	50.00	Лозовчук П., Ст. Кетерінс	25.00
Калимін М., Іслінгтон	100.00	Косевич п-ї Е., Торонто	50.00	Ломагі Р. і Я., Торонто	10.00
Калинок Р., Вінніпег	25.00	Костюк В., Вінніпег	50.00	Лопатій І., Торонто	10.00
Калита І., Ошава	5.00	Кость І., Ошава	1.00	Лопушняк І., Вінніпег	50.00
Калужний д-р Е.,		Коцан Д., Боманвіл	20.00	Луговий о. В., Селкірк	40.00
Біконсфілд	25.00	Коціско Р., Торонто	25.00	Лужба Н., Ст. Кетерінс	25.00
Калужний Р., Біконсфілд	25.00	Кочеркевич Н., Ревелсток	25.00	Лукавський Ю., Вестон	20.00
Камад І., Торонто	50.00	Кошаечч Б., Монреаль	10.00	Лунік С., Гамільтон	50.00
Камінський В., Скарборо	5.00	Кравець М., Дон Мілс	5.00		
Карп'юк Ф., Вестон	20.00	Кравчук М., Торонто	40.00	Мазур Д., Вінніпег	20.00
Катериняк В., Ст. Кетерінс	20.00	Кравчук С., Ошава	2.00	Мазуренок, Т., Торонто	20.00
Катинський В., Торонто	10.00	Крайчик Ю., Канора	50.00	Мазуренко Ф., Іслінгтон	25.00
Кахнич В., Тендер Бей	25.00	Криворучко А., Оттава	25.00	Майданський О.,	
Кахній Т., Ошава	10.00	Криницький Б., Ст. Кетерінс	10.00	Монреаль	25.00
Качмарчук Т., Торонто	25.00	Криницькі Б. і Т., Оттава	100.00	Макар І., Торонто	15.00
Качор інж. А., Вінніпег	25.00	Криштальська п-ї М., Вестон	20.00	Макеюв В., Бімсвіл	10.00
Качор д-р В., Едмонтон	20.00	Кріль В., Ля Саль	10.00	Максимець Т., Ст. Кетерінс	20.00
Качур Т., Ст. Кетерінс	10.00	Крохмалюк д-р Л. і п-ї С., Торонто	25.00	Максимишин М., Ошава	5.00
Кейвани I. і М., Едмонтон	30.00	Крохмаль Я., Ошава	2.00	Максимів П., Вінніпег	5.00
Кидла П., Торонто	10.00	Крук М., Вінніпег	10.00	Максимків І., Ля Саль	10.00
Кириллюк В., Гамільтон	448.52	Кручай П., Торонто	25.00	Малиховський І., Ст. Кетерінс	20.00
Кисілевський о. Р., Вінніпег	20.00	Кубрак Д., Едмонтон	25.00	Малецький д-р М., Торонто	30.00
Кіналі Ю. і Дж., Торонто	25.00	Кузан С., Торонто	100.00	Малиш Д., Ошава	2.00
Кінашук Д., Вінніпег	10.00	Кузик В., Торонто	15.00	Мамчини Р. і Н., Вінніпег	25.00
Кісі М., Портаж Ля Прери	25.00	Кузич п-ї А., Ст. Кетерінс	10.00	Марандюк Ф., Віловдейл	5.00
Кіт І., Ст. Кетерінс	10.00	Кузишин п-ї А., Гамільтон	100.00	Марків І., Іслінгтон	10.00
Кіцак д-р Л., Ляшін	25.00	Кузишин В., Торонто	20.00	Маркіза проф. С., Монреаль	10.00
Клецори М. і Н., Равдон	10.00	Кузьма Й., Ошава	2.00	Мартинишин К., Ст. Кетерінс	20.00
Клічуки Н. і В., Ст. Кетерінс	25.00	Кузьма о. С. Р., Річмонд	5.00	Мартинюк д-р, Гамільтон	154.00
Клюфас М., Торонто	20.00	Кузьмини Є. і В., Торонто	50.00	Марунчак д-р М., Вінніпег	50.00
Кмет, В., Вінніпег	5.00	Кузьмич Г., Ошава	2.00	Марунчак П., Монреаль	10.00
Кміт Р., Торонто	50.00	Кукурудза С., Скарборо	20.00	Матичак І., Ошава	5.00
Коберницький А., Торонто	20.00	Кукурудза Ю., Торонто	20.00	Махій М., Іслінгтон	50.00
Кобзар А., Торонто	10.00	Кулеба В., Торонто	25.00	Мацівський О., Торонто	10.00
Ковалік М., Едмонтон	25.00	Кулішевський П., Торонто	20.00	Медик М., Торонто	10.00
Ковалик інж. Р., Торонто	25.00	Кунтій І., Судбурі	25.00	Мельник О., Вінніпег	50.00
Коваль І., Ст. Кетерінс	50.00	Купильцов п-ї, Ошава	1.00	Мельник С., Монреаль	25.00
Ковальська п-ї М., Торонто	50.00	Кухар М., Ст. Кетерінс	50.00	Менцінська-Вахнянин п-ї Л., Торонто	20.00
Ковальські д-р М. і п-ї О., Торонто	1,003.00	Куці В. і С., Торонто	25.00	Мигаль Б., Оттава	26.00
		Кучмій П., Бенфе	20.00	Мигаль В., Вінніпег	25.00
Ковч Д., Торонто	30.00	Кушніренко І., Торонто	10.00	Мигаль п-ї К., Торонто	25.00
Козавчук М., Ст. Кетерінс	25.00	Кушнірчук М., Торонто	20.00	Мікитів п-ї М., Едмонтон	20.00
Козаченко В., Торонто	100.00			Мікитюк С., Монреаль	25.00
Козій Б., Торонто	25.00	Лабай М., Ошава	2.00	Міколинський В., Монреаль	30.00
Козій М., Торонто	25.00	Лазар Є., Торнгіл	5.00	Мілюх П., Торонто	25.00
Козурко І., Пікерінг	10.00	Лазор В., Іслінгтон	70.00	Мисько М., Вінніпег	20.00
Козяк І., Едмонтон	1,000.00	Лакоста п-ї Р., Ст. Кетерінс	1,000.00	Михайленик проф. і п-ї А., Едмонтон	10.00
Колісники Р. і Г., Торонто	50.00	Лека М., Торонто	20.00	Михайлік п-ї Д., Вестон	50.00
Колодій М., Торонто	10.00	Лемак Д., Гамільтон	400.00	Михасів п-ї С., Камсак	25.00
Колос Т., Торонто	15.00	Лепецький М., Монреаль	25.00	Михальчук М., Скарборо	10.00
Комар о. д-р М., Ст. Кетерінс	50.00	Лесик І., Віловдейл	25.00	Мицик С., Торонто	25.00
Комарницька п-ї Н., Торонто	20.00	Леськів М. Л., Міссісаґа	20.00	Мишовода С., Ошава	2.00
Коморовський А., Торонто	25.00	Лехман М., Вінніпег	30.00		
Коніт А., Ст. Кетерінс	10.00	Лещинин Г., Торонто	10.32		
Копач Р., Торонто	10.00	Лещинин М., Торонто	20.00		
		Лещинин Я., Монреаль	100.00		

Миськів п-і К. В., Едмонтон	40.00	Паплик М., Ошава	2.00	Романишин о. д-р П.,
Міткієф п-і, Ошава	4.00	Паращак М., Торонто	25.00	Вінніпег
Міхалкоф д-р М.	20.00	Пасіки В. і А., Торонто	100.00	Романишин С., Гамільтон
Мохневич М., Вінніпег	10.00	Пасічник Б., Торонто	10.00	Романюк С., Торонто
Мішук П., Ватерло	30.00	Патроняк В., Вестон	10.00	Романюк п-і М., Торонто
Моклович Т., Віловдейл	25.00	Пахолок І. А., Торонто	30.00	Романяк І., Вінніпег
Моравський І., Торонто	100.00	Пелехи С. і М., Торонто	25.00	Рослицький Ф., Вінніпег
Мороз В., Гамільтон	20.00	Пенцаки Л. і Н., Іслінгтон	20.00	Росоляк І., Торонто
Мороз п-і Д., Вейнфліт	20.00	Перепелюк п-і А., Давфін	10.00	Рудяк І., Вінніпег
Москаль М., Етобіко	20.00	Перун І. Ошава	5.00	Ружицький М., Іслінгтон
Мостовий М., Віндзор	25.00	Петлюра В., Гамільтон	50.00	Рузницяка п-і С., Віловдейл
Моциківський В., Торонто	35.00	Петрик С., Торонто	20.00	Саварин П., Едмонтон
Мудра п-і Н., Віловдейл	5.00	Петришин А., Скарборо	2.00	Савдик В., Скарборо
Мудрі Н. і П., Вінніпег	35.00	Петришин В., Торонто	20.00	Савич Р. Т., Торонто
Мудрий О., Торонто	10.00	Петрів П., Торонто	10.00	Савіцький В., Торонто
Мудрик п-і М., Іслінгтон	10.00	Пирожак М. і п-і, Брантфорд	10.00	Савка М., Торонто
Музичка, Ошава	2.00		25.00	Савченко п-і М., Давніс'ю
Музичка о. Р., Шол Лейк	100.00	Підганюк П., Ст. Кетерінс	20.00	Сагайдаки Д. і А., Мус Джо
Мулевич п-і Л., Вестон	25.00	Підгірний І., Торонто	20.00	Саєвич М., Іслінгтон
Мулик М., Вінніпег	5.00	Підкаленко І., Грінфілд	10.00	Салига П., Вінніпег
Мулик п-і О., Торонто	25.00	Підлісецький В., Б'енфе	25.00	Салій П., Торонто
Мусії Р. і Є., Торонто	25.00	Піжицький П., Ст. Кетерінс	25.00	Самоїли Р. і М., Едмонтон
Набережний о. Р., Ошава	10.00	Пінютя д-р Г., Форт		Саноцька п-і Ю., Вестон
Нагорняк К., Ошава	2.00	Францес	200.00	Сарай С., Вінніпег
Надяк д-р О. С., Монреаль	75.00	Пісак П., Торонто	10.00	Семеген М., Вінніпег
Наконечні В. і О., Торонто	10.00	Пісоцький І., Каледон Іст	15.00	Семотюк О., Торонто
Наконечний Й., Ошава	5.00	Піх І., Торонто	25.00	Сенишин О., Монреаль
Наконечний М., Торонто	50.00	Піх Р., Фенвік	25.00	Сенишин М., Ошава
Нащок В., Кіченер	15.00	Піц Ю., Торонто	25.00	Сенишин п-і Я., Торонто
Нащок М., Торонто	25.00	Піцора М., Торонто	5.00	Сеньчуки Р. і О., Вінніпег
Небесо п-і М., Торонто	200.00	Піць М., Вінніпег	10.00	Сеньчуки Ю. і О., Віндзор
Небожук п-і А., Торонто	25.00	Плітас д-р З., Торонто	20.00	Сербин І., Монреаль
Негричі Д. і М., Торонто	80.00	Покиньборода Р.,	25.00	Серденко п-і С., Торонто
Недошитко В., Міссісага	50.00	Монреаль	20.00	Середоха М., Лімінгтон
Немченко М., Давніс'ю	10.00	Поліщук п-і А., Вестон	10.00	Серкіз п-і С., Бремптон
Никифорук С., Скарборо	20.00	Попадинець Д., Іслінгтон	15.00	Серотюк М., Торонто
Ніновський В., Торонто	10.00	Попович М., Едмонтон	1,500.00	Сетник М., Торонто
Нітефор Ю., Оттава	30.00	Поточняк Н., Елко	20.00	Сецінська п-і М., Торонто
Норяк п-і М., Торонто	35.00	Похмурський І., Торонто	25.00	Сиваки С. і Е., Етобіко
Носик Ю., Вінніпег	10.00	Поясок В., Ошава	100.00	Синишин Ю., Міссісага
Оброца п-і Є., Вінніпег	5.00	Примак Я., Торонто	75.00	Сиркан М., Скарборо
Овад Д., Калгарі	25.00	Пристайко С., Торонто	15.00	"Сіпко" фірма опалової
Одкідач В., Торонто	25.00	Причина В., Торонто	10.00	оливи, Торонто
Олач о. В., Томпсон	25.00	Пришляк К., Ст. Кетерінс	10.00	200.00
Олексишиаки Д. і О.,		Прокопець д-р В.,		Скабарницький Г.,
Торонто	350.00	Ст. Кетерінс		Торонто
Олексюк І., Торонто	25.00	Пронь Ю., Ватерфорд	25.00	Скварчук І., Вінніпег
Оленчук О., Віндзор	25.00	Протасі І. і Н., Торонто	10.00	Скобель І., Ошава
Олесюк О., Монреаль	20.00	Проців п-і С., Торонто	25.00	Скрипник С., Торонто
Онишкевич С., Торонто	5.00	Пухирі С. і М., Едмонтон	25.00	Слота І., Торонто
Онуфрик В., Бурлінгтон	25.00	Радавець М., Вінніпег	30.00	Сміцюк С., Ошава
Опирюк Я., Кінгстон	30.00	Радкевич І., Торонто	10.00	Снігурович д-р М.,
Ординець Т., Торонто	20.00	Радченко І., Скарборо	25.00	Едмонтон
Орищак Є., Торонто	5.00	Рацький М., Монреаль	5.00	Содук Я., Ошава
Осмаки Я і Л., Торонто	50.00	Ребот С., Ошава	25.00	Солтис С., Річмонд
Острозвська п-і І., Торонто	25.00	Ревко П., Ватерфорд	2.00	Сорока Б., Торонто
		Реплянські Г. і М.,	20.00	Сорока С., Лондон
Павлишин п-і М., Торонто	10.00	Іслінгтон	25.00	Сорочинські В. і З. Вінніпег
Падики І. і О., Торонто	30.00	Рогатинський С., Вінніпег	20.00	Сосновська п-і О., Торонто
Падучак д-р С. О., Іслінгтон	10.00	Роговські А. і С., Торонто	60.00	Соханівський д-р В.,
Пазій М., Вестон	10.00	Роздільський д-р Б.,		Торонто
Паїк В., Едмонтон	30.00	Саскатун	25.00	Соханівські М. і Д.,
Панас А., Ошава	2.00	Роздольський Б.,		Міссісага
Панас п-і Е., Вінніпег	25.00	Ст. Кетерінс	25.00	Співак О., Вінніпег
Панчиняк Ф., Вінніпег	10.00	Ройк Н., Веланд	25.00	Станішку І. і п-і, Торонто
Паньків М., Іслінгтон	25.00	Романюкі А. і А.,	25.00	Старостенко В., Торонто
Папінчак Н., Калгарі	25.00	Терра Кота	25.00	Стасів В., Вінніпег
				Стасюк Д., Гамільтон

Сташинський Я.,		Федко А., Скарборо	75.00	Шебець М., Торонто	20.00
Ст. Кетерінс	10.00	Федко А., Торонто	10.00	Шевчук І., Ст. Кетерінс	20.00
Стельмах П., Mississauga	25.00	Федорак Д., Торонто	20.00	Шепертицький Д., Вінніпег	10.00
Стельмашук І., Ля Саль	10.00	Федорів М., Ошава	1.00	Шилюк С., Галфорд	25.00
Степанюки Д. і Ю., Лондон	15.00	Федун І., Бімсвіл	50.00	Шимко В., Торонто	100.00
Степовий Я., Торонто	35.00	Федусь І., Портаж Ля Прери	50.00	Шиндак М., Торонто	50.00
Стефанів Б. і п-і,		Федчук Б., Торонто	35.00	Шкільник І., Торонто	25.00
Стоні Плейс	25.00	Фецич М., Торонто	10.00	Шкоропад С., Едмонтон	25.00
Стефанюк Р., Монреаль	10.00	Филипчук П., Монреаль	10.00	Шмігельський Й., Торонто	25.00
Стефурак П., Торонто	25.00	Фіґоль І., Торонто	10.00	Шологон С., Дургам	200.00
Стеца О., Торонто	25.00	Фігурка п-і Г., Велланд	10.00	Штафірна п-і Е., Іслінгтон	500.00
Стецура п-і О., Торонто	20.00	Філіпек п-і М., Торонто	50.00	Штундер Д., Торонто	25.00
Столярик, Ошава	2.00	Філіпський І., Скарборо	10.00	Шуліга А., Ошава	40.00
Стороженко М., Ошава	5.00	Філь Л., Іслінгтон	50.00	Шулякевич С., Вінніпег	5.00
Сторошук Р., Ошава	20.00	Фірма: "Юропіан Соседж"		Шульги П. і О., Торонто	25.00
Стрілецькі Й. і М.,		Монреаль	25.00	Шумський М., Торонто	100.00
Монреаль	25.00	Фірма: "Про Сервіс Куртуа, інк.", Монреаль	25.00	Щепанюк Е., Монреаль	10.00
Струки проф. Д. і п-і О.,		Фірмані В. і І., Торонто	25.00	Шурі І. і К., Торонто	100.00
Торонто	20.00	Фіцік К., Ст. Кетерінс	20.00		
Сукар Є., Монреаль	50.00	Фічко М., Беррі	25.00	Юник М., Торонто	50.00
Сукар М., Монреаль	25.00	Франко І., Камасак	25.00	Юнкевич М., Гамільтон	20.00
Сулима М., Оттава	75.00	Фук В., Ошава	5.00	Юрійчук О., Ошава	25.00
Сумик Ю., Торонто	50.00	Фурдзини М. і І., Торонто	20.00	Юркевич п-і М., Торонто	30.00
Сунак М., Редвейтер	30.00				
Сураский А., Вінніпег	50.00	Харабарук п-і М., Коте		Яворівський М., Ошава	5.00
Такой М., Ст. Кетерінс	10.00	Сан Люк	100.00	Яворський, Ошава	5.00
Талаші В. і І., Гілберт		Хабурський О., Іслінгтон	25.00	Яворський д-р О., Торонто	75.00
Плейс	50.00	Хараки А. і С., Іслінгтон	25.00	Яворський о. С., Гамільтон	55.00
Тарнавський О. і О., Торонто	70.00	Хараш, Ошава	2.00	Яворський Ю., Вестон	25.00
Тарнавський С., Бердан	25.00	Харко С., Торонто	10.00	Яж Д., Ля Саль	10.00
Телеп С., Ошава	30.00	Хархаліс п-і П., Торонто	20.00	Якимець І., Ошава	3.00
Теличко К., Едмонтон	25.00	Хвалібога С., Вінніпег	5.00	Якименко Д., Портаж	
Теплицький М., Торонто	25.00	Хичай І., Іслінгтон	10.00	Ля Прери	25.00
Терещук Р., Торонто	25.00	Хімчук Й., Віндзор	10.00	Якимишин О., Торонто	10.00
Тимошенки В. і Д.,		Хліз А., Форт Ірі	20.00	Якимишин Ф., Ошава	5.00
Стратфорд	50.00	Хлопецький Г., Торонто	25.00	Ямборко І., Вінніпег	5.00
Тиховецький Ст.,		Хмара д-р І., Ошава	2.00	Ямнюк С., Вінніпег	20.00
Ст. Кетерінс	10.00	Хомин М., Ошава	25.00	Янішевська д-р Г., Торонто	25.00
Ткач А., Торонто	20.00	Хомич М., Торонто	50.00	Янківський С., Вінніпег	100.00
Ткачук М., Едмонтон	25.00	Хохлач І., Ля Саль	25.00	Ясінські П. і О., Торонто	50.00
Ткачуки Я. і О.,		Цвік Т., Вінніпег	5.00	Яцейко п-і С.,	
Ст. Кетерінс	20.00	Цімбалюк Ф., Mississauga	25.00	Нью-вестмінстер	25.00
Тодорів В., Ст. Кетерінс	10.00	Цісарук М., Кіченер	25.00	Яцишин Н. і п-і,	
Томкові Я. і О., Торонто	25.00	Цурковський д-р Р.,		Ніягара Фалс	25.00
Третяк і Гліва, Монреаль	25.00	Торонто	500.0	Яцеві Б. і І., Торонто	100.00
Третяк О., Сіте Сан Гюбер	20.00	Цьокан І., Монреаль	25.00	Яцків П., Ошава	2.00
Тронза І., Торонто	10.00			Н.Н.	20.00
Трохлюк І., Торонто	20.00	Чабан С., Ошава	20.00	Н.Н.	5.00
Троценко П., Mississauga	25.00	Чайковська п-і Л., Вінніпег	30.00	Н.Н.	2.00
Троян Ю., Брантфорд	50.00	Червінякія М. і М., Торонто	30.00		
Туз З., Монреаль	25.00	Череватий д-р Т., Ошава	2.00		
Туркевич п-і С., Торонто	20.00	Черепаха М., Іслінгтон	25.00		
Тутецький І., Ст. Кетерінс	10.00	Черкас І., Ошава	20.00		
Улізко Г., Ніягара Фалс	50.00	Черняк П., Етобіко	50.00		
Усік п-і М., Реджайна	10.00	Чехути Я. і О., Монреаль	20.00	Комюніті Траст Ко. Лтд.,	
Устяновський М., Вінніпег	20.00	Чиж В., Торонто	25.00	Торонто	1,000.00
Ухач М., Монреаль	10.00	Чирський Ч., Річморд	5.00	Кред. Парафії Св. Йосафата,	
Фаренич І. Р., Гамільтон	25.00	Чопик В., Вілловдейл	20.00	Торонто	100.00
Федак І., Віловдейл	10.00	Чорний Ст., Торонто	10.00	Кред. Кооп. Північного	
Федаки М. і п-і,		Чорний Ю., Монреаль	10.00	Вінніпегу, Вінніпег	200.00
Кіркленд Лейк	10.00	Чорні Н. і Т., Скарборо	100.00	Кред. Спілка "Союз",	
Федак П., Велланд	10.00	Чумак Дж., Вінніпег	5.00	Торонто	400.00
Феденюк п-і, Торонто	5.00	Шанта Ю., Торонто	20.00	Українська Кооперативна Рада	
Федик К., Ошава	2.00	Швець А., Ст. Кетерінс	100.00	Канади	3,000.00
		Швець П., Торонто	20.00	Укр. (Віндзор) Кред. Сп.,	
				Віндзор	150.00

## КРЕДИТОВІ КООПЕРАТИВИ

Комюніті Траст Ко. Лтд.,	
Торонто	1,000.00
Кред. Парафії Св. Йосафата,	
Торонто	100.00
Кред. Кооп. Північного	
Вінніпегу, Вінніпег	200.00
Кред. Спілка "Союз",	
Торонто	400.00
Українська Кооперативна Рада	
Канади	3,000.00
Укр. (Віндзор) Кред. Сп.,	
Віндзор	150.00

Укр. (Ст. Кетерінс) Кред. Сп.,  
Ст. Кетерінс 100.00  
Укр. (Торонто) Кред. Сп.,  
Торонто 750.00

### ОРГАНІЗАЦІЇ

Братство Укр. І-ої Дивізії УНА,  
Тендер Бей 75.00  
Братство Укр. І-ої Дивізії УНА,  
Торонто 200.00  
Братство Укр. Кат. Канади,  
ц. св. Миколая, Торонто 489.77  
Кан.-Укр. Чоловічий Клуб  
Брендону, Ман.  
Комітет Українок Канади,  
Вінніпег 200.00  
Комітет Українок Канади,  
Ст. Кетерінс 336.00  
Комітет Українок Канади,  
Торонто 100.00  
Комітет Українців Канади,  
Монреаль 1,000.00  
Ліга Визволення України,  
Су Сан Мари 200.00  
Ліга Визволення України,  
Торонто 50.00  
Ліга Українських Католицьких  
Жінок, Ванкувер 25.00  
Організація Українок Канади,  
Саскатун 100.00  
Пласт — Організація Укр.  
Молоді, Ст. Кетерінс 165.00  
Пласт — Організація Укр.  
Молоді, Торонто 100.00  
Укр. Гром. Тов. ім. І. Франка,  
Річмонд 50.00  
Українське Нац. Об'єднання,  
Ст. Кетерінс 155.00  
Українське Нац. Об'єднання,  
Торонто зах. 100.00  
Український Центр в Лондоні,  
Лондон 200.00  
Читальня "Просвіта",  
Вінніпег 200.00

### ЗБІРКИ

поодинокі жертводавці  
поміщені в поіменних списках

Братство Української І-ої Дивізії  
УНА, Торонто, збирач п. І.  
Падик 220.00  
Комітет Українців Канади, відділ  
Монреаль 850.00  
Комітет Українців Канади,  
відділ Ст. Кетерінс 330.00  
Комітет Українців Канади,  
відділ зах. збирач  
п. Остапчук 140.00  
Ліга Визволення України,  
Торонто 165.00

### ЗБІРКИ — списки

Українська Стрілецька Громада,  
Монреаль. Збр. В.  
Бутковський 145.00  
По 20.00  
Дзява Ю.  
По 10.00  
Бутковський В., Височанський  
М., Гавліч І., Геча В., Дида В.,  
Дида Е., Дмитрик Н., Захарчук  
Ю., Колодій Ю., Лукіян І.,  
Маршалок П., Мерещак С.,  
Стрижик Ф.  
По 5.00  
Винницький д-р О.  
3 НАГОДИ ЗОЛОТОГО ЮВІЛЕЮ  
Ісидора і Марії Дутків,  
Кіркленд Лейк 80.00  
По 10.00  
Стецько М.

По 5.00  
Дутка І., Карась В., Когут З.,  
Когут М., Когут Р., Музичка А.,  
Найчук П., Федак М., Ходорівський М., Холевінський Т.  
По 4.00  
Мекентаєр О.  
По 2.00  
Деревицький І., Долинський Т.,  
Костецька М., Майкович Ф., Міц  
О., Найчук Н., Фолусевич В.,  
Ямка А.

### ЦЕРКВИ

Українська Католицька Церква,  
Василів, Саск. 24.75  
Українська Католицька Церква  
півн.-зах. Квебеку і півн. сх.  
Онтаріо 10.00  
УКЦ Вознесення ПДМ,  
Слов Крік, Саск. 22.00  
УКЦ Вознесення ПДМ, Річмонд,  
БК 40.00  
УКЦ Всіх Святих, Ніпавін,  
Саск. 22.00  
УКЦ Преображення Ісуса  
Христа, Кіченер, Онт. 77.00  
УКЦ Св. Володимира і Ольги,  
Вінніпег 232.61  
УКЦ Св. Духа, Метфорд,  
Саск. 18.00  
УКЦ Св. Духа, Сідней, Н.С. 50.00  
УКЦ Св. Івана Христителя,  
Брантфорд, Онт. 64.40  
УКЦ Св. Йосафата,  
Вінніпег 90.90  
УКЦ Св. Йосафата, Томпсон,  
Ман. 40.00

УКЦ Св. Кирила і Методія,  
Ст. Кетерінс, Онт. 145.00  
УКЦ Св. Миколая, Бруксбі,  
Саск. 31.00  
УКЦ Св. Михаїла, Гронлід,  
Саск. 9.00  
УКЦ Св. Михаїла, Торонто 50.50  
УКЦ Св. Петра і Павла,  
Скарборо, Онт. 370.20  
УКЦ Св. Юрія, Едмонтон 280.00  
Українська Православна Церква  
Канади, Вінніпег 5,245.00  
Українська Православна  
Громада, Овібурн Ман. 29.45  
УП Катедра Покрови П.  
Богородиці, Вінніпег 125.00  
УП Парафія, Шол Лейк,  
Ман. 63.25  
УПЦ Св. Петра і Павла,  
Ніагара Фаллс, Онт. 54.75  
УПЦ Св. Софії, Ватерлоо,  
Онт. 71.00  
УПЦ Св. Юрія, Грімсбі, Онт. 69.25

**ЗБІРКИ**  
поодинокі жертводавці  
поміщені в поіменних списках

УКЦ Св. Володимира і Ольги,  
Вінніпег 1,187.61  
УКЦ Св. Кирила і Методія,  
Ст. Кетерінс 700.00  
УКЦ Св. Миколая-БУК,  
Торонто 634.77  
УКЦ Св. Юрія — БУК,  
Ошава 354.00  
УПЦ Св. Анни, зб. С. Кукурудза,  
Скарборо, Онт. 383.00

**ЗБІРКИ**  
списки на бажання о. парохів

УКЦ Вознесення Пресв.  
Богородиці, Келовна, Б.К., парох  
всеч. о. М. Колодій 66.00  
По 15.00  
Колодій о. М.

По 5.00  
Міхліч Г., Притула А., Синишин  
П., Явний Т.

По 2.00  
Бойко Й., Данилів п-і Г., Данилів  
Й., Летвін Г., Луговий В., Лялях  
Н., Олішинський А., Пронішин  
К., Семчук В., Семчук Й.,  
Сермацевський М., Сивенкій С.,  
Ціховлас М.

По 1.00  
Василюк П., Дмитрів С., Трач С.

**УКЦ Св. Дуаа, Гамільтон, Онт.,  
парох всеч. о. Р.  
Ганкевич** 1,190.00

**По 100.00**

**Чорнайко проф. І.**

**По 50.00**

**Калин І.**

**По 30.00**

**Габшій Б., Крук М., Купранич М.**

**По 25.00**

**Ганкевич о. Р., Кобилянський З.,  
Копачівський мгр. П., Мельник  
М., Мороз інж. В., Папріка В.,  
Піскоровський К., Рибіцький А.,  
Тизяк І.**

**По 20.00**

**Барчук В., Граб М., Гримак М.,  
Кучабський С., Остап'юк М.,  
Піскоровський М., Потічний  
проф. П., Стажів інж. Р.  
Стриховський П., Теглевець А.**

**По 15.00**

**Швадчак В.**

**По 10.00**

**Бабій О., Басараба Г.,  
Березовський д-р Ю., Боєчко Д.,  
Валигора В., Гарасимець П.,  
Главка М., Гнатишак Р., Гриник  
В., Гірка А., Гула А., Диба Ю.,  
Довгань П., Дусановський В.,  
Дусановський М., Дусановський  
Р., Клиш П., Костишин В.,  
Кравець А., Максим Л., Марусяк  
В., Марушко П., Мацканин І.,  
Мельник Д., Мись М., Мурин І.,  
Муць М., Олійник І.,  
Петровський С., Прус П.,  
Садівський Б., Середа П., Співак  
Б., Телепчук С., Телішевська М.,  
Фесяк С., Хом'як М., Яремко І.  
Фесяк М.**

**По 5.00**

**Балабан А., Баюс А., Бохнак Т.,  
Бурдик І., Головата М., Грицак  
М., Жилавий З., Клиш М., Крочак  
І., Лукомський І., Палюх П.,  
Пінчак М., Процишин Н.,  
Самотулка Р., Сачик І., Стасюк  
Х., Усик Я., Хома С.**

**По 3.00**

**Калинович М., Кебак В.,  
Небельська І., Чухта І.**

**По 2.00**

**Горнич Р., Гавулец С., Крамер д-р  
П., Тицки О., Шкарупський Й.,  
Шоленберг С.**

**По 1.00**

**Кінь В.**

**УК Парафія Покрови Пресвятої Богородиці,  
Бурлінгтон, Онт., парох о. крилошанин Ю.  
Ковальський,**

**440.00**

**По 25.00**  
**Дякунчак І. С.**

**По 20.00**

**Бучинський Р., Голіний Ю., Дащко Ю., Іванюк І.,  
Карп С., Ковальський о. крилошанин Ю., Лаврук К.,  
Лозинський І., Матвіїв Б., Онуфрік В., Свідерський  
М.**

**По 10.00**

**Бантроч Т., Гарух Б., Гринчук В., Дельвекіо Дж. В.,  
Лінняк В., Ілляшів М., Казимир Г., Кісіль К.,  
Мельник М., Москаль В., Піщен І., Саврас М.,  
Турчин П., Федушишин Д., Хевпа Ю., Шадорський Е.,  
Щудлик п-і А., Щудлик М.**

**По 5.00**

**Арич А., Бучинський О., Шостак М.**

### **Вплати через Централю КУК 1983 р.**

**(не за податковими посвідками)**

<b>КУК, відділ Монреаль, збірк.</b>		
листа ч.1	<b>125.88</b>	
<b>Флюнт Я. і Я., Вінніпег</b>	<b>20.00</b>	
<b>Федів п-і Любов, Вінніпег</b>	<b>10.00</b>	
<b>Гнатюк п-і А., Вінніпег</b>	<b>15.00</b>	
<b>Наливайко, Мус Джа</b>	<b>20.00</b>	
<b>Демкович п-і п. є., Вінніпег</b>	<b>20.00</b>	
<b>Семенюк п-і Ольга, Кіркленд</b>		
<b>Лейк</b>	<b>10.00</b>	
<b>КУК відділ Судбури, збірк.</b>		
листа ч.2	<b>265.00</b>	
<b>Ставничий (Ставн) Іван, Вернон, В.К.</b>	<b>10.00</b>	
<b>Савчан Іван, Вінніпег,</b>		
<b>Ман.</b>	<b>20.00</b>	
<b>КУК, відділ Монреаль, збірк.</b>		
листа ч.3	<b>15.00</b>	
<b>Навроцька п-і Дарія, Вінніпег</b>	<b>20.00</b>	
<b>Українська Православна Церква св. Тройці, Редвотер, зб.</b>		
листа ч.4	<b>61.00</b>	
<b>Українська Католицька Церква, Редвотер, зб. листа ч.5</b>	<b>44.00</b>	
<b>Українська Католицька Церква св. Духа, Босежур, збірка</b>	<b>61.46</b>	
<b>Федеркевич Ярослав, Лойдмінстер-Алберта, зб.</b>		
листа ч.6	<b>72.00</b>	
<b>Гайдаренко Іван, Вава, зб.</b>		
листа ч.7	<b>60.00</b>	
<b>Церква Непорочної Діви Марії, Вінніпег — дрібна збірка</b>	<b>185.00</b>	
<b>Олексів П., Вінніпег</b>	<b>15.00</b>	
<b>Яницький Петро, Мішшон Б. К., зб. листа ч.8</b>	<b>45.00</b>	
<b>Вовк Степан, Едмонтон</b>	<b>10.00</b>	
		<b>Ліга Визволення України, Едмонтон</b> <b>50.00</b>
		<b>Українська Католицька Церква Успення, Келгари, зб.</b>
		листа ч.9 <b>181.38</b>
		<b>Куцик п-і П., Вінніпег</b> <b>10.00</b>
		<b>КУК, відділ Вікторія, зб.</b>
		листа ч.10 <b>60.00</b>
		<b>Ліга Українських Католицьких Жінок, Бріндон</b> <b>100.00</b>
		<b>Українська Католицька Церква, Бріндон</b> <b>100.00</b>
		<b>Н.Н.</b> <b>10.00</b>
		<b>КУК, відділ Ванкувер. зб.</b>
		листа ч.11 <b>75.00</b>
		<b>КУК, відділ Ошава, зб.</b>
		листа ч.12 <b>234.00</b>
		<b>Стандрик п-і Анна, Давфін (з листи ч.13)</b> <b>20.00</b>
		<b>Гриньків Дмитро, Давфін (з листи ч.13)</b> <b>10.00</b>
		<b>КУК, відділ Лондон, Онт., зб. листа ч.14</b> <b>189.50</b>
		<b>Татарин Богдан, Торгілд, Алберта, зб. листа ч.15</b> <b>20.00</b>
		<b>Козуб Богдан, Лімінгтон, Онт., зб. листа ч.16</b> <b>72.00</b>
		<b>КУК, відділ Монреаль, зб. листа ч.17</b> <b>2,812.00</b>
		<b>Небожук Б., Едмонтон. зб.</b>
		листа ч.18 <b>20.00</b>
		<b>Бабій Ярослав, Едмонтон, зб. листа ч.18</b> <b>20.00</b>
		<b>КУК, відділ Летбрідж, зб. листа ч.19</b> <b>134.00</b>
		<b>КУК, відділ Велланд, зб. листа ч.20</b> <b>63.00</b>
		<b>Братство Українців Католиків, Вернон, Б.К.,</b> <b>50.00</b>

Українська Церква, Вернон, Б.К. — дрібна збірка	45.00	о. Пакош А., Вінніпег	40.00	д-р Радчук Сергій, Вінніпег	25.00
КУК, відділ Тондон, Онт., зб. листа ч.21	45.00	о. Іванчук Іван, Босежур	50.00	Лесів А., Вернон, Б.К.	50.00
КУК, відділ Тандер Бей, зб. листа ч.22	783.00	о. Закревський Р., Гімлі, Ман.	100.00	Іванів В., Селкірк, Онт.	25.00
КУК, відділ Кіркленд Лейк, зб. листа ч.23	97.00	Федеркевич Ярослав, Ллойдмінстер	25.00	Баран Т., Саскатун	25.00
КУК, відділ Ванкувер, зб. листа ч.24	517.00	Гуляк Петро, Ллойдмінстер	25.00	Суховерський М., Едмонтон	25.00
КУК, відділ Гамільтон, зб. листа ч.25	400.00	Бойки Д. і М., Вінніпег	100.00	Білян Богдан, Ст. Алберт,	25.00
Орищук М., Вінніпег	10.00	Янчук Ігор, Вінніпег	50.00	Алберта	25.00
КУК, відділ Судбури, зб. листа ч.26	198.00	Демковичі В. і п-і, Вінніпег	40.00	Срібняк Т., Вінніпег	30.00
КУК, відділ Саскатун, зб. листа ч.27	652.00	Ямборко Іван, Вінніпег	100.00	Яремчук Д., Вінніпег	50.00
Терепа І., Вінніпег	10.00	Шкриба С., (зб. л. ч.8), Мішшон, Б. К.	30.00	Новосади І. та М., Вінніпег	100.00
Онуфрійчук Є., Вінніпег	25.00	Кунда Василь, Едмонтон	50.00	Задойко Олекса, Торонто	50.00
<b>Вплати через Централю КУК (за податковими посвідками)</b>					
<b>1983</b>					
Лебедь М., (зб. л. ч.1), Ст. Леонард	50.00	Білян Богдан, Ст. Алберт	50.00	Самойленко І., (з. л. ч.23), Кіркленд Лейк	40.00
Кучер Михайло С., Едмонтон	25.00	Вікторія, В.К.	205.00	КУК, відділ Ванкувер (з. л. ч.24), Ванкувер	375.00
Гураль О., Едмонтон	25.00	КУК, відділ Ванкувер (зб. л. ч.11), Ванкувер	275.00	КУК, відділ Гамільтон (з. л. ч.25), Гамільтон	275.00
Бойчук Григор, Росбурн, Ман.	25.00	Міска п-і Павлина, Вінніпег	35.00	Панасевич В., Прісвіл, Саск.	25.00
Саверчук Р., Вінніпег	25.00	Симчич п-і Тіна (зб. л. ч.13), Давфін	25.00	д-р Мулик І., Сарнія, Онт.	35.00
Деделюк М., Вінніпег	100.00	Білоус п-і Марія (зб. л. ї.13), Давфін	25.00	д-р Андрушко Петро, Вінніпег	100.00
Петришин Василь, Йорктон	25.00	Підліппний Василь (зб. л. ч.13), Давфін	25.00	КУК, відділ Тандер Бей (з. л. ч.22), Тандер Бей	490.00
Блоцький М. Д., Саскатун	30.00	Дутчак Н., (зб. л. ч.14), Лондон, Онт.	25.00	д-р Кальба С. Я. і п-і С., Дон Міллс, Онт.	25.00
о. Бойчук В., Едмонтон	25.00	Лондон, Онт.	25.00	д-р Романович Р., Вінніпег	30.00
Тарищак О., (зб. л. ч.2), Судбури	50.00	д-р Рослицький Є. Б., (зб. л. ч.14), Лондон, Онт.	50.00	Решітник Д., Оттава	25.00
Стефанік Юрій, Едмонтон	25.00	Горичун Лев, Прінс Алберт, Саск.	30.00	Тарищак Осип (з. л. ч.26), Судбури	50.00
Марущак М., Вестон, Онт.	30.00	Дудар В., Торонто	25.00	Кральки П. і К., Вінніпег	25.00
Олійник Микола, Едмонтон	100.00	КУК, відділ Монреаль (з. л. ч.17), Монреаль	410.00	Яців Андрій, Вінніпег	25.00
д-р Якимечко М., Едмонтон	50.00	Судбурська Укр. Кооператива, Судбури	50.00	Горбач Василь, Гамільтон	25.00
Сус п-і Наталія, Едмонтон	25.00	Никифорчуки С. і п-і, Ніагара Фалс, Онт.	40.00	Дутка І., Вінніпег	20.00
Марко п-і Катерина, Ріджайна	25.00	Вибиванці П. і п-і, Торонто	25.00	Остап'юк Василь (з.л. ч.27), Саскатун	25.00
Данилюк Анатоль, Оттава	25.00	Ткаченки Т. і п-і, Ніагара Фалс, Онт.	35.00	Кузьма С., (з. л. ч.27), Саскатун	25.00
Опарик Іван (зб. л. ч.3), Ст. Леонард	60.00	Цвікілевич Я., (з. л. ч.18), Едмонтон	25.00	Чорний Іван (з. л. ч.27), Саскатун	25.00
Дембічі В. і М., Вінніпег	50.00	Кучер М., (з. л. ч.18), Едмонтон	25.00	д-р Луговий С. і п-і Н., Вінніпег	30.00
Новак Віктор, Ватерло	25.00	Свистун М., (з. л. ч.18), Едмонтон	25.00	Чорний В. М., Едмонтон	50.00
Каралаш С., Вінніпег	25.00	Білян Б., (з. л. ч.18), Ст. Алберт, Алберта	25.00	о. Цюцора Т. Б., Галіфакс	25.00
Паркасевич І., Вінніпег	25.00	Каліцінський І., Вінніпег	25.00	Іванусеві Я. та І., Едмонтон	150.00
Шклянка П., Вінніпег	30.00	Тронь А., (з. л. ч.19), Летбрідж	25.00	Перун І., Гемптон, Онт.	20.00
Янковські С. і М., Вінніпег	1,000.00	Летбрідж	25.00	Кулики Я. і О., Вінніпег	50.00
Мальованій В. П., Редвотер,		Пономар С., (з. л. ч.19), Летбрідж	25.00	Салига П., Вінніпег	30.00
Алберта	50.00	Михасюк п-і Василина, (з.л. ч.19), Летбрідж	25.00	Будик В., Вінніпег	200.00
Корбутяк А., Вінніпег	50.00	Романк С., (з. л. ч.19), Летбрідж	25.00	Сольсун Михайло, Брендон	200.00
Корбутяк В., Вінніпег	50.00	Летбрідж	25.00	Загородний І., Вайнмовніт, Онт.	25.00
Залозенські Н. і С., Вінніпег	30.00	Летбрідж	25.00	Кравчук С., Ст. Леонард, Кве.	30.00
Пагут Р., Ошава	25.00	д-р Кондра П., Вінніпег	25.00	Петриків Н., Вернон, Б.К.	50.00
<b>На Гельсінську Групу:</b>					
Стефанік Юрій, Едмонтон					

<b>ЗБІРКОВІ ЛИСТИ</b>	— відділ КУК, листа ч.2в (Братство Укр. Католиків)	Гуляк Петро 25.00 Укр. Правосл. Церква в Ллойдмінстері 12.00	Ванкувер, Брит. Колумбія — відділ КУК, листа ч.11
<b>Монреаль — відділ КУК, листа ч.1.</b>	<b>о. Прийма Т. Смагальський</b> 20.00 <b>Василь</b> 5.00 <b>Варгатій М.</b> 5.00 <b>Явний М.</b> 5.00 <b>Попівчак М.</b> 5.00 <b>Подорожний В.</b> 5.00 <b>Яковина М.</b> 5.00 <b>Алексевич І.</b> 5.00 <b>Шевців М.</b> 5.00 <b>Павлюх С.</b> 5.00	<b>Вава, Онт. — відділ КУК, листа ч.7</b>	<b>Петелицький Степан</b> 25.00 Укр. Громадське Товариство, ім. Івана Франка, Річмонд (теж у подрібних списках) 50.00 Солтис Степан 10.00 Глинський Іван (теж у подрібних списках) 10.00 Буцяк Ф. 10.00
<b>Ліга Католицьких Жінок при парафії Успення Божої Матері</b> 100.00	— відділ КУК, листа ч.2г (Братство Укр. Кат.)	<b>Гайдаренко Іван</b> 10.00 <b>Литвинець Г.</b> 10.00 <b>Литвенко Ю.</b> 10.00 <b>Вітів М.</b> 10.00 <b>Щербак Д.</b> 10.00 <b>Дроник М.</b> 10.00	<b>Мішпін, Бріт. Колумбія — відділ КУК, листа ч.8</b>
<b>Лебедь Микола</b> 15.00 <b>Ратич Іриней</b> 10.00 <b>Бородайлюк Федір</b> 10.00 <b>Судомляк Осип</b> 10.00 <b>Самсон Василь</b> 5.00 <b>Мороз Петро</b> 2.88	<b>Швець Г.</b> 5.00	<b>Шкриба Степан</b> 30.00 <b>Гуляк Карло</b> 5.00 <b>Куна Дмитро</b> 10.00 <b>Колісник</b>	<b>Кернякевич Ярослав</b> 25.00 Дацій п-і Галія 25.00 Льниукова п-і Ольга 25.00 Гуцуляк п-і Марія 25.00 Давидяк Василь 50.00 Янчура Михайло 25.00 Мосорин Стефан 25.00 Заянь Мирон 25.00 Деба Юрко 25.00 Петришин
<b>Судбури — відділ КУК, листа ч.2 (Укр. Національне Об'єднання)</b>	<b>Монреаль — відділ КУК, листа ч.3</b>	<b>Мирослав</b> 10.00 <b>Коваль Іван</b> 5.00 <b>Іваніців Іван</b> 5.00 <b>Сосновський</b>	<b>Олександер</b> 10.00
<b>Торищак О.</b> 50.00 <b>Прошок В.</b> 20.00 <b>Когут Г.</b> 10.00 <b>Василиця І.</b> 10.00 <b>Гаврицішин Н.</b> 10.00 <b>Печенюк Н.</b> 10.00	<b>Комарницький Іван</b> 5.00	<b>Володимир</b> 5.00 <b>Ковалчук Павло</b> 5.00	<b>Калгарі, Алберта — відділ КУК, листа ч.9</b>
— відділ КУК, листа ч.2а (Організації Укр. Визвольного Фр.)	<b>Редвотер, Алберта, Укр. Правосл. Церква св. Тройці, листа ч.4</b>	<b>Сализ Степан</b> 5.00 <b>Попелі С. і М.</b> 10.00 <b>Сенишин Г.</b> 2.00 <b>Крачій, п-і Марія</b> 5.00 <b>Возняк О.</b> 3.00 <b>Онучико п-і</b> 5.00 <b>Стєфанюк</b>	<b>— відділ КУК, листа ч.11б</b>
<b>Дубневич І.</b> 10.00 <b>Макаревич М.</b> 10.00 <b>Піхурський Н.</b> 6.00 <b>Коційовський М.</b> 5.00 <b>Прус М.</b> 5.00 <b>Ємчук Т.</b> 5.00 <b>Пасіка С.</b> 5.00 <b>Лазарович М.</b> 5.00 <b>Плотиця І.</b> 5.00 <b>Майковський М.</b> 5.00 <b>Баб'як Д.</b> 5.00 <b>Станецький Я.</b> 5.00 <b>Купчак Й.</b> 5.00 <b>Сус О.</b> 5.00 <b>Кухтарук М.</b> 5.00	<b>Лис п-і Марія</b> 2.00 <b>Хаба п-і А.</b> 5.00 <b>Федорик С.</b> 2.00 <b>Коловський Д.</b> 5.00 <b>Рожки В. і М.</b> 10.00	<b>Гладишевський</b> <b>Любомир</b> <b>Топольницький</b> <b>Микола</b> д-р Кіндій А. Паланюк М. Мисюга П.	<b>Томіцький Іван</b> 10.00 Росса Іван 10.00 Богаш Микола 10.00 Єленюк Михайло 10.00 Дуда Ярослав 5.00
— відділ КУК, листа ч.26 (Братство Дивізійників)	<b>Редвотер, Алберта, Укр. Катол. Церква, листа ч. 5</b>	<b>Вікторія, Брит. Колумбія — відділ КУК, листа ч.10</b>	<b>Ошава, Онтаріо — відділ КУК, листа ч.12</b>
<b>Мицак Т.</b> 10.00 <b>Савків Г.</b> 10.00 <b>Дудик В.</b> 7.00 <b>Гриньків І.</b> 5.00 <b>Паняк Д.</b> 5.00 <b>Луцік І.</b> 5.00 <b>Кузьмич В.</b> 5.00 <b>Радомський В.</b> 2.00	<b>Збірка в церкві</b> 44.00 <b>Мальованій В.П.</b> 50.00	<b>Василинко Еміль</b> 10.00 <b>Вівер п-і Людмила</b> 30.00 <b>Гриб Стефан</b> 25.00 <b>Демедюк Юрко</b> 30.00 <b>Захарків п-і Ольга</b> 10.00 <b>Льницький</b> <b>Стефан</b> <b>Королик Мирослав</b> 5.00 <b>Купчак Олесь</b> 25.00 <b>Мармаш Стефан</b> 50.00 <b>Мельники Петро і</b> <b>Зиновія</b> 45.00	<b>Носовенко Іван</b> 5.00 Лисик Юрко 20.00 Карпенко Гнат 1.00 Мишко 1.00 Тимошенко 2.00 Стець Олекса 5.00 Міщеня 2.00 Симаховська 2.00 Торосюк М. 1.00 Дутчаки Іван і п-і 10.00 Клиндюх М. 30.00 Лисик І. 3.00 Сабол Анна 2.00 Котелко Олекса 10.00 Вещенко Олекса 5.00 Марлей П. 2.00 Носовенко Микола 5.00 Бейковський
— відділ КУК, листа ч.6 (Братство Дивізійників)	<b>Ллойдмінстер, Алберта — відділ КУК, листа ч.6</b>	<b>Дмитро</b> <b>Куней Іван</b> 5.00 <b>Кісіль Степан</b> 5.00 <b>Доудз п-і Наталія</b> 5.00 <b>Сич Павло</b> 2.00 <b>Сірко М.</b> 2.00	— відділ КУК, листа ч.10а
<b>Федеркевич</b>	<b>Ярослав</b> 25.00 <b>Шостак Марко</b> 20.00 <b>Шостак Анна</b> 20.00 <b>Шостак Стефан</b> 20.00	<b>Федорко Олесь</b> 10.00 <b>Анчіковський</b> <b>Леонід</b> 10.00 <b>Бубна Данілю</b> 5.00	

Рудкин В.	2.00	Хоростецька п-і	6.00	Захаркевич п-і Елва		Парафія св. Юрія,
Науменко	1.00	Білан	4.00		10.00	Ляшін
Бабій Д.	3.00	Кірпалюк	1.00			зб. П. Зубчинський
Горобець Артем	4.00	Козак	2.00	Збірка Парафії св.		
Феденко Віктор	20.00	Королевич	10.00	Василія Великого		
о. (не чітко)	5.00	Головачук	2.00			
Шеремета	1.00	Дутчак Микола	25.00	Дячишин Осип	25.00	
Сеник Михайло	1.00	д-р Рослицький		Дячишин Євген		о. Шадурський П. 10.00
о. Яцентій	5.00	Євген	50.00	(учитель)	15.00	Зубчинський П. 5.00
Тимошенко	2.00	Киращук Ф.	5.00	Кухиня Андрій	10.00	Ромас А. 10.00
Середа	2.00	Озерюк	1.00	Шевчук Степан	10.00	Розум І. 10.00
Садова п-і Ірина	2.00	Крейцарська п-і	3.00	Кухиня Теодор	10.00	Масимич М. 10.00
Петровський		Цимбаліста п-і	1.00	Конанець Іван	10.00	Зубчинський Ю. 5.00
Михайло	10.00	Чучман Антонін	1.00	Гаргай Василь	10.00	Луцишин Н. 5.00
Романко	2.00	Зеленко	2.00	Козак Мирон	10.00	Кутовий П. 5.00
Сеник Петро	5.00	Чіх	2.00	Ратич Іриней	10.00	Гут М. 10.00
		Семенюк Павло	5.00	о. Чубрій Мирослав	10.00	Тихонів М. 10.00
Давфін, Манітоба —		Дячок п-і Марійка	1.00	Гут Антін	10.00	Ніколич А. М. 5.00
відділ КУК, листа ч.13		Микач	2.00	Жеребецький		
зб. Марія Білоус		Мединський Андрій	1.00	Микита	10.00	Парафія св. Архистратига Михаїла,
		Деркач М.	2.00	Новоставський		Монреаль
Симчич п-і Юстина	25.00	Савчук	5.00	Михайло	10.00	зб. В. Осуховський
Білоус п-і Марія	25.00	Боровик Петро	3.00	Повідайко Теодор	10.00	
Підлішний Василь	25.00	Ярема	2.00	Черешневський		
Стандрик п-і Анна	20.00	Мединський С.	5.00	Михайло	10.00	Осуходовський В. 5.00
Гриньків Дмитро	10.00	Буняк	2.00	Біжик Ігнат	10.00	Сидор О. 10.00
		Криворук П.	2.00	Ворона Євген	5.00	Вощенко п-і
Лондон, Онтаріо —		(збирали А. Романюк і		Заневчик Петро	5.00	Юліяна 10.00
відділ КУК, листа ч.14		М. Кирашук)		Геба Степан	5.00	Ткач п-і Олена 10.00
збірка в Парафії Христа				Паранчук Григорій	5.00	Крайник І. 5.00
Царя		Торгілл, Алберта —		Дмитрів Степан	10.00	Меренюк В. 1.00
		відділ КУК, листа ч.15.		Шпит Станислав	10.00	Меренюк п-і 1.00
Фуревич Михайло	5.00	Гаврилінко М. і п-і	5.00	Олексюк Петро	10.00	Паранчак п-і 15.00
Бугера	1.00	Рудько Володимир і		Мориконь Лука	10.00	Паранчак 2.00
Будвуд Роман	10.00	Іванна	5.00	Плескань		Комановський О. 5.00
Бердій п-і Ольга	1.00	Знайлі Яків і Анна	5.00	Володимир	10.00	Сулило Теодор 5.00
Грех	1.00	Татарин Богдан	5.00	Гиба Іван	10.00	Комарницький 5.00
Волянська п-і	2.00			Сидор Іван	10.00	Періг Іван 10.00
Бердій Михайло	2.00			Новосад Тома	5.00	Вагнер 5.00
Сорока .	2.00			Благітка Іван	10.00	Уличний Михайло 5.00
Томин	5.00			Овчар Данило	10.00	Бутєра Василь 10.00
Федорович І.	2.00			Іванило Роман	10.00	Вовк Григорій 2.00
Мечник	2.00			Балацький Степан	10.00	Хоманчук 10.00
Саландак	2.00			Ковальський		Вагнер Ю. 2.00
Жемела	2.00			Василь	10.00	Кінах Методій 10.00
Іванків п-і	20.00			Мошук Юрко	10.00	Павлівець 5.00
Лісовик	5.00			МкКуллок Вілліям	20.00	Загоруйко 5.00
Яцків	2.00			Мороз Текля	10.00	Генелюк 5.00
Цап Василь	2.00			Жеребний Тимко	10.00	Кукіс 5.00
Гіщак	5.00			Ферко Михайло	15.00	Бродович Н. В. 10.00
Білик М.	2.00			о. Руш Степан	40.00	Ощипко Г. 5.00
Тягур В.	2.00			(парох)		Білик 5.00
Романюк А.	5.00			Таца під час Зелених		Козар Степан 10.00
Проць п-і	1.00			Свят	38.00	Стельмащук Іван 5.00
Павлюк Б.	2.00	Монреаль, Квебек —				Біда Василь 10.00
Чайковський	.50	відділ КУК, листа ч.17				Біда п-і 1.00
Беран В.	1.00	Збірка О. Сквирський				Лютий Михайло 5.00
Міхалик	2.00					Н.Н. 2.00
Зеленко	1.00					Н.Н. 2.00
Мединський В.	1.00					Н.Н. 2.00
Фвльмес	2.00					Н.Н. 2.00
Корнелюк	1.00					ім. Шевченка 100.00
Чайковська п-і	1.00					Ліга Укр. Кат. Жінок
Деревляна п-і	2.00					Степанчак 5.00
Шур	10.00					Пані Н.Н. 1.00
Жилавий	5.00					Петронюк 5.00
Гарасим	10.00					Вишнинський 4.00
						Феник А., 5.00
						Н.Н. 5.00

Зайплий	2.00	Даровський В.	10.00	Церква св. Покрови-	Ленко п-і Марія	5.00
Чарторинський	5.00	Ракобовчук Павло	5.00	Богородиці, Розмонт-	Корбяк п-і І.	2.00
Мельник Петро	5.00	Когут Кирило	5.00	Монреаль	Фронжевська п-і	2.00
Укр. Кат. Парафія св.		Лісний С.	5.00	зб. В. Вусата	Гладка п-і М.	10.00
Івана Христителя,		Грушовський Т.	5.00		Януш п-і А.	2.00
Монреаль		Колодка С.	5.00		Хомик п-і Розалія	5.00
36. Меланія Паньків		Остапчук П.	15.00		Укр. Катол. Юнацтво,	
Марійська дружина св.		Шустер Казимир	5.00		Роземонт	50.00
Івана Христителя	25.00	Т-во "Просвіта" ім.			Братство Кол. Вояків	
Корінь Д.	5.00	Т. Шевченка,			1-шої Дивізії УНА,	
Костик Т. М.	10.00	Вердон	25.00		Монреаль: зб. Михайлі	
Вінковський В.	5.00	Українська Народна			Мандрик	
Космина М.	5.00	Каса, Монреаль			Баб'як Богдан	10.00
Танчин С.	5.00	Андрухів М. С.	25.00		Мандрик Михайлі	7.00
Хижка М.,	5.00	Цап Ілько	10.00		Чубатий Є.	5.00
Приємська п-і М.	5.00	Укр. Народна Каса	25.00		Немирівський А.	10.00
Коштубайло І.	5.00	ОЖЛВУ, Монреаль			Сквирський О.	5.00
Сохощака п-і С.	5.00	зб. Ксеня Гук			Багира В.	10.00
Цуп Василь	5.00				Паньків Я.	10.00
Паньків Дмитро	25.00	Баран п-і Марія	5.00		Бандура З.	10.00
Булка Іван	10.00	Брікович п-і Марія	3.00		Цяпа О.	10.00
Балко п-і Єва	5.00	Кучерська п-і Ольга	5.00		Сливинський Л.	10.00
Смолька Григорій	5.00	Гук п-і Ксеня	5.00		Федорович Василь	10.00
Волошинський М.	5.00	Андрухів п-і Євстахія			Ліга Укр. Катол. жінок,	
Орлівський П.	5.00				Пойнт-Сан-Чарльз,	
Сидор Д.	5.00				Монреаль, даток	
Харчак М.	2.00	Ритчук п-і Марія	5.00		Організації	50.00
Драган п-і Розалія	10.00	Моспан п-і Іванна	5.00			
Струсівська п-і М.	10.00	Бандура п-і З.	5.00			
Токар П.	5.00	Гуменна п-і А.	2.00			
Мартинишин Д.	3.00	Пацьорко п-і І. В.	5.00			
Савчук	5.00	ОЖЛВУ, Монреаль				
Савицький	2.00	зб. Софія Мацук				
Солодкий Михайло	10.00					
Товариство "Просвіта"		мтр. Орищук Є.	5.00			
ім. Т. Шевченка, Вердо-		Мацук п-і Софія	5.00			
Монреаль		Груба п-і				
зб. Іван Заяць		Мирослава	5.00			
Карпінський М.,	10.00	Гуцал п-і Наталія	5.00			
Колодій Іван	10.00	Бриняєвська п-і				
Сенчій Василь	10.00	Ярослава	5.00			
Бурій М.,	10.00	Укр. Кат. Парафія св.				
Заяць Іван	25.00	Миколая, Лясаль-				
Козачок М.,	5.00	Монреаль				
Пущаловська п-і		зб. Несторович М.				
Марта	10.00					
Лихач Петро	10.00	Несторович				
Терлецький Роман	10.00	Микола	10.00			
Вітик Іван	40.00	Войціховський				
Стельмащук І.	10.00	Микола	10.00			
Лазоренко М.	5.00	Гуменюк п-і				
Бучковський П.	5.00	Стефанія	10.00			
Пастернак Т.	5.00	Довган Михайло	10.00			
Лещкій Василь	5.00	Матвієнко В.	10.00			
Бабяки Михайло і		Несторович М..	10.00			
Марія	5.00	Лисик Д.	10.00			
Глуховецький		Федун В.	10.00			
Ярослав	5.00	Чан Джорж	10.00			
Візниця Є.	4.00	Укр. Правосл. Собор св.				
Голембійовський		Софії, Монреаль				
Ілля	5.00	церковна таца, неділя				
Грицин Василь	10.00	22 травня 1983	220.00			
Косик І.	5.00					

Валерій Р.	2.00	Михасюк п-і		Братство 1-ої Дивізії		Дікун М.,	10.00
Немирівський П.	10.00	Василична	25.00	УНА, Тандер Бей		Січка Іван	10.00
Николаїв Віктор	5.00	Хома Петро	20.00	зб. Олекса Кузів			
Кулинич Яків	5.00	Шафранський				Укр. Кат. Парафія	
Паславський		Григорій	10.00	д-р Мигаль Богдан	55.00	Покрови Преосв.	
Стефан	5.00	Фіяловський Василь	5.00	Федорчук Іван	20.00	Богородиці	
Соханський Олекса	2.00	Козак Іван	5.00	Пасічник Дмитро	20.00	зб. Ярослав Москва	
Передерій Григор	2.00	Вітик Михайло	10.00	Клюса Микола	20.00		
Русецький Василь	2.00	Романюк Стефан	25.00	Якимець Григор	20.00	Укр. Кат. Церква	
Ковальчук К.	2.00			Кондрат Василь	10.00	Покрова	50.00
Каврига Іван	5.00	КУК, відділ Велланд,		Баковський		Москва Ярослав	25.00
Стадник Павло	2.00	Онт., листа ч.20		Данило	10.00	Хоптій Володимир	20.00
Бавар Антон	3.00			Вальницький Антін	5.00	Лоточинський	
Зозуля Микола	5.00	Соляр Павло	10.00	Кузів Олекса	10.00	Михайло	10.00
Вишукр Мирослав	5.00	Саламон М.	5.00			Гупало Петро	10.00
Весоловський В.	10.00	Макар Є.	3.00	Збірка; Михайло Лисий,		Дигун Теодор	10.00
Самолюк п-і Ксения	5.00	Микитюк І.	5.00	Тандер Бей		Романюк Теодор	10.00
Валькович Гнат	5.00	Гренда Т.	5.00			Хоптій п-і Анна	10.00
Коснидуб В.	5.00	Грох П.	5.00	Лисий Михайло	25.00	Бугара М.	5.00
Гуменюк Петро	5.00	Данилко В.	5.00	Сливинський П. Й.	25.00		
Дерій Войтіх	5.00	Матейко Д.	5.00	Заблонський Петро	20.00	КУК, відділ Кіркленд	
Андрушченко		Старущак І.	10.00	Бачинський		Лейк, листа ч.23	
Михайло	5.00	Ластівка М.	10.00	Василь	20.00	зб. Іван Самойленко	
				Паскалюк Йосиф	10.00		
КУК, відділ Монреаль,				Холодило Теодор	10.00	Самойленко Іван	40.00
листя ч.17а						В.П.	20.00
Комарницький Іван (Нар.						Грошак Михайло	20.00
Каса)	5.00					Майкович Дмитро	20.00
Кобилецький Ярослав		Дуда М.	10.00			Цимбалій Борис	12.00
(Нар. Каса)	10.00	Романів В.	5.00			Веселій Василь	10.00
Гінас Стефан (Нар.		Гіць С.	5.00	Джура Володимир	25.00	Петрик Андрій	5.00
Каса)	20.00	Любонь С.	2.00	о. Спілтакевич		Бурченко п-і Анна	5.00
Дідух Михайло (Укр.		Онищенко С.	4.00	Юрій	20.00	Шпіцер Павло	5.00
Кред. Спілка)	25.00	Петришин В.	2.00	Лиховид Теодор	10.00		
		Кальвай С.	2.00	Івасиків Лев	5.00	КУК, відділ Ванкувер,	
		Олійник С.	3.00	Салдат Йосиф	5.00	Б.К., листа ч.24	
		Костей Є.	2.00	Бегман Петро	5.00	Ліга Визволення	
		Кінчик В.	5.00	Березницький Ілько	5.00	України, Ванкувер	
		Бобик В.	5.00	Головатий Дмитро	5.00	зб. С. Каспрук	
				Ничук С.	3.00		
КУК, відділ Едмонтон,						Каспрук С.	25.00
листя ч.18						Дмитрів С.	20.00
Братство кол. воїків		КУК, відділ Тандер Бей,				Семків М.	20.00
1-шої Дивізії УНА		Онт., листа ч.22				Гуменний М.	10.00
зб. Михайло Кучер						Романчук Г.	10.00
Цвікілевич		Т-во Просвіта, Порт				Керніцький Н.	10.00
Ярослав	25.00	Артур				Хомницький С.	10.00
Кучер М.	25.00	зб. Роман Бойко				Курчак В.	10.00
Свистун М.	25.00					Мельник І.	10.00
Небожук Б.	20.00	Т-во Просвіта	200.00			Лясківський М.	10.00
Білан Б.	25.00	Бойко Роман	10.00			Гладій Євген	10.00
Бабій Я.	20.00	Лобода Василь	10.00			Савка В.	10.00
		Скоропад Василь	10.00			Попович В.	10.00
КУК, відділ Летбрідж,		Козира Ілько	10.00			Лушиніс С.	5.00
Алберта, листя ч.19		Кузик Петро	10.00			Дорожинський Ю.	4.00
Тронь Олександр	25.00	Суспільна Служба Укр.					
Пономар Микола	20.00	Канади, Тандер Бей				Парафія Покрови Пресв.	
Пономар Сергій	25.00	зб. Олекса Петришин				Богородиці	
Бузовська п-і						зб. С. Каспruk	
Людмила	10.00	Манюх Мирон	40.00				
Тронь Андрій	10.00	Хомич Михайло	40.00			д-р Лазорко В. і	
зб. Василична Михасюк		Городенка Юрій	30.00			п-і Д.	25.00
Опир Микола	5.00	Петришин Олекса	25.00			Андріяшин В.	25.00
Лейб'юк Дмитро	5.00	Рудяк Дмитро	25.00			Павлусь Ю.	25.00
Укр. Кат. Церква св.		Ткач Степан	25.00			Татарнік М.	10.00
Володимира	34.00	Дубей Михайло	25.00			Шпот І.	10.00
		Заневич Дмитро	10.00			Романюк В.	10.00
		Колісник Михайло	5.00			Байрак П.	10.00

Збірка:		Климко О.	5.00	КУК, Жіночий Відділ,		Луцик Іван	10.00
Ольга Гайдимовська		Костинюк Г.	5.00	Бурлінгтон	50.00	Шіпош М.	10.00
Гайдемовський		Кулявець М.	5.00			Піхурський Л.,	10.00
Євстахій	25.00	Кисляк І.	10.00	КУК, відділ Судбури,		Нікільчук М.,	10.00
Кірик п-і Катерина	5.00	Макух О.	10.00	Онт., листа ч.26		Барицький Р.,	10.00
ЛУКЖ-Ванкувер	25.00	д-р Микитин М.	20.00	УНО-Судбури		Процок В.,	10.00
Савчишин Стефан	25.00	Митко Д.	9.00	зб. Н. Гавришишин		Чижик Дмитро	5.00
д-р Лазарчук		Митко Рос.	20.00			Малюга Юліян	2.00
Мирон	100.00	Огірко С.	10.00	Гавришишин Н.	10.00	Печенюк Н.,	5.00
УНО-Ванкувер		Олексюк М.	10.00	Білій С.	5.00	Баюс Кость	5.00
зб. С. Лашин		Пороговська п-і		Когут Ігнат	5.00	Кузів Іван	5.00
Лашин С.	25.00	Кароліна	10.00	Баюс М.,	5.00	КУК, відділ Саскатун,	
Чайківський І.	25.00	Томіцький П.	10.00	Чернівець Іван	10.00	Саск. листа ч.27	
Карпінський А.	25.00	о. Кузьма С.	10.00	Петлюха Микола	10.00	зб. Степан Кузьма	
Данилов А.	25.00	Данилек	2.00	Збірка: Т. Мицак		Укр. Катол. Катедральна	
Парафія Чесного Хреста,		Михайличук	5.00	Мицак Теодор	10.00	Церква св. Юрія —	
Суррей-Б.К.		Цепенда П.	5.00	Савків Григор	10.00	збірка	282.00
зб. Л. Ковальчук		Турянська п-і О.	2.00			КУК-відділ	
Крищук Михайло	20.00	Гасай Ю.	5.00			Саскатун	25.00
Маренчук Степан	10.00	Чирський Гр.	10.00	Ліга Визволення		Остап'юк Василь	25.00
Базовський М.	10.00	Герега І.	10.00	України, Судбури		Кузьма Степан	25.00
Підгайний А.	10.00	Длугопіш А.	5.00	зб. В. Семенюк		КУК, Жіночий Відділ,	
Дудчак О.	10.00	КУК, відділ Гамільтон,		Семенюк В.	5.00	Саскатун	100.00
Острозвеха М.	10.00	Онт., листа ч.25		Купчак В.	5.00	Семенів Дмитро	10.00
Дадик П.	10.00	з. д. Пищ		Кузьмич В.	3.00	Чорний Іван	25.00
Матіїв Н.	10.00			Баб'як Д.	5.00	д-р Дершко Степан	20.00
Ковальчук Л.	10.00	Барчук В.	25.00	Емчук Т.	5.00	Буковський	
“Просвіта” і Укр. Кат.		Бойко Іван	25.00	Сус О.	5.00	Никодим	10.00
Парафія — Річмонд, Б.К.		Бойко Володимир	25.00	Лазарович М.	5.00	Сацевич Микола	10.00
зб. Степан Солтис		Коберник п-і Надя	25.00	Прас М.	5.00	Вовк Левко	10.00
		Кульчицький		Плотиця І.	3.00	Папіж Богдан	10.00
Давидяк Н.	20.00	Богдан	25.00	УНО, Судбури		Укр. Національне	
Дилгей П.	5.00	Мельник Дмитро	25.00	зб. М. Гавришишин		Об'єднання,	
Герега Д.	10.00	Підвербецький В.	25.00			Саскатун	100.00
Герега Я.	5.00	Пищ Д.	25.00	Пасіка	10.00		
		Синсон Павло	25.00	Торищак Осип	50.00		

### КВІТИ, ЩО НЕ В'ЯНУТЬ

Бл. п. Бакович Ярослав, Флягстаф, Аризона			95.00
дар — Винничок М. і М., Фенікс, Аризона		20.00	
Ліневич А., Фенікс, Аризона		25.00	
Рід, д-р В. А. і п-і М., Фенікс, Аризона		50.00	
Бл. п. Гонець Григорій, Давфін, Манітоба, дар — Мішукі П.,			
Ватерлю, Онт.			10.00
Бл. п. Ізун Ірина, Торонто, Онт., дар — Мішукі П., Ватерлю,			
Онт.			10.00
Бл. п. Олежієвич Петро, Ошава, Онт., дар — Мішукі П., Ватерлю,			
Онт.			10.00
Бл. п. Прийма Роман, Торонто, Онт., дар — п-і Менцінської-Вахнянін			
Л., Торонто, Онт.			10.00
Бл. п. Шмагельський Стефан, дар — Довганів Василя і Нати,			
Етобіко, Онт.			25.00
Бл. п. Штафірний Андрій, Торонто, Онт., дар —			
п-і Штафірної Е., вдови			500.00
Бл. п. Яців Ірина зі Стронських, Торонто, зборки на Комісію Прав			
Людини на панаходах і тризні			347.00

### ЗАВІЩЕННЯ

Бл. п. Холод Т., Стурджіс, Саскачеван — переслав Холод Андрій,		
син, Саскатун, Саскачеван		500.00



Книжка інформативних матеріалів про голодомор України в 1932-33 роках  
Можна набути в канцелярії СКВУ. Ціна \$2.00.

**РУСИФІКАЦІЯ**

# ГЕНОЦИД УКРАЇНИ



ТРАВЕНЬ – МІСЯЦЬ СКВУ!



**RUSSIFICATION –  
THE CULTURAL GENOCIDE  
OF UKRAINE**